民藝

木喰仏　発見一〇〇年

864

2024年12月号

令和六年十二月一日発行（毎月一回一日発行）　昭和二十九年三月三十一日　第三種郵便物認可　通巻八六四号

MINGEI 民藝 — Folk Crafts

Feature: The Buddhas of Mokujiki — 100 Years Since Their Discovery

No. 864 · December 2024

Cover image: Thousand-Armed Kannon (Senju Kannon), 1801, height 71.3 cm — Japan Folk Crafts Museum (Nihon Mingeikan). One of the eighty-eight Buddhist statues of the Shikoku-do, the forty-fourth.

Published 1 December, Reiwa 6 (2024). Monthly publication (issued on the 1st of each month). Approved as third-class mail matter on 31 March, Showa 29 (1954). Serial number 864.

展覧会この一点　第36回

――愛媛民藝館

「生誕一〇〇年　阿部祐工回顧展～西条が生んだ陶芸家の全貌～」
会期・二〇二四年九月十四日㈯―十二月十五日㈰

阿部祐工作　竹灰釉辰砂流押文壺

父・阿部祐工は濱田庄司の弟子として研鑽を積み、西条や砥部、北九州などで作陶した。陶器から磁器まで扱い、青磁の仕事もした。成分表があれば何でも釉薬にしてしまう父の姿を見て本当に陶芸が好きなんだなと感じていた。晩年に行きついたのが竹灰釉だった。終の棲家となった処は筍の大産地である。晩秋から春にかけて伐採した竹を燃やす作業が行われる、熱せられた竹は空気が圧縮されてポンポンと割れる音がする。父はこの音を聞くとそそくさと竹灰釉のぐい呑みを片手に竹灰をいただく交渉に行くのである。この竹灰釉の灰は竹本体と葉の分量で、色んな表情を見せてくれる、薪窯で焼くと見た事もない様な白の失透釉ができ上がるなど、とても面白い釉薬である。この壺は底部分を持ち、口部分を下にして竹灰釉を柄杓で四～五回掛けて、釉薬桶に肩辺りまでつけていることで釉薬が二重三重になったり土見せがあったりする。また、胴辺りに押文が四カ所あり、釉薬が掛かった時に様々な景色を見せてくれる。肩に辰砂がある事でメリハリができ、この壺の魅力を際立たせている。

二〇〇一年に英国のブラックウェルで国展工芸展があり、父の竹灰釉の壺がポスターになったことがある。今回の回顧展を盛り上げてくれているポスターでもある。スリップウエアの生まれ故郷だからこそ、造詣の深い英国人が父の作品を選んだのではないかと夢想し、これを美しいと思う心に国境はないのだと嬉しく思う。

（作陶家　阿部眞士）

Jar with Bamboo-Ash Glaze and Copper-Red Drip-Pressed Pattern

[Series] This Piece from the Exhibition — No. 36 — Ehime Folk Crafts Museum

Work by Abe Yuko

(Exhibition reference: “100th Anniversary of His Birth — Abe Yuko Retrospective: The Complete Picture of a Ceramicist Born in Saijo,” Ehime Folk Crafts Museum, 14 September to 15 December 2024.)

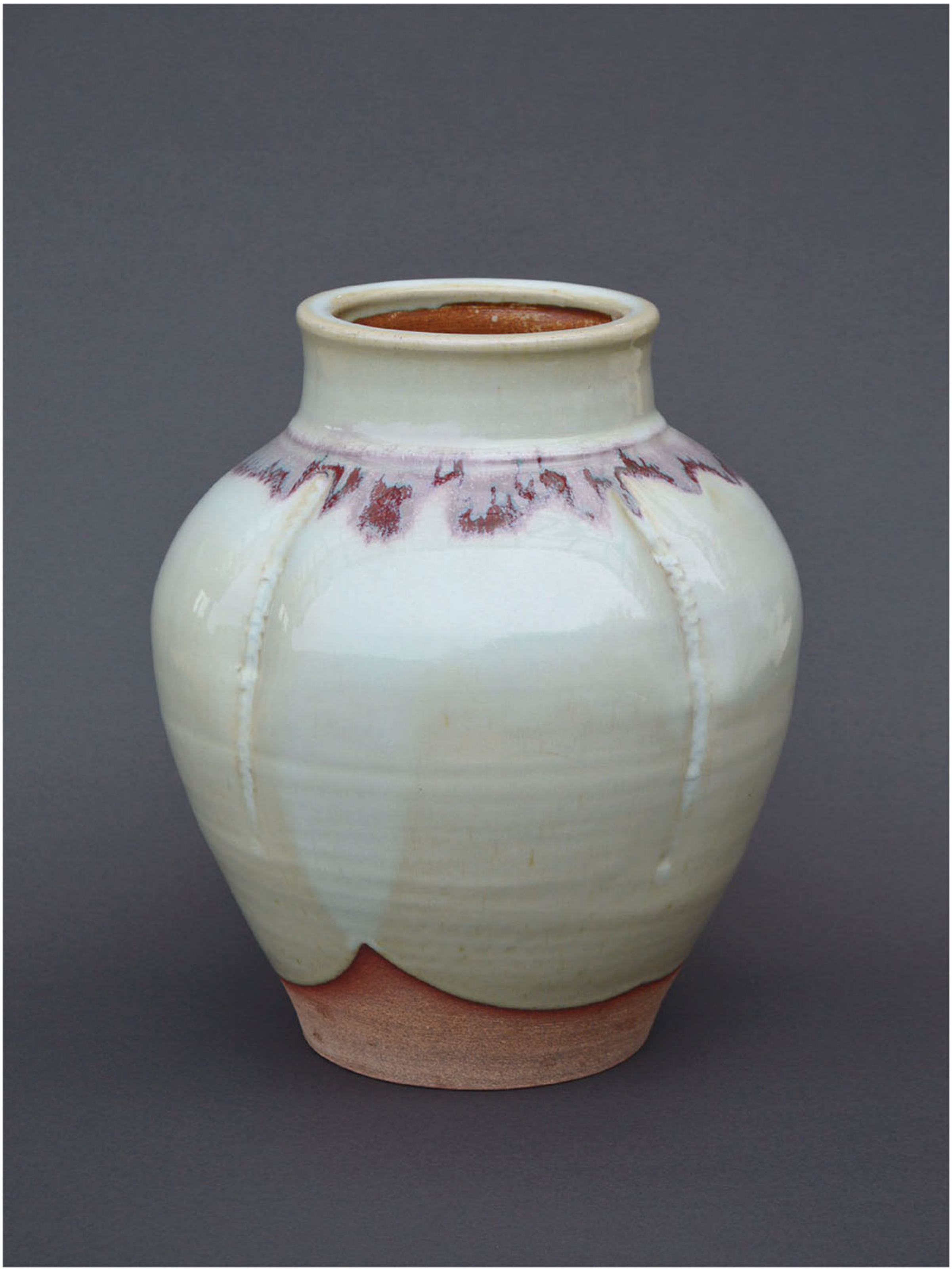
My father, Abe Yuko, trained as a pupil of Hamada Shoji and devoted himself to ceramics in Saijo, Toba, northern Kyushu and elsewhere. He worked across everything from earthenware to porcelain, and also made celadon. Given the glaze recipe, he could make anything; but the glaze he loved best was bamboo-ash glaze (chikkai-yu). Only in his final years did I realize how truly passionate he was about ceramics — and what he loved most was bamboo ash.

The house where he spent his last years stands in a vast bamboo-grove district. From late autumn through spring, dry bamboo was felled and cut; bamboo, compressed by the air as it burns, cracks with a “pop, pop” sound. My father would listen to that sound and unhurriedly gather the bamboo ash. He liked to sip from a bamboo-ash sake cup while listening to that crackling.

In 2001, one of my father’s bamboo-ash-glaze jars even appeared on the poster for the Kokuten crafts exhibition at Blackwell, England. This retrospective also brings together that poster jar. Because it is slipware born in the homeland of the English, perhaps that is precisely why they chose my father’s work — and it gladdens me to imagine that, in a heart that loves beauty, there are no borders.

The jar has bamboo-ash glaze applied in four to five areas with the mouth turned downward; running down to the shoulder, the glaze overlaps in two or three layers and forms pressed relief (oshimon) in four places. When the glaze settles, it gives the shoulder varied landscapes; and the copper-red (shinsha) on the shoulder heightens the contrast, accentuating the jar’s charm. Depending on the proportion of body to glaze, the bamboo ash produces remarkably varied expressions, and in the wood-fired kiln an unexpected white translucent glaze forms. The base of this jar rose in the firing in a striking way — it is a truly fascinating glaze.

(Ceramicist — Abe Masashi)



竹灰釉辰砂流押文壺　阿部祐工　高二九・〇㎝　径二五・〇㎝　個人蔵　撮影・阿部眞士

Frontispiece

Jar with bamboo-ash glaze and copper-red drip-pressed pattern (chikkai-yu shinsha-nagashi oshimon tsubo). Maker: Abe Yuko. Height 29.0 cm · diameter 25.0 cm. Private collection. Photo: Abe Masashi.

目次

特集　木喰仏　発見一〇〇年

一九二四年一月、柳宗悦は山梨県中巨摩郡池田村（現・甲府市）村長の小宮山清三宅で木喰仏の地蔵菩薩像（カラー図版№1）と偶然出会い、これ以降、約二年にわたって木喰の調査研究を行いました。

木喰は、甲斐国丸畑村（現・山梨県南巨摩郡身延町古関丸畑）に生まれ、二十二歳で出家し、四十五歳で常陸国の羅漢寺・木喰観海上人より木喰戒を受けました。そして、五十六歳で日本廻国の旅に出ると、六十歳ではじめて造像し、八十歳で千体、九十歳で二千体の造像を誓願し、九十三歳で亡くなるまで造像を続けました。その足跡は北海道から鹿児島県まで辿ることができます。

本号はその出会いから百年を記念して企画しました。木喰仏と柳の短くも濃密な出会いの数々をお楽しみいただけましたら幸いです。

（編集部）

図版　木喰仏　四国堂仏を中心に　四
木喰仏の発見、そして民藝運動へ　森谷美保　二〇
四国堂の木喰仏　白土慎太郎　二六
木喰仏と民間仏　矢島　新　二八
木喰上人への見方　柳　宗悦　三三
『近畿民藝』第三号（一九四九年八月）より
　柳との結縁　河井寛次郎　三八
　木喰仏　小川龍彦　三九
柳宗悦による木喰調査 主要地図　四二
柳宗悦の木喰関連著作　四四
図版目録　四五
Buddhist statues by Mokujiki -mainly from the Shikoku-do Buddhist statues-　四七
【連載】　展覧会この一点　第36回　表紙裏
第一六二回　民藝夏期学校開催報告
　民藝夏期学校を終えて　広瀬徹也　四八
展覧会　五〇
各地民藝協會所在地　六一
二〇二四年発行の『民藝』　六二
編輯後記　六四

小間絵／家紋と琉球型紙より（『工藝』第二一号、一九三二年九月）

Contents

Feature: The Buddhas of Mokujiki — 100 Years Since Their Discovery

Plates — The Buddhas of Mokujiki: Centered on the Shikoku-do Statues ... 4

The Discovery of the Buddhas of Mokujiki and the Path to the Mingei Movement — Moriya Miho ... 20

The Buddhas of Mokujiki of the Shikoku-do — Shirato Shintaro ... 26

The Buddhas of Mokujiki and Folk Buddhas — Yajima Arata ... 28

How to Look at the Master Mokujiki — Yanagi Soetsu ... 33 (from “Mingei of the Kinki Region,” No. 3, August 1949)

The Bond with Yanagi — Kawai Kanjiro ... 38

The Buddhas of Mokujiki — Ogawa Tatsuhiko ... 39

Map of the Main Areas of Yanagi Soetsu’s Mokujiki Survey ... 44

Main Works by Yanagi Soetsu Related to Mokujiki ... 44

List of Plates ... 45

Buddhist statues by Mokujiki — mainly from the Shikoku-do Buddhist statues ... 47

[Series] This Piece from the Exhibition — No. 36 ... 47

161st Mingei Summer School — Report. The Mingei Summer School Concludes — Hirose Tetsuya ... 48

Exhibitions ... 50

Locations of Regional Mingei Associations ... 61

“Mingei” Issues Published in 2024 ... 62

Editorial Postscript ... 64

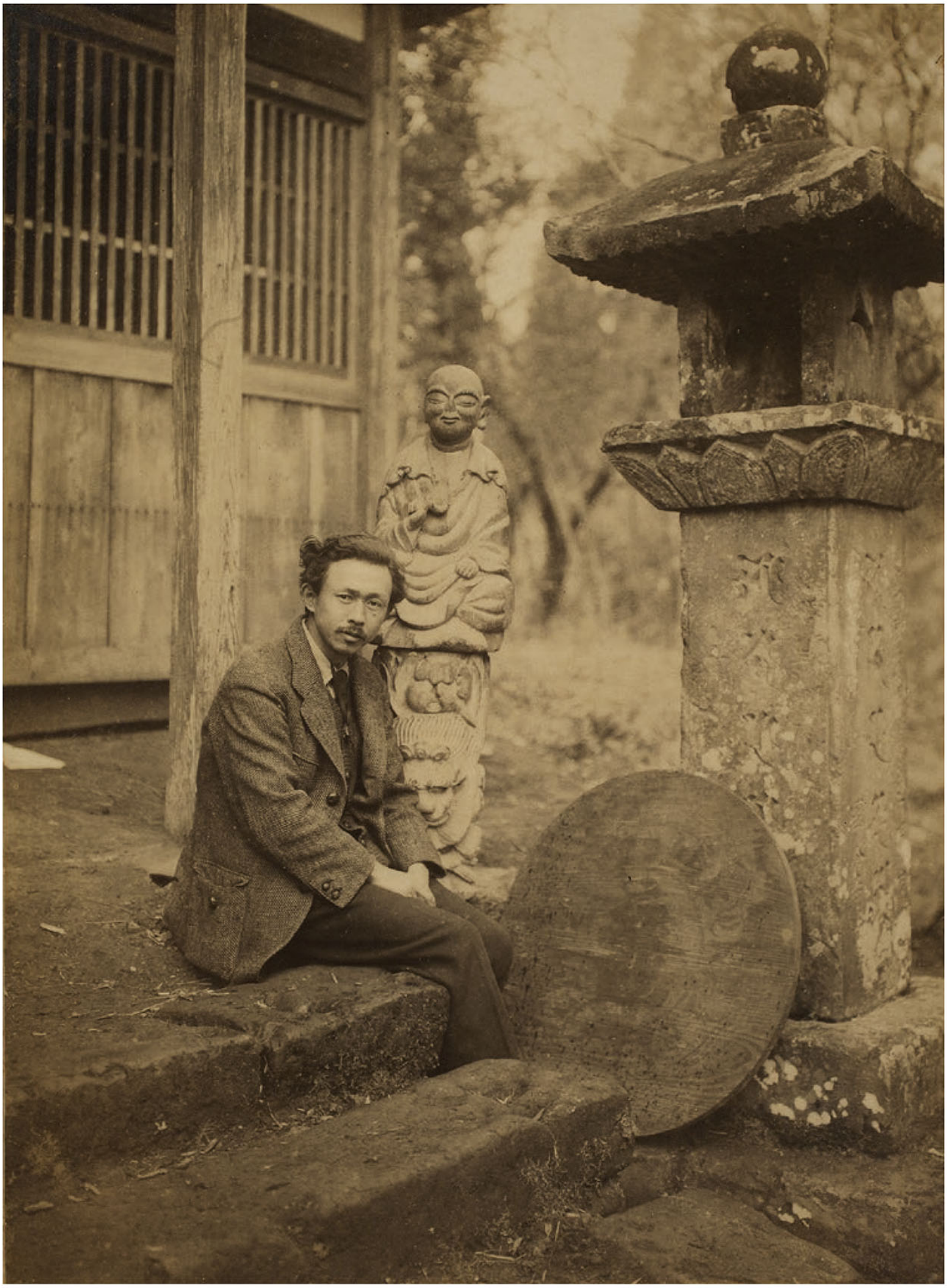
Introductory text: In January 1924, Yanagi Soetsu happened upon a statue of Jizo Bosatsu carved by Mokujiki at the home of Komiyama Seizo (son of the village mayor of Ikeda, Naka-Koma district, Yamanashi prefecture — present-day Kofu city) (color plate No. 1). From then on, for about two years, he devoted himself to research on Mokujiki.

Mokujiki was born in the village of Marubatake, Kai province (present-day Marubatake, Minobu town, Minami-Koma district, Yamanashi). He became a monk at 22 and, at 45, received the Mokujiki precepts from Master Mokujiki Kankai of Rakan-ji temple in Hitachi province. At 56 he set out on a pilgrimage throughout Japan and, at 60, began carving images; he vowed to carve one thousand statues by the age of 80 and two thousand by 90. His footsteps reach from Hokkaido to Kagoshima prefecture.

This issue was conceived to mark the hundred years since that encounter. We hope you will enjoy the many rich encounters between the Buddhas of Mokujiki and Yanagi. (Editorial

Department)

Footer: small illustration / from “Family Crests and Ryukyu Stencil-Dyeing Patterns” (“Kogei,” No. 21, September 1933).



柳宗悦　日向（現・宮崎県）国分寺の調査にて　1925年1月　日本民藝館蔵

Historical Photograph

Yanagi Soetsu, during the survey at Kokubun-ji temple in Hyuga (present-day Miyazaki prefecture), January 1925. Collection of the Japan Folk Crafts Museum (Nihon Mingeikan).

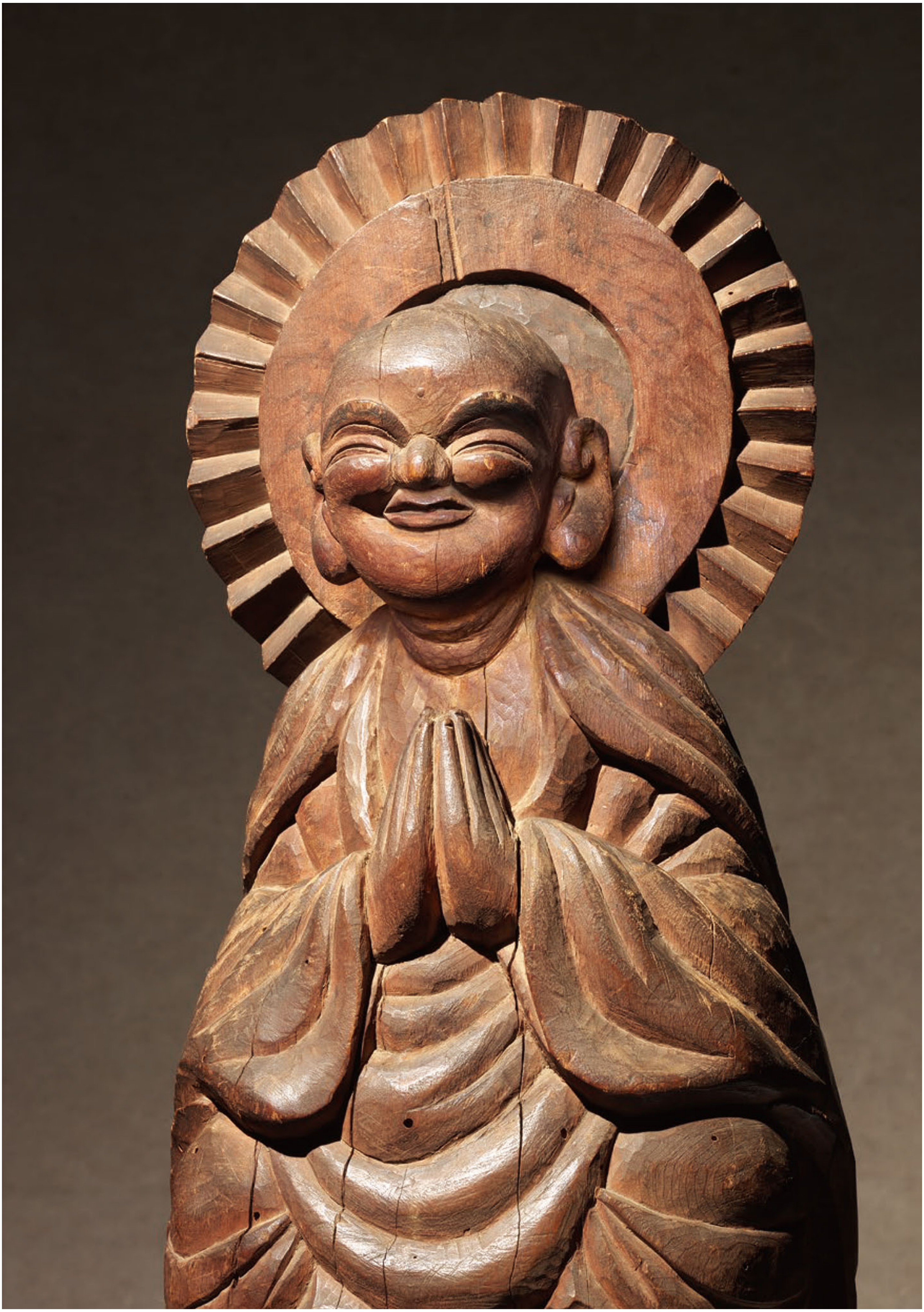
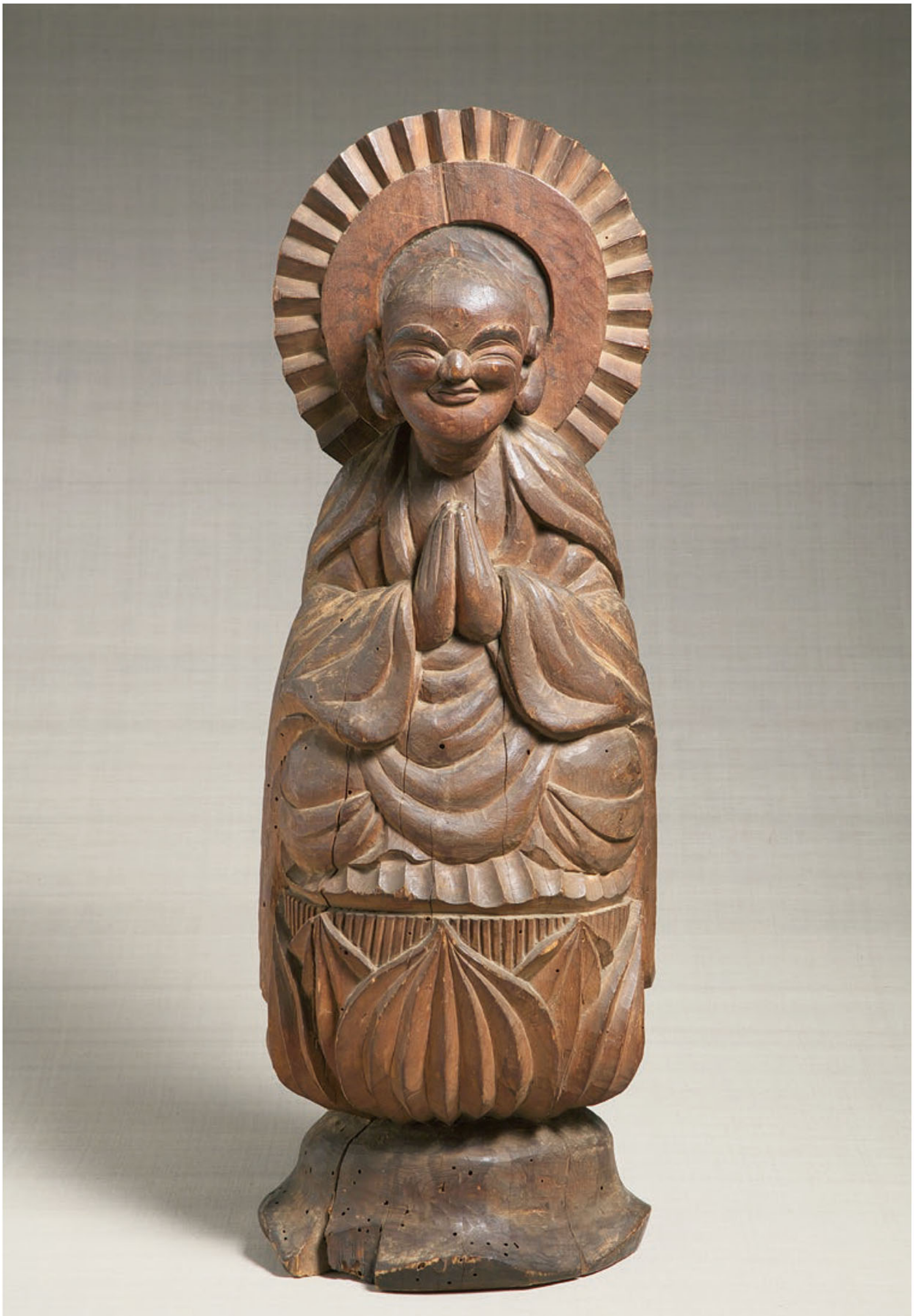


Plate 1 — Jizo Bosatsu (detail)

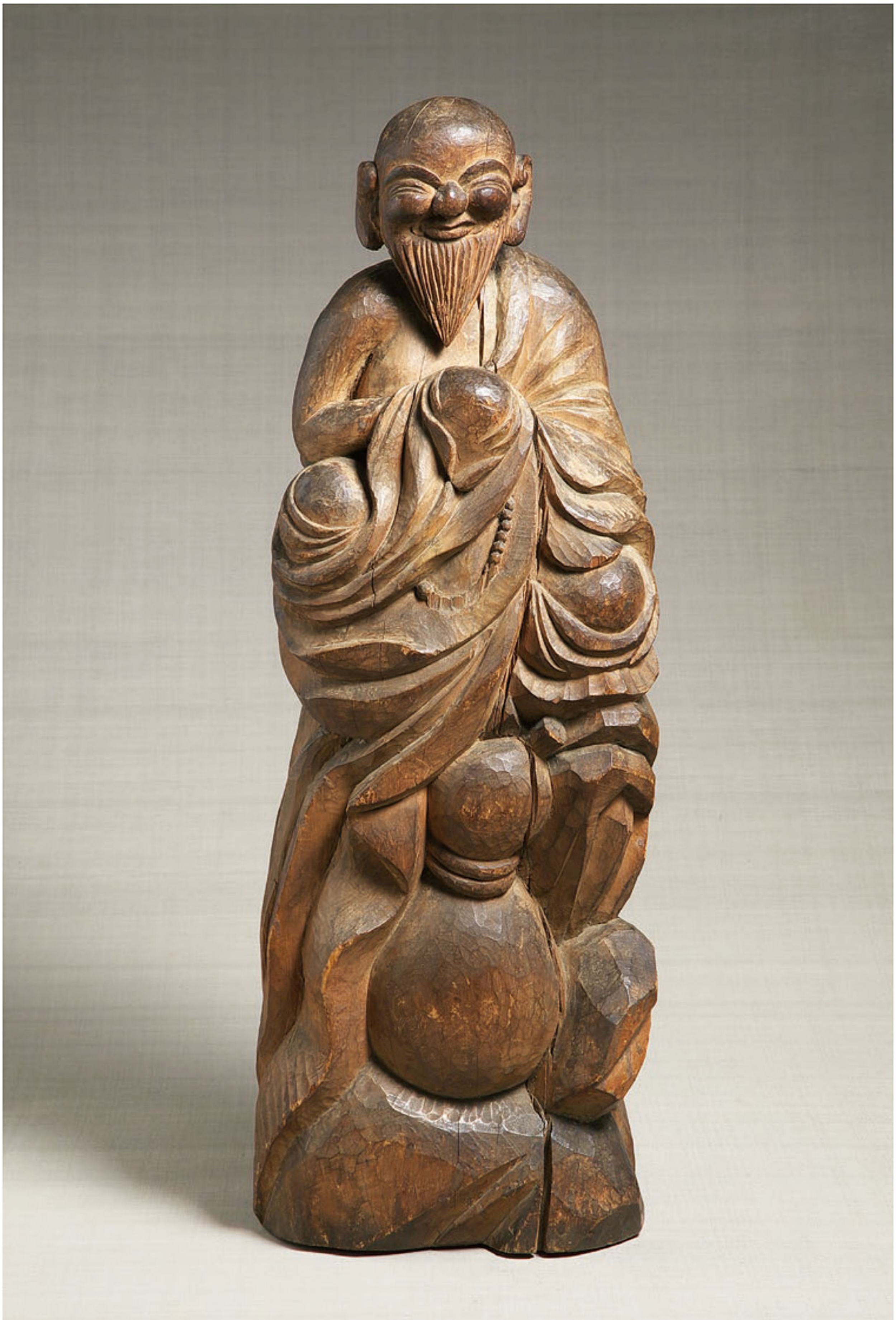
Statue of Jizo Bosatsu, 1801, height 69.6 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues, the fifth. This was the piece Komiyama Seizo presented to Yanagi Soetsu on 16 January 1924.



1

Plate 1 — Jizo Bosatsu

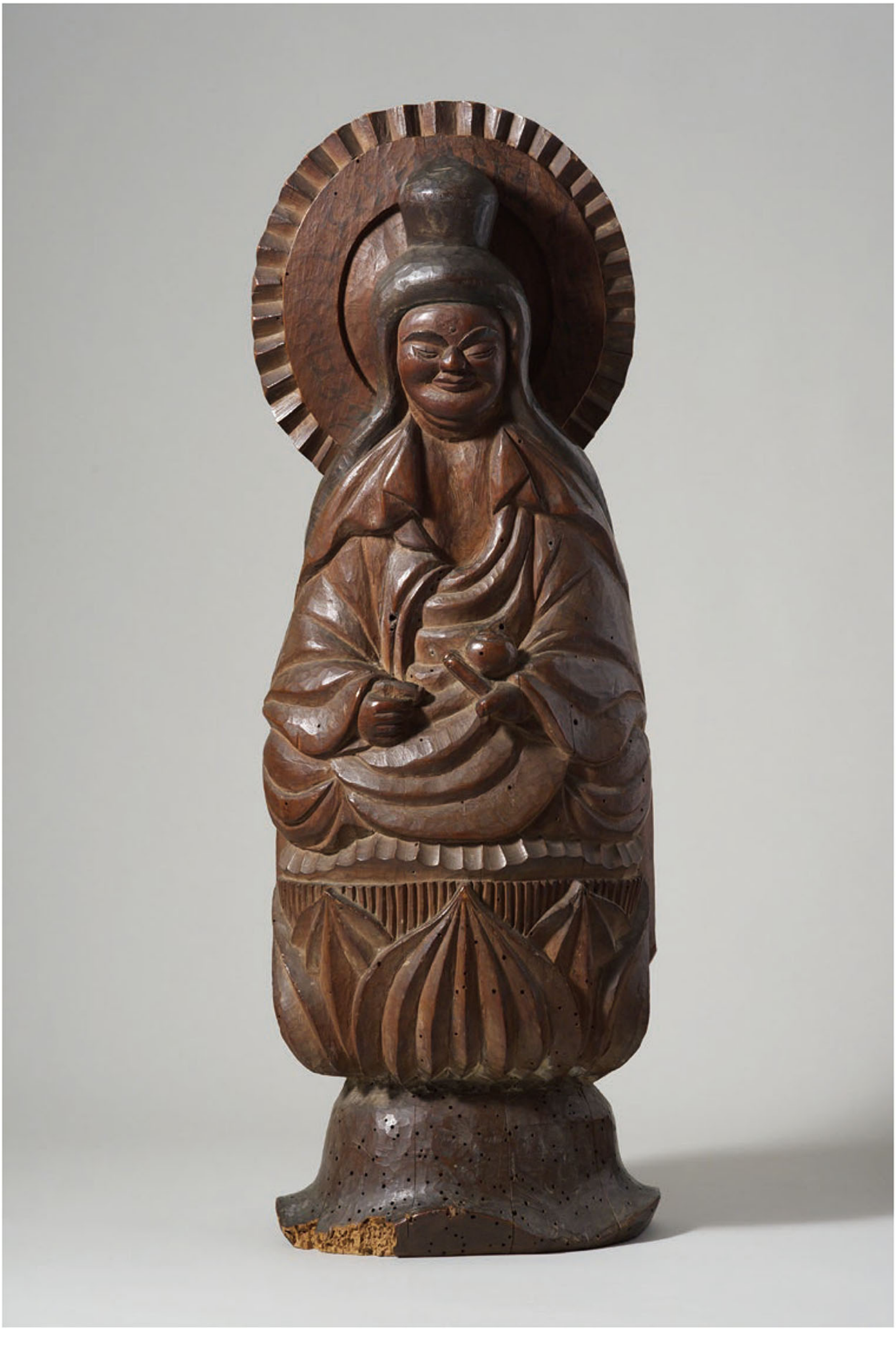
Statue of Jizo Bosatsu, 1801, height 69.6 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues, the fifth. Presented by Komiyama Seizo to Yanagi Soetsu on 16 January 1924.



2

Plate 2 — Self-Portrait (Self-Carved Image)

Self-portrait carved by Mokujiki himself (jishin-zo), 1801, height 73.8 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues.



3

Plate 3 — Kokuzo Bosatsu

Statue of Kokuzo Bosatsu (Akasagarbha), 1801, height 72.7 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues, the twenty-first.

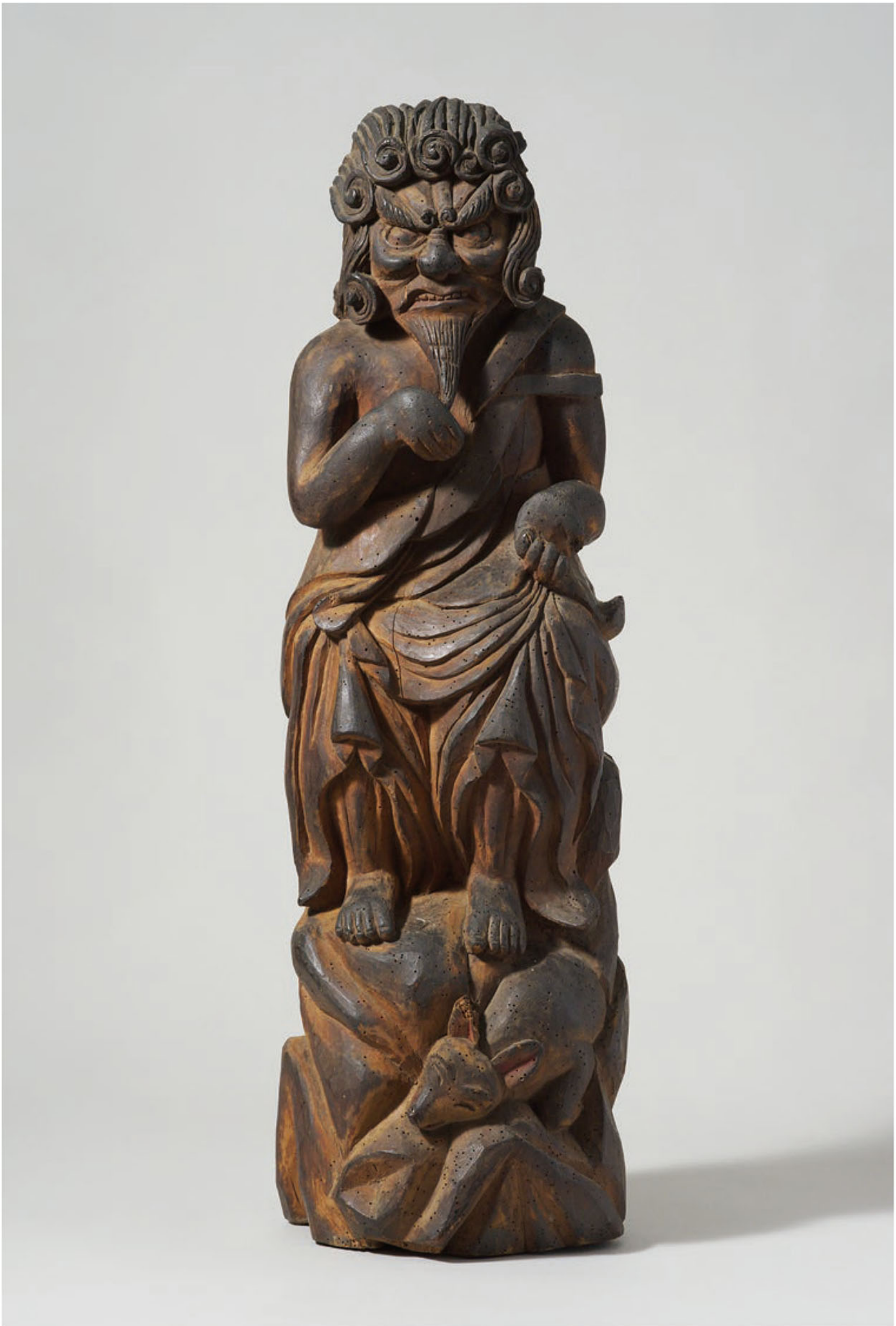


Plate 4 — Akiba Daigongen

Statue of Akiba Daigongen, 1789, height 60.0 cm. Japan Folk Crafts Museum. A work from the period when Mokujiki stayed in present-day Miyazaki prefecture.

5

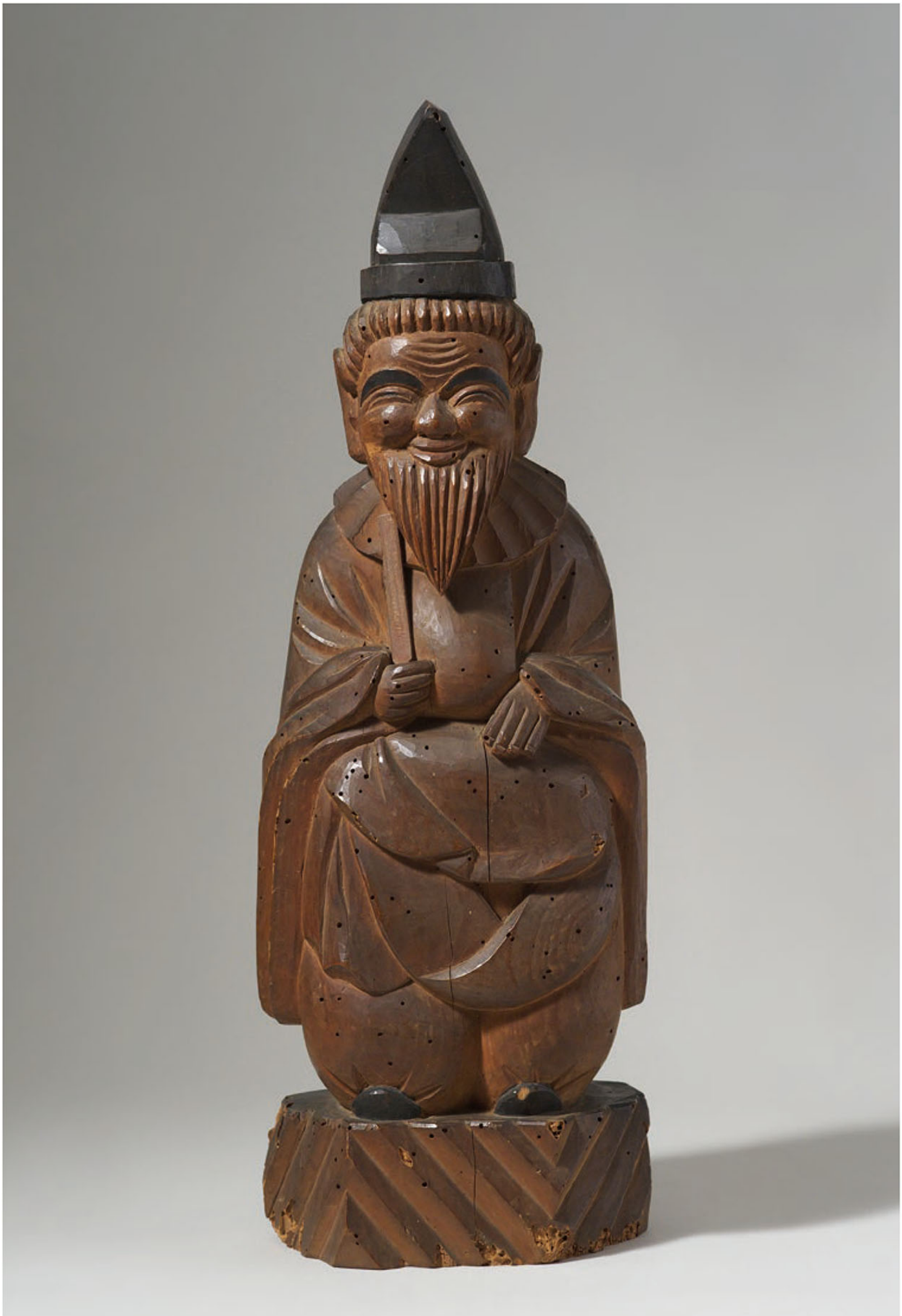


Plate 5 — Kakinomoto no Hitomaro

Statue of Kakinomoto no Hitomaro, 1807, height 48.0 cm. Japan Folk Crafts Museum.

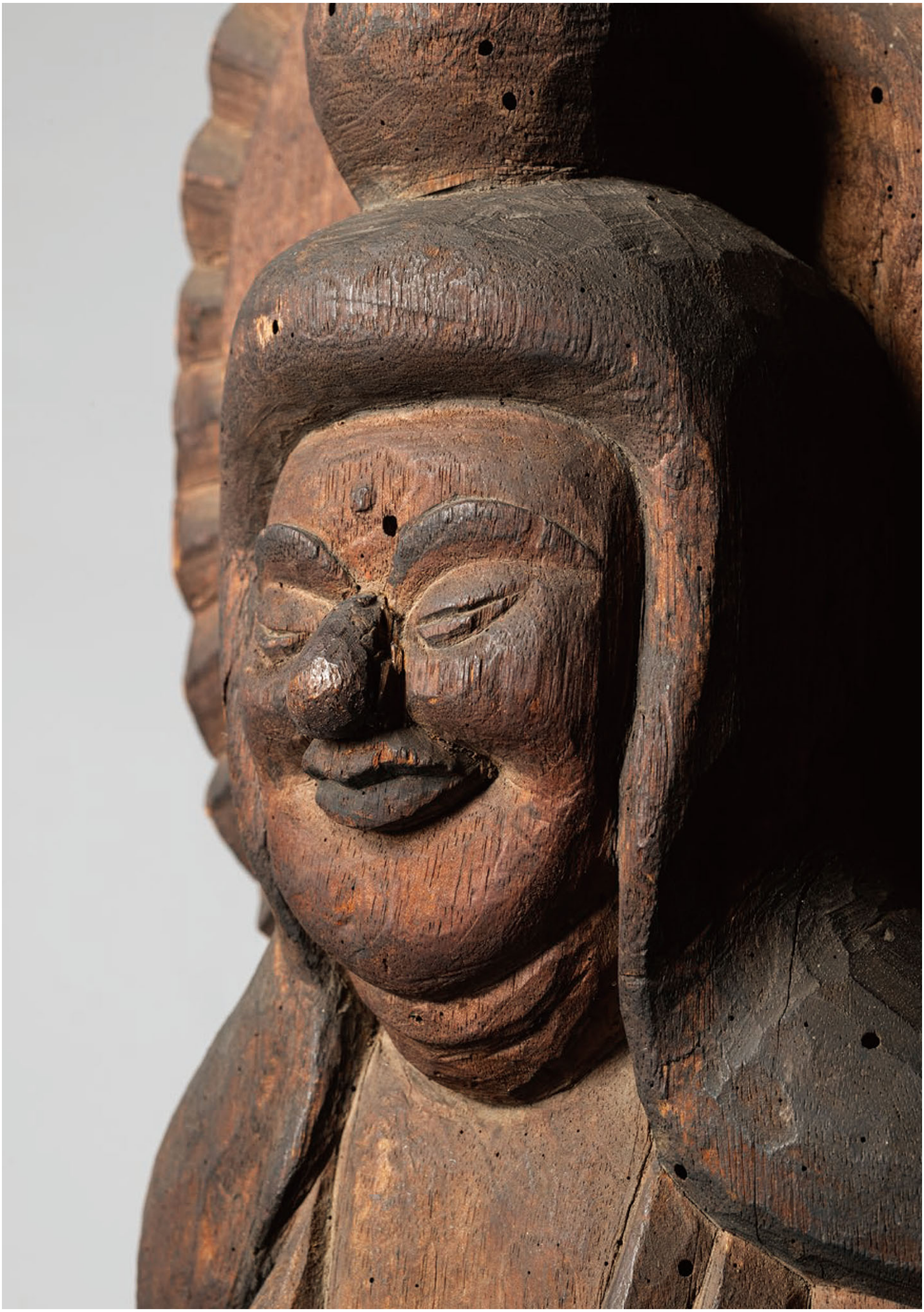


Plate 6 — Yakushi Nyorai

Statue of Yakushi Nyorai (Bhaisajyaguru), 1801, height 75.8 cm. Private collection. One of the Shikoku-do statues. Former Munakata Shiko collection.

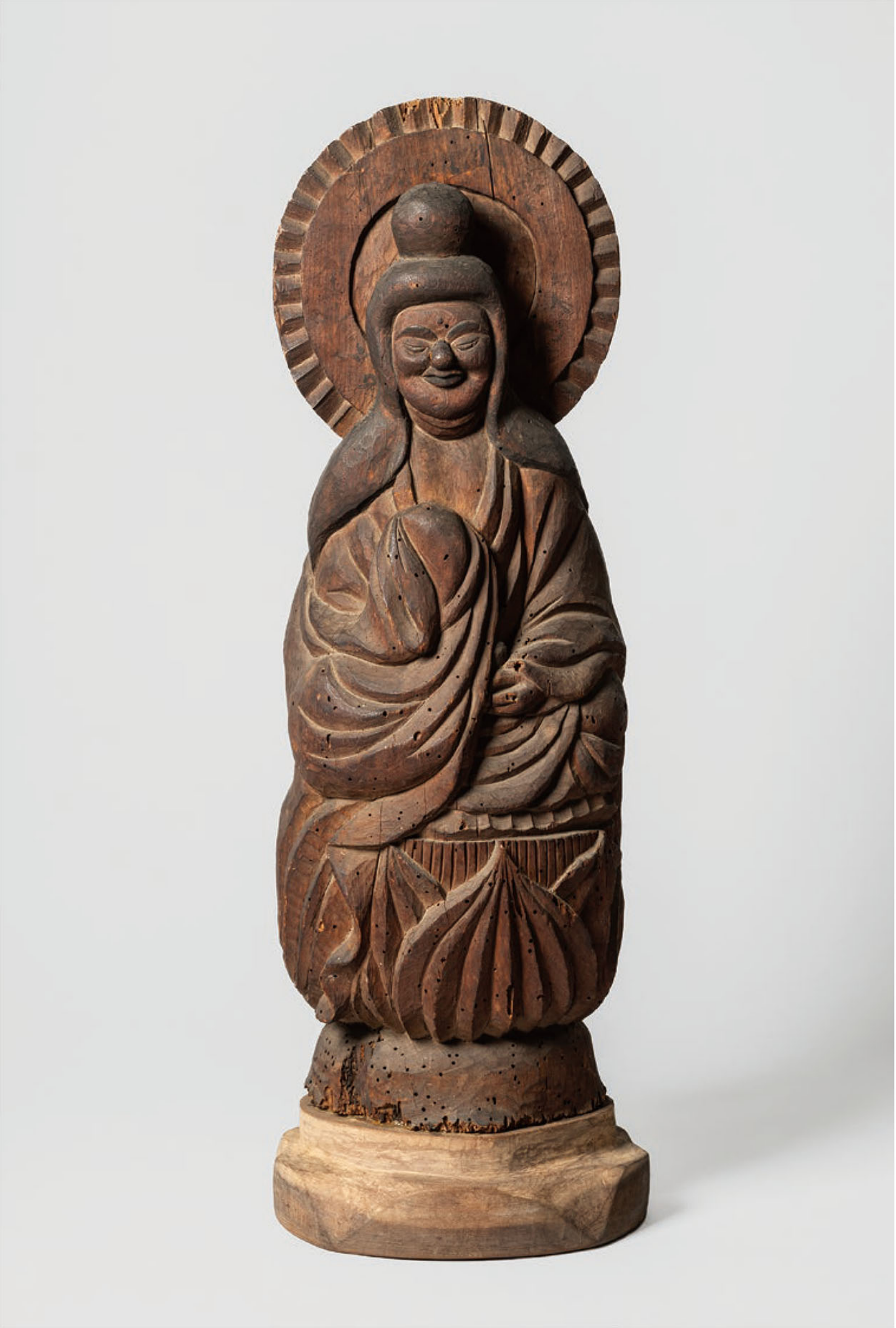


Plate 7 — Fudo Myoo

Statue of Fudo Myoo (Acala), 1801, height 75.0 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues.

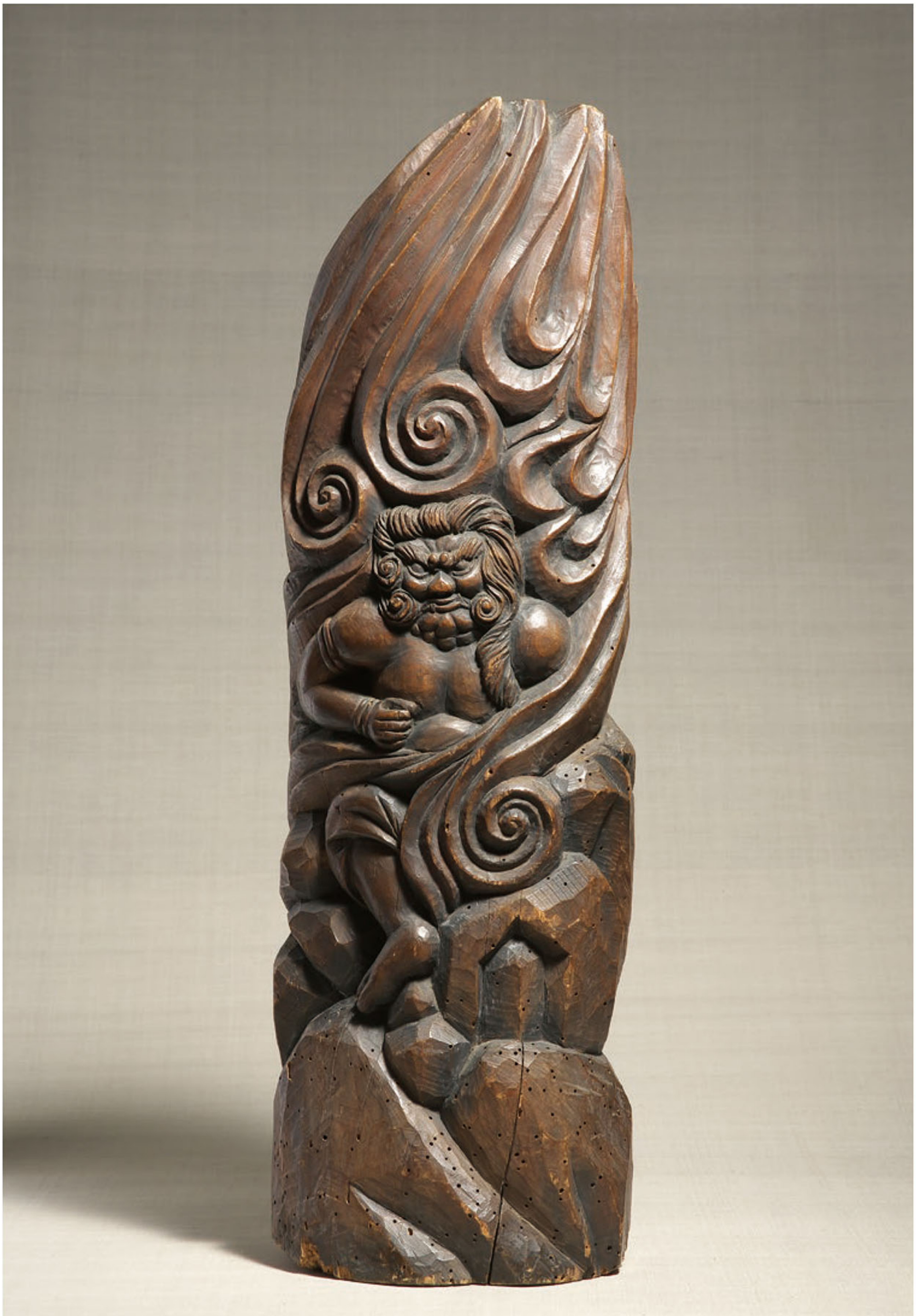


Plate 8 — Seated Yakushi Nyorai

Statue of Seated Yakushi Nyorai, 1801, height 72.0 cm. Chofu Mushanokoji Saneatsu Memorial House. One of the Shikoku-do statues. Former Mushanokoji Saneatsu collection.

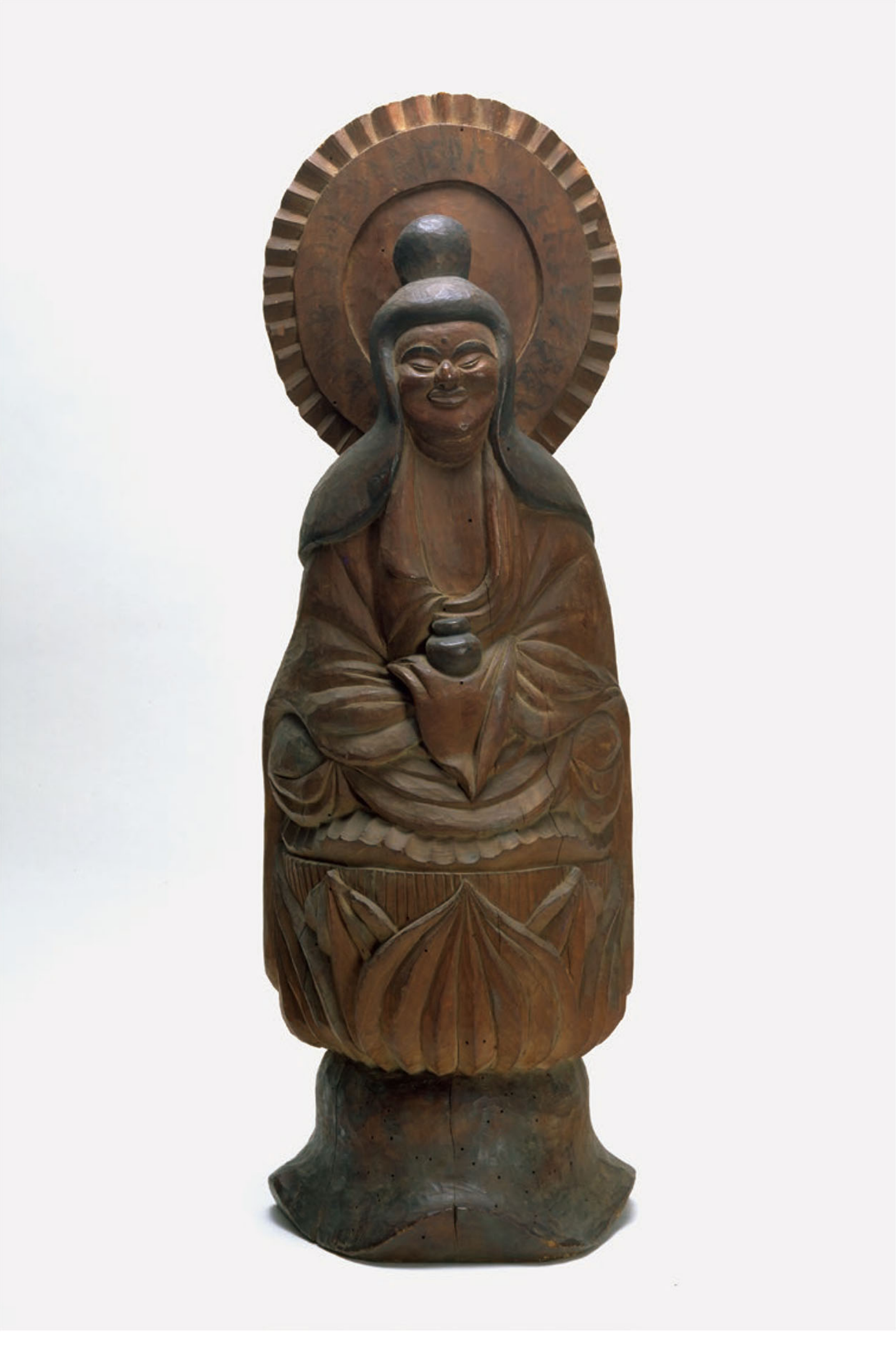


Plate 9 — Tamatsushima Myojin

Statue of Tamatsushima Myojin, 1807, height 50.0 cm. Kawai Kanjiro Memorial House. Former Kawai Kanjiro collection.

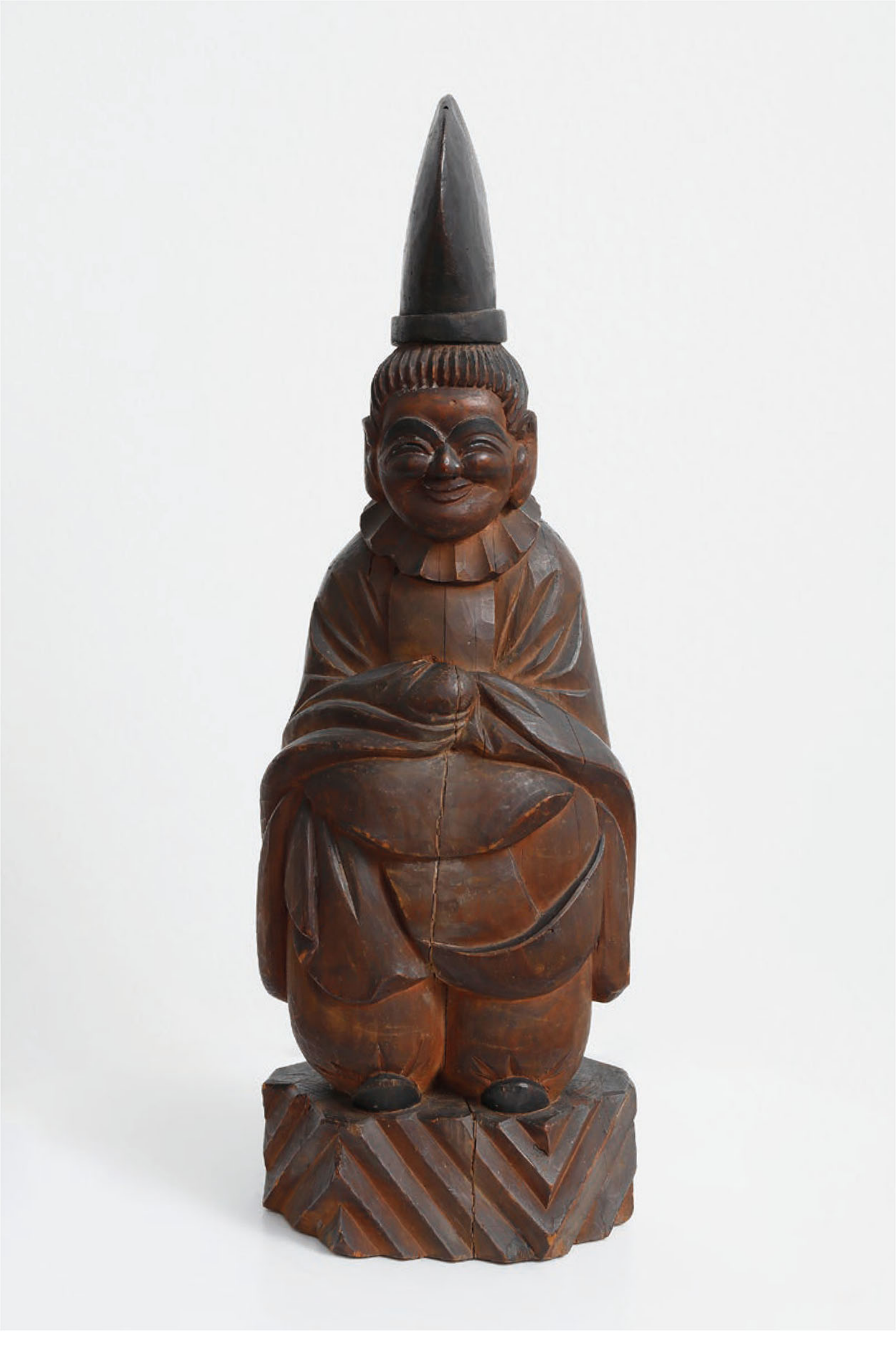


Plate 10 — Seated Shaka Nyorai

Statue of Seated Shaka Nyorai (Buddha Shakyamuni), Edo period (1801), height 72.5 cm. Kawai Kanjiro Memorial House. One of the Shikoku-do statues. Former Kawai Kanjiro collection.

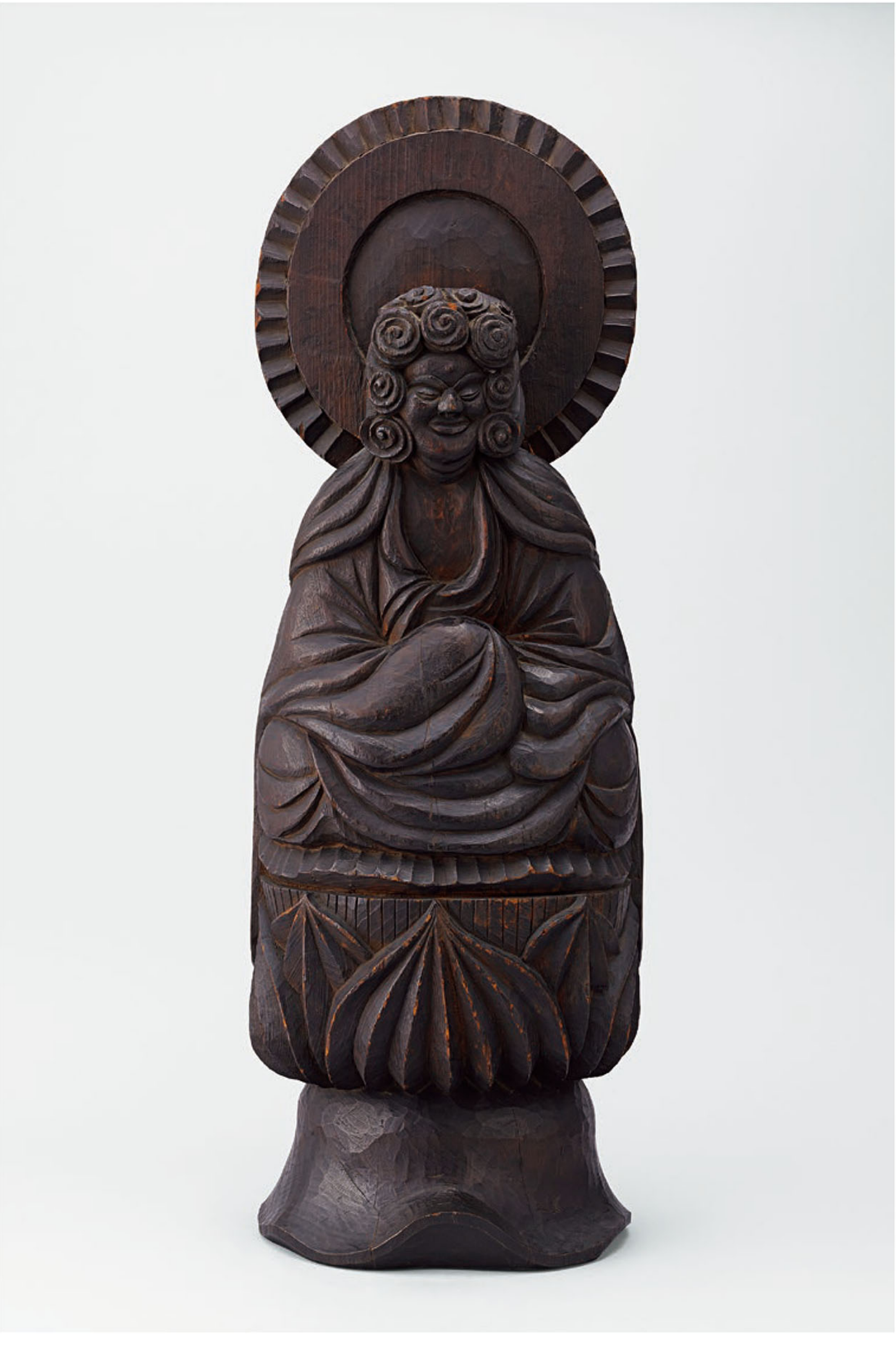


Plate 11 — The Monk Seiyo (Seiyo Osho)

Statue of the monk Seiyo, 1807, height 36.0 cm. Tottori Folk Crafts Museum. Former Yoshida Shoya collection.

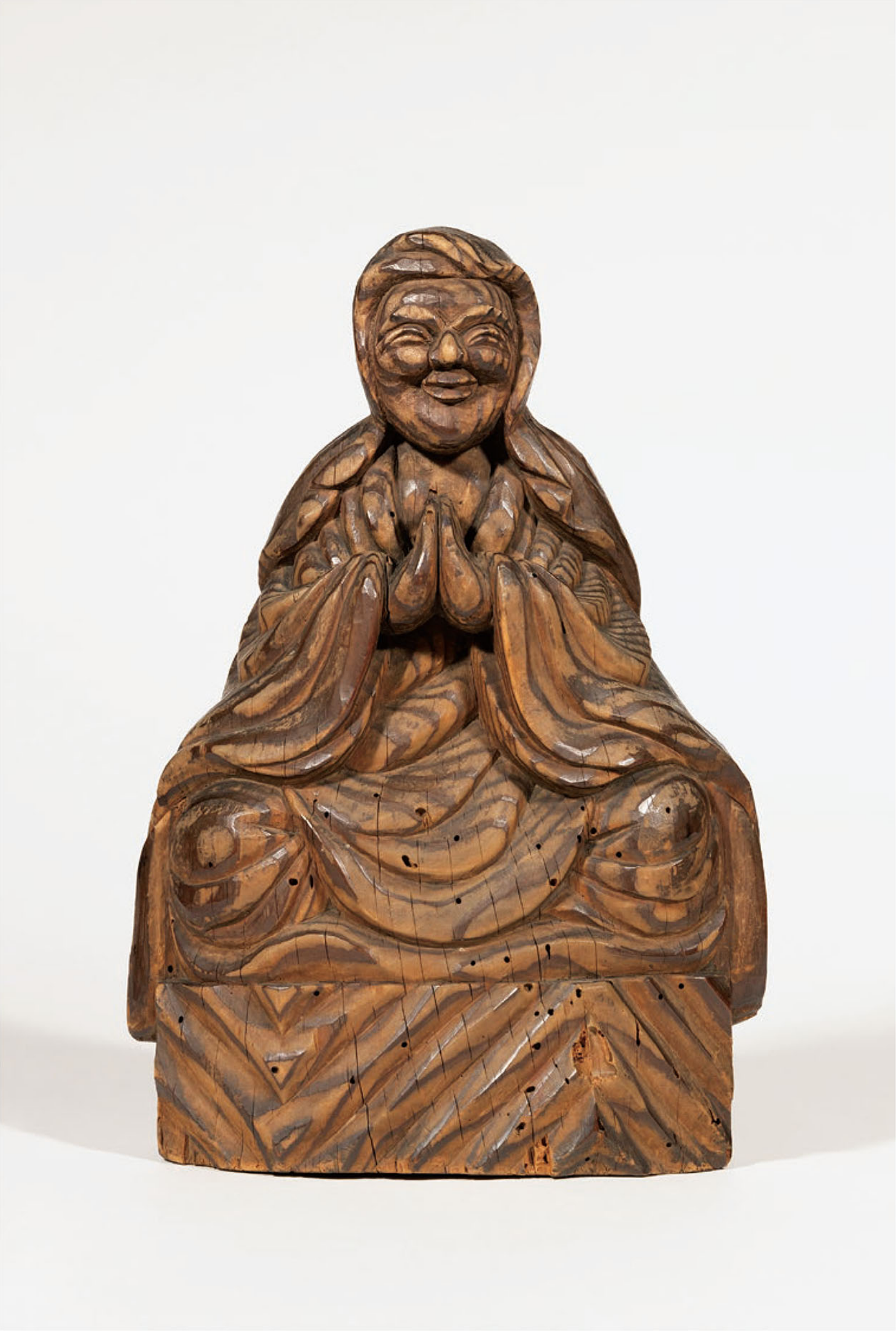


Plate 12 — Senju Kannon Bosatsu

Statue of Thousand-Armed Kannon (Senju Kannon Bosatsu), 1801, height 70.0 cm. Collection of “Koso-in,” the Itto-en documentary center. One of the Shikoku-do statues. Former Kawai Kanjiro collection.

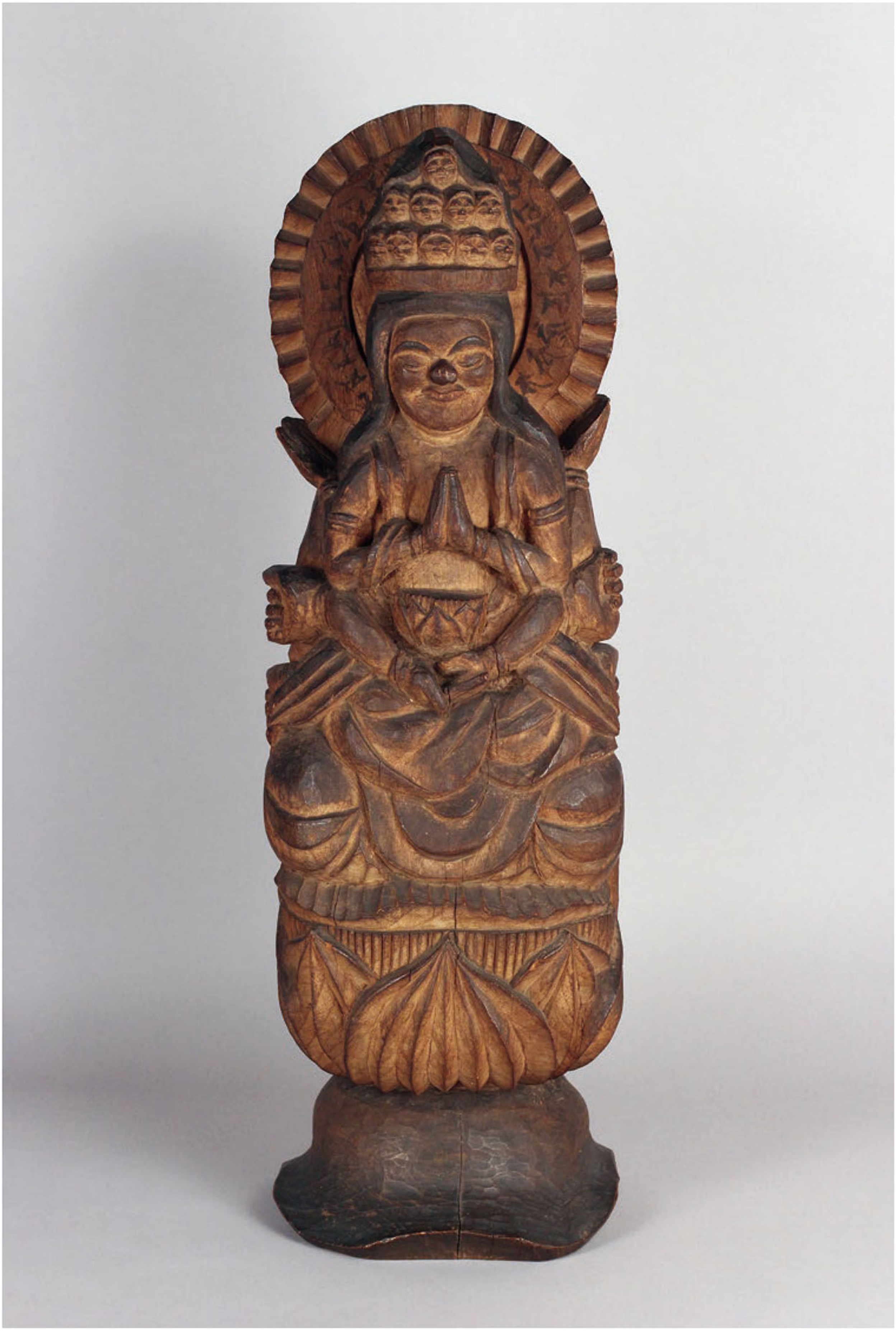


Plate 13 — Kannon Bosatsu

Statue of Kannon Bosatsu (Avalokiteshvara), c. 1801, height 73.0 cm. Japan Crafts Museum (Nihon Kogeikan). Former Miyake Chuichi collection.

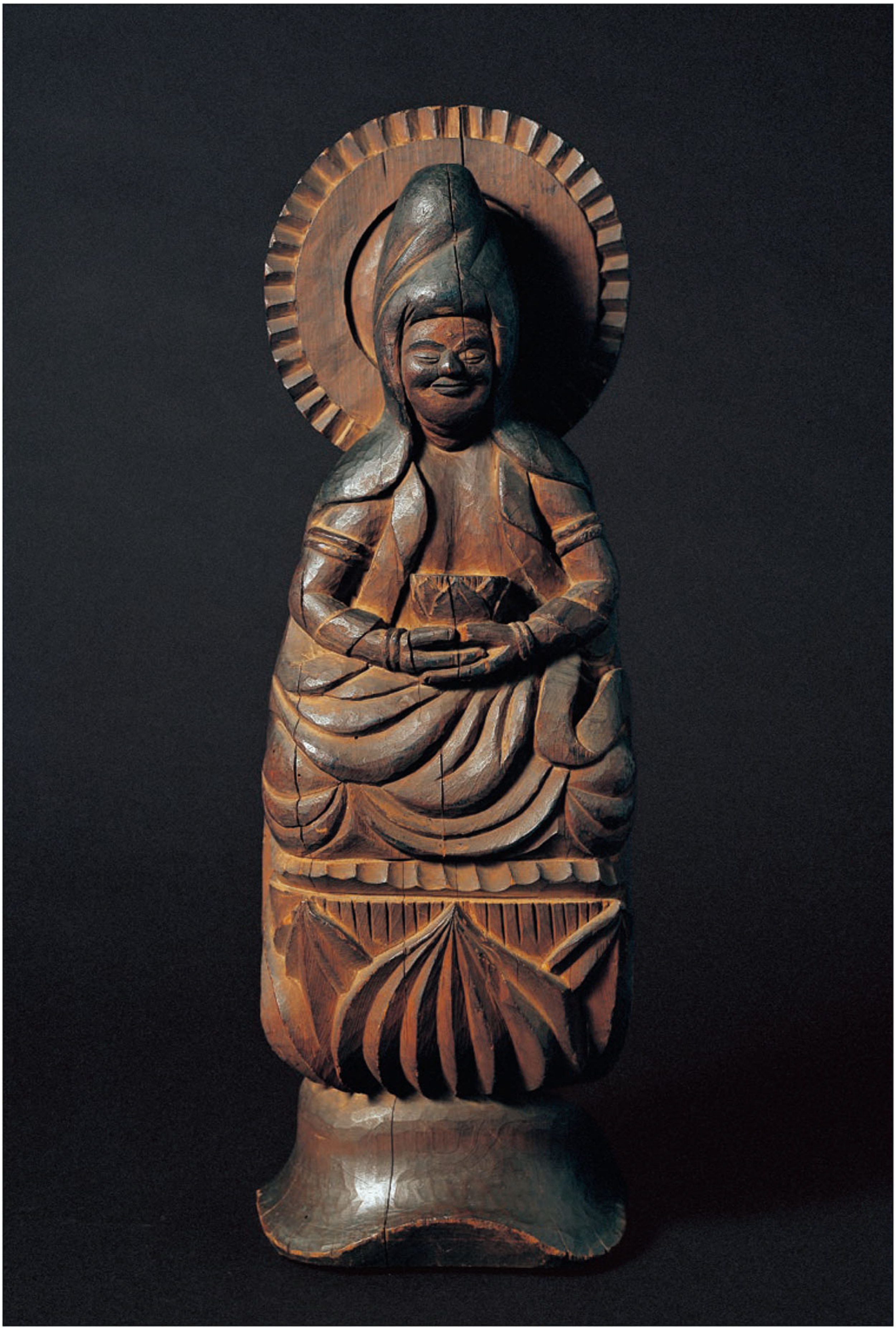


Plate 13 — Kannon Bosatsu

Statue of Kannon Bosatsu, c. 1801, height 73.0 cm. Japan Crafts Museum. Former Miyake Chuichi collection.

Plate 14 — Senju Kannon (Thousand-Armed Kannon)

Statue of Thousand-Armed Kannon (Senju Kannon), 1801, height 71.3 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the eighty-eight Shikoku-do statues, the forty-fourth. This is the piece reproduced on the cover. Former Yanagi Soetsu collection.

木喰仏の発見、そして民藝運動へ

森谷美保

「思うに、僕のこれまでの人生で、これほど多忙極まる一年間をすごしたことはありません。新しい仕事というのは、忘れ果てられたある行者で佛師の一生と仕事を調査し、それを著述することです。（中略）僕にとって、それはまさに脅威であり、かつ新しい啓示だったのです」（柳宗悦書簡バーナード・リーチ宛、一九二五年十一月二日付[註]）。

柳宗悦はバーナード・リーチへ宛てた書簡の中で、木喰仏の発見と調査についてこう記している。

一九二四年一月、柳は盟友・浅川巧と訪ねた山梨県池田村の小宮山清三邸で、同家の蔵の前に置かれた木喰作「地蔵菩薩像」を偶然目にした。柳にとってこの瞬間が「新しい啓示だった」のである。そしてその後一年半ほどに及ぶ、木喰仏調査の日々が始まっていく。

ところで、木喰調査が始まった一九二四年は、柳にとってターニングポイントというべき年であった。年明けに木喰仏と出会い、四月には念願だった「朝鮮民族美術館」が開館した。その後直ちに東京へ戻ると、関東大震災後の柳家の資産を整理して、四月下旬には京都へ移住する。そして濱田庄司を介して、京都在住の河井寛次郎との交流が始まるのである。

同年六月以降には木喰調査が本格化していくが、この調査はのちの民藝運動の展開において、大いに意義のあることとなる。木喰仏発見と調査の実態について振り返ってみよう。

The Discovery of the Buddhas of Mokujiki and the Path to the Mingei Movement

Moriya Miho

In a letter addressed to Bernard Leach, Yanagi Soetsu wrote the following:

“I think that, in all my life until now, there has never been such an extraordinarily busy year. To investigate a new work and devote myself to describing it was, for me, a true threat and, at the same time, an entirely new revelation. (...) For me, the year I spent researching and writing about the work and life of an ascetic—of that permanent practitioner—was exactly that.” (Letter from Yanagi Soetsu to Bernard Leach, dated 2 November 1925.)

In January 1924, Yanagi, while visiting the home of Komiyama Seizo in the village of Ikeda (Yamanashi prefecture) together with his friends Tomimoto Kenkichi and Asakawa Takumi, came by chance upon the statue of Jizo Bosatsu carved by Mokujiki, which was kept in the family storehouse. For Yanagi, that moment was “a new revelation.” And from there,

a period of about a year and a half began to unfold, devoted entirely to the discovery and study of the Buddhas of Mokujiki. The year 1924, when that study began, was for Yanagi a true turning point. Early that year he encountered the Buddhas of Mokujiki; in April he finally opened the “Korean Folk Art Museum” (Chosen Minzoku Bijutsukan), a long-cherished project. Soon afterward he returned to Tokyo, and in late April moved to Kyoto. To organize the Yanagi family’s assets after the Great Kanto Earthquake, he relied on Hamada Shoji and also began his association with Kawai Kanjiro, then living in Kyoto.

From June that year, the Mokujiki research intensified in earnest; and this study would come to have enormous significance in the later development of the Mingei movement. Let us recall here how the discovery and study of the Buddhas of Mokujiki unfolded.

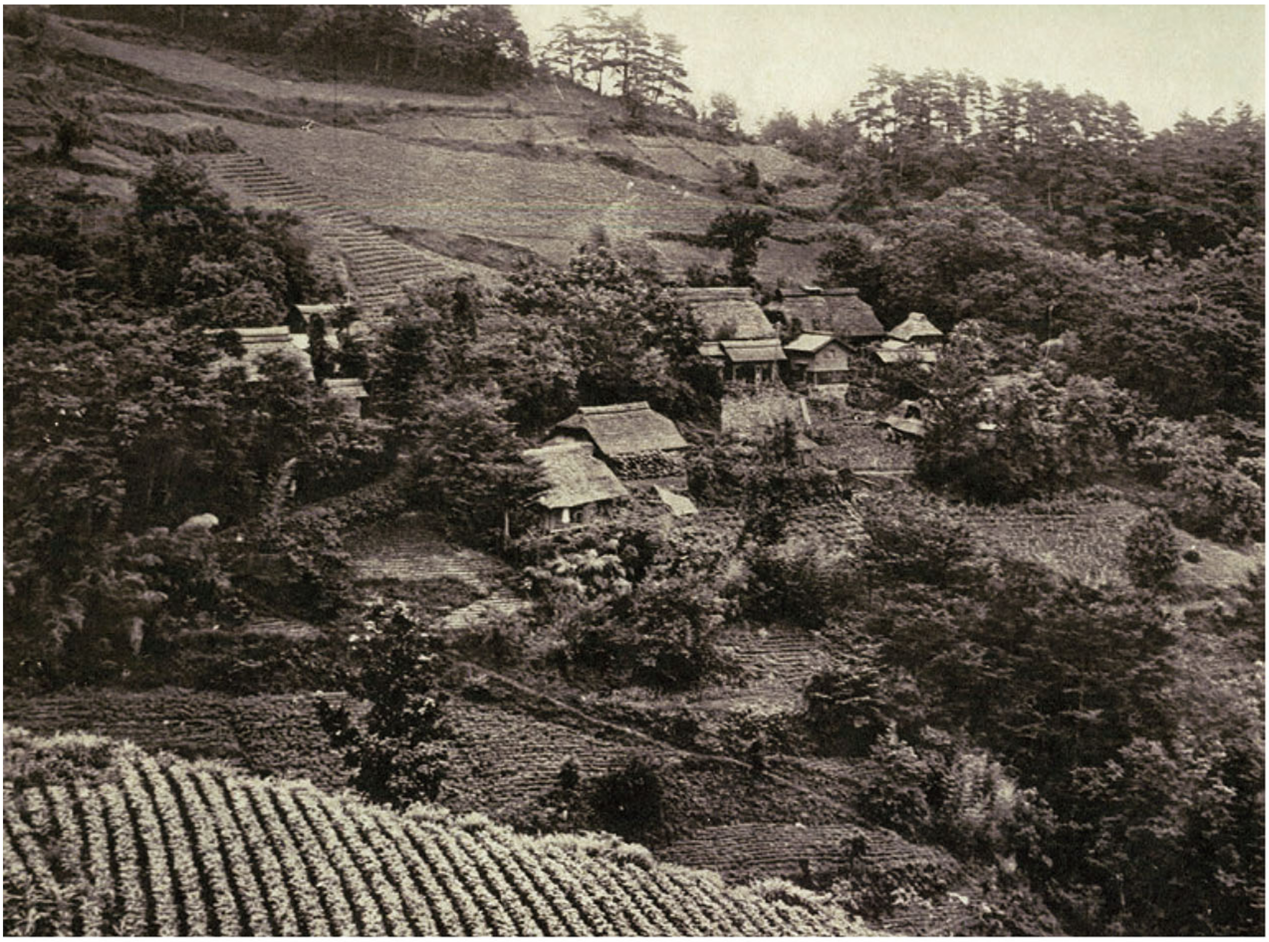


図1　木喰の故郷丸畑『木喰上人作 木彫佛』1925年より

木喰仏を探すために

「地蔵菩薩像」の所有者だった小宮山は、木喰仏との出会いの際の柳の尋常ならざる様子を見て、これを進呈すると申し出た。このときに柳が知り得た木喰に関する情報は、「木喰」という名前と、「峡南（山梨県南部）の人」だということだけだった。柳は木喰のさらなる情報を小宮山へ依頼し、自身でも仏教事典や人名事典、甲州地域の郷土史料などを熱心に調べたが、それらには木喰に関する記述はなかった。

　木喰仏との邂逅から半年後、再び山梨へ向かった柳は、小宮山や近隣の人々の協力を得て、木喰の生まれ故郷丸畑へと足を運んだ（図1）。生家を訪ね木喰自筆の「四国堂心願鏡」（図2）を見せられると、柳はこれを一晩で書き写し、翌朝さらに「南無阿彌陀佛國々御宿帳」（図3）など、木喰の足跡を記した大量の自筆史料を提示されたという。そこで柳は全ての自筆史料を借用するため、翌月再度この地を訪ねた。小宮山と地元の有力者・石部惟三を伴い、彼らの署名を記した

In Search of the Buddhas of Mokujiki

The owner of that Jizo Bosatsu statue, Komiyama Seizo, seeing Yanagi's unusual enthusiasm for the Mokujiki Buddha, offered to give it to him. At that point, all Yanagi knew was the name "Mokujiki" and that he was "someone from the Kyonan region (southern Yamanashi)."

Yanagi asked Komiyama for more information about Mokujiki and himself searched diligently through Buddhist dictionaries, biographical dictionaries and local histories of the Koshu region; but there were no accounts concerning Mokujiki.

About half a year after his encounter with the Buddhas of Mokujiki, Yanagi set out again for Yamanashi. With the cooperation of the people of Komiyama and the surrounding area, he made his way to Marubatake, Mokujiki's birthplace (fig. 1). He visited the house where Mokujiki was born and was shown the "Shikoku-do shingankyo" (fig. 2), a manuscript in Mokujiki's own hand. Yanagi copied it out in a single night and, the next morning, was further shown large quantities of autograph documents recording Mokujiki's travels, such as the "Namu-amida-butsu kokuguni on-shukucho" (fig. 3). To be able to study all these materials, he borrowed them; the following month he returned to that place accompanied by Komiyama and a local notable, Ishibe Korezo, and both affixed their signatures.

Fig. 1 — Mokujiki's native village, Marubatake. From "Works of the Venerable Mokujiki: Wood-Carved Buddhas," 1925.

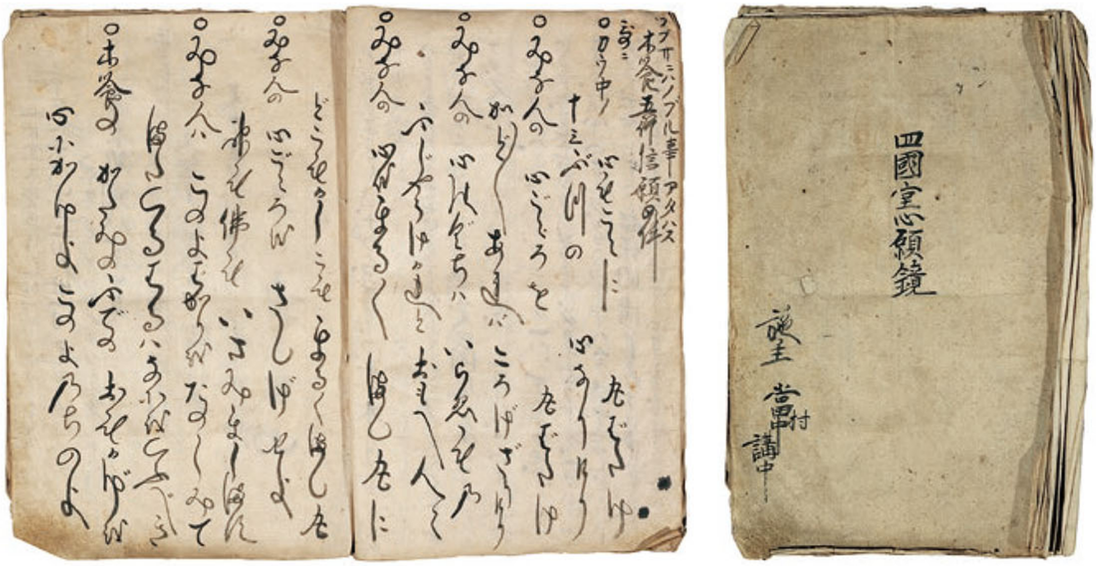


図２　「四国堂心願鏡」　個人蔵（木喰の里微笑館寄託）

「覚書」を持参して、これと引き換えに全史料の借用に成功したのである。

念願であった調査の足掛かりを得た柳の喜びは、ひとしおだったことだろう。しかしこれは木喰調査の端緒に過ぎなかった。自筆史料の翻刻後、木喰の日本廻国の足跡をつかんだ柳は、木喰仏を探すため、記された地域へと自ら足を運んでいく。

木喰仏を探して

一九二四年夏以降、一年以上に及んだ柳の木喰仏探索の旅は、左記のとおりである。

① 同年八月初旬　新潟・佐渡島「木喰堂（九品堂）」
② 同年九月初旬　栃木・鹿沼「栃窪薬師堂」
③ 同年九月下旬　静岡・浜松「十王堂（寿龍院）」
④ 同年十月中旬　新潟・刈羽、柏崎など
「小栗山観音堂」「太郎丸眞福寺」「西野入安住寺」
「鳥越大日堂」「枇杷島十王堂」「大清水大泉寺」
「太平大安寺」「野田村熊谷」「椎野坂下観音堂」

In Search of the Buddhas of Mokujiki (cont.)

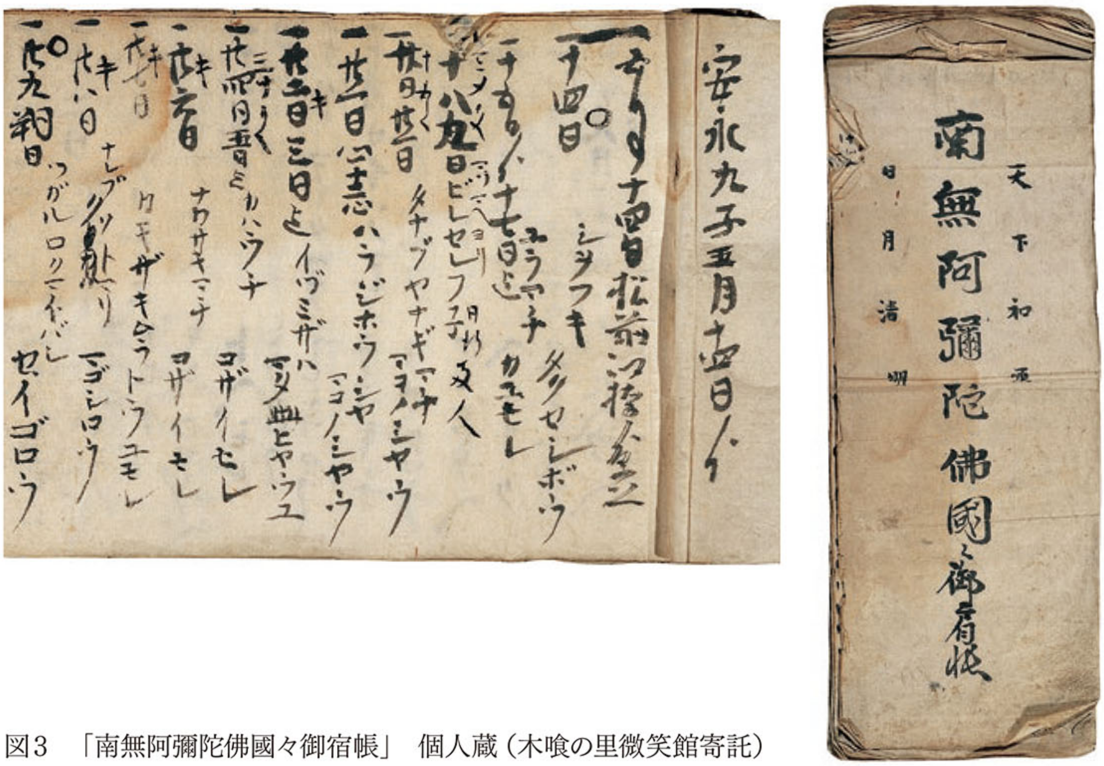
Equipped with the “memorandum” (oboegaki), he thus secured, in exchange, the loan of all the documents.

Yanagi’s joy at having obtained the starting point for his long-desired research must have been immense. But this was only the beginning of the Mokujiki study. After transcribing the autograph documents, Yanagi set out himself for the regions noted, to follow Mokujiki’s footsteps across Japan and seek out his Buddhas.

From the summer of 1924, Yanagi’s journey in search of the Buddhas of Mokujiki, which would last more than a year, proceeded as follows:

① Early August that year — Niigata · Sado Island [Mokujiki-do (Kuhon-do)] ② Early September — Tochigi · Kanuma [Tochikubo Yakushi-do] ③ Late September — Shizuoka · Hamamatsu [Juo-do (Juryu-in)] ④ Mid-October — Niigata · Kariwa, Kashiwazaki, etc. [Oguriyama Kannon-do] [Taromaru Shinpuku-ji] [Nishino Nyu An-juji] [Torigoe Daio-do] [Biwajima Juo-do] [Daiseisui Daisen-ji] [Taihei Daian-ji] [Nodamura Kumagai] [Shiinosaka-shita Kannon-do]

Fig. 2 — “Shikoku-do shingankyo.” Private collection (on deposit at the Mokujiki-no-sato Bishokan Museum).



安永九子五月十四日ゟ

南無阿彌陀佛國々御宿帳

天下和順

日月清明

図３　「南無阿彌陀佛國々御宿帳」　個人蔵（木喰の里微笑館寄託）

⑤　同年十一月初旬　静岡
「手越村泉秀寺」「岡部町梅林院」
⑥　一九二五年一月上旬　宮崎
「日向国分寺」「佐土原釈迦堂」
⑦　同年二月中旬　愛媛「中之庄光明寺」
⑧　同年三月初旬　長野・諏訪
「田沢社宮寺」「乙事十一面観音堂」
⑨　同年四月上旬　山口、島根
「広谷毘沙門堂」「北河内薬師堂」「木間若宮八幡宮」
「福井下願行寺」「紫福村信盛寺」「友信村友信寺」
「三隅正法寺」
⑩　同年七月中旬　京都「船井龍泉寺」
⑪　同年九月　滋賀「竹田神社」
⑫　一九二六年二月　京都「清源寺」

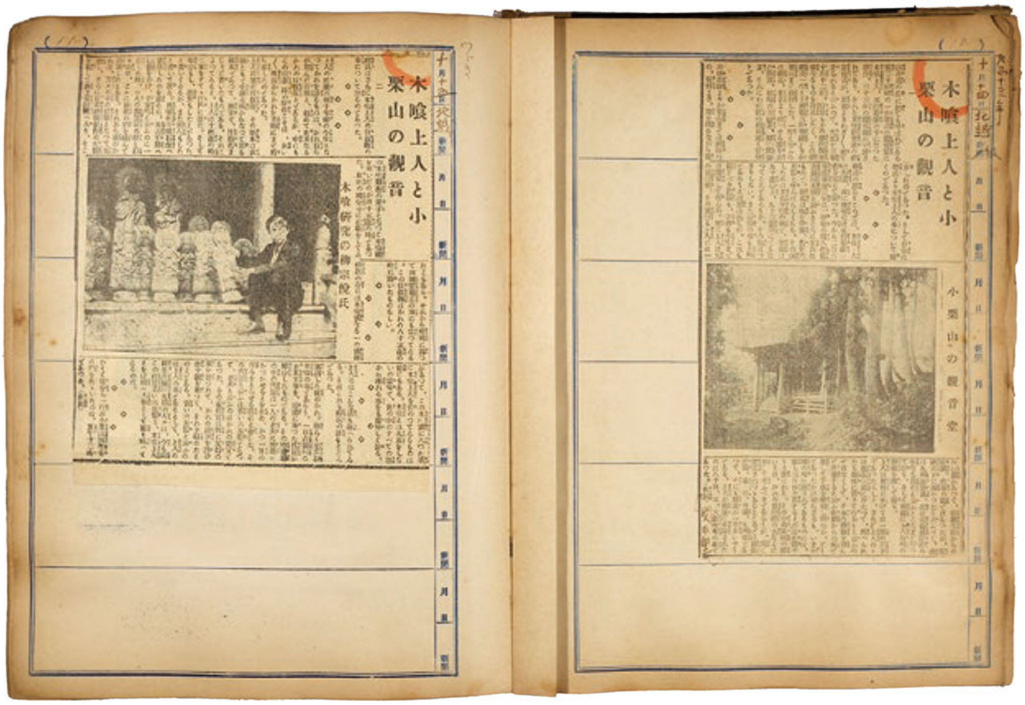
木喰仏に夢中になった柳は、驚異的な集中力でほぼ毎月、各地域を訪ねた。その多くは、交通手段がない不便な場所で、調査は徒歩に頼るほかなかったはずだ。さらにこれらの旅の記録は、成果が得られた地域をまとめたに過ぎず、木喰の記録をもとに該当地域を訪

In Search of the Buddhas of Mokujiki (cont.)

⑤ Early November that year — Shizuoka [Tegoshimura Senshu-ji] [Okabe-cho Bairin-in] ⑥ Early January 1925 — Miyazaki [Hyuga Kokubun-ji] [Nakanosho Shakko-ji] ⑦ Mid-February — Ehime [Nakanosho Komyo-ji] ⑧ Early March — Nagano · Suwa [Tazawa Sha-gu-ji] [Otokoto Juichimen Kannon-do] ⑨ Early April — Yamaguchi, Shimane [Hirotani Bishamon-do] [Kitagochi Yakushi-do] [Kima Wakamiya Hachiman-gu] [Fukui Gegan-gyo-ji] [Shifuku-mura Shinjo-ji] [Tomonobu-mura Yushin-ji] ⑩ Mid-July — Kyoto [Funai Ryusen-ji] [Misumi Shoho-ji] ⑪ September that year — Shiga [Takeda-jinja] ⑫ February 1926 — Kyoto [Seigen-ji]

Yanagi, completely absorbed in the Buddhas of Mokujiki, traveled to each of these regions. In most cases, to places hard to reach and with no means of transport other than going on foot. These journeys did not stop at record-keeping: based on the results obtained, Yanagi would visit the region in question,

Fig. 3 — "Namu-amida-butsu kokuguni on-shukucho." Private collection (on deposit at the Mokujiki-no-sato Bishokan Museum).



木喰上人と小栗山の観音

木喰研究の柳宗悦氏

小栗山の観音堂

図４　「木喰仏　抜翠帖」日本民藝館蔵

ねても、すでに失われていたり、一体も探せないなど、徒労に終わった地域も少なくなかった。とはいえ、調査開始から一年半ほどで約三五〇体を発見するという驚くべき活動だったのである。

木喰の発見から民藝運動へ

各地域での調査は、柳一人ではなく、彼に賛同した多くの支援者がいたからこそ成しえたものだった。山梨では小宮山が中心となって、新潟では吉田正太郎が惜しみなく援助した。その様子は支援者らが発足した「木喰五行研究会」発行の『木喰上人之研究』や、柳が作成したスクラップブック「木喰佛　抜翠帖」（一〜三冊）（図４、５）からも見て取れる。

そして木喰を巡る旅で、柳は期せずして地方の人々の風俗、その暮らしぶりを直接目にすることとなった。気候風土の違いによるさまざまな生活、それに適した日常用品、人々が身に付ける衣類など、どれも地域ごとに特色があって、都会暮らしの柳には新鮮に映ったことだろう。

From the Discovery of Mokujiki to the Mingei Movement

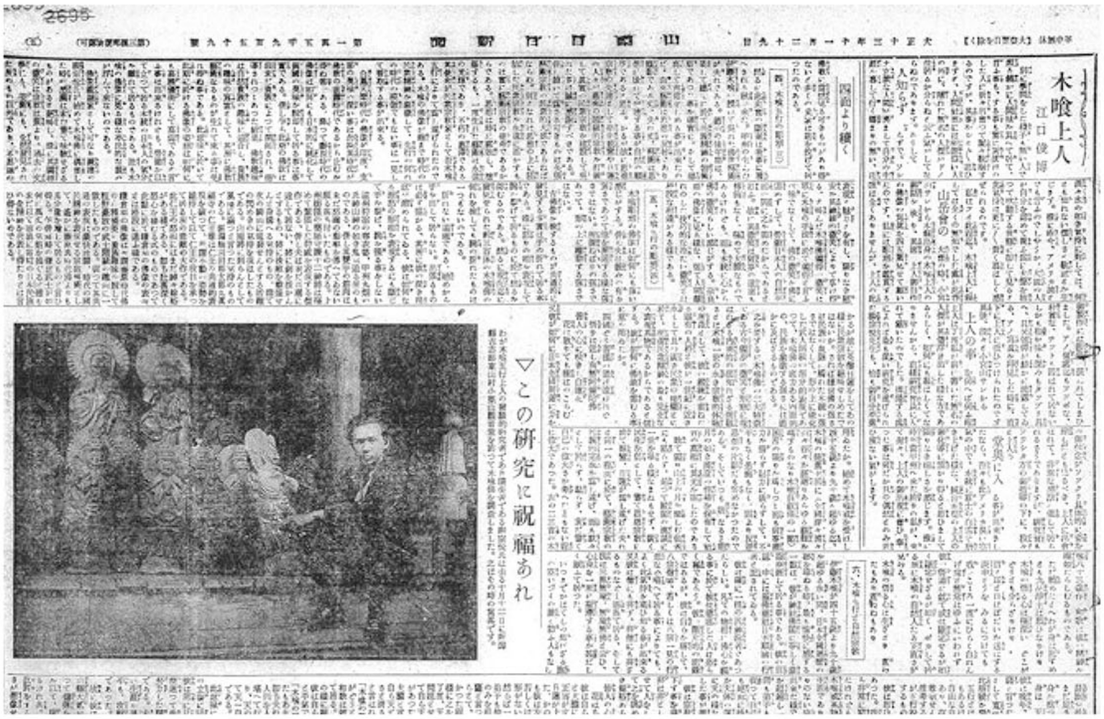
even though, in many cases, the works had already been lost and not a single one could be found. Even so, after about a year and a half from the start of the research, it was a remarkable activity: he discovered some 350 statues.

— From the Discovery of Mokujiki to the Mingei Movement —

The research in each region was not Yanagi’s work alone: it resulted from the many who joined in and supported him. It was precisely because there were, in every place, numerous supporters that it could be realized. In Yamanashi, Komiyama was the central figure; in Niigata, Yoshida Shotaro gave support without reserve. That atmosphere can also be seen in the scrapbooks the “Mokujiki Gogyo Research Society” (Mokujiki Gogyo Kenkyukai) edited — “Mokujiki Shonin no kenkyu” and “Mokujiki-butsu: Scrapbook” (vols. 1–3) (figs. 4 and 5).

And on the journeys in which he traced Mokujiki, Yanagi came, without having foreseen it, to observe closely the people of the provinces. The customs particular to each place, their ways of life shaped by different climates and natural conditions, and the everyday utensils suited to all of this, the clothes people wore — everything possessed local character. To Yanagi, accustomed to urban life, all of this appeared fresh and new.

Fig. 4 — “Mokujiki-butsu: Scrapbook (bassuicho).” Japan Folk Crafts Museum.



木喰上人

江口俊博

▽この研究に祝福あれ

図５　「この研究に祝福あれ」『山梨日日新聞』1924年11月29日付

また京都移住後、市内各所で催される市も、柳を魅力した。市で惹かれ、見付けたものの中には、木喰調査で訪ねた地域の日常生活用品、のちに柳が「民藝」と名付けたものが多くあった。木喰仏発見の旅は、柳を民藝の世界へと誘った。そして木喰をきっかけに足を運んだ地域、出会った人々は、のちの民藝運動の発展に重要な役割を果たすのである。

（もりや・みほ　美術史家）

註　「大正十四年（一九二五）」『柳宗悦全集著作篇第二十一巻上』筑摩書房、一九八九年。

※本稿は拙稿「柳宗悦の木喰研究―大正末期に起こった木喰仏発見の騒動について」（『生誕二九〇年木喰展　庶民の進行―微笑仏』図録、二〇〇七年）、「柳宗悦と山梨の木喰研究者たち―新発見の史料『覚書』『柳宗悦書簡』を中心に」（『生誕三〇〇年　木喰展―故郷に還る、微笑み。―』図録、身延町、二〇一八年）をもとに執筆したものである。

写真提供／図２、３　株式会社アートワン

From the Discovery of Mokujiki to the Mingei Movement (conclusion)

Moreover, even at the events held in various parts of the city after the move to Kyoto, Yanagi felt himself captivated. Among the objects he discovered — drawn to them in the city — among the everyday utensils of those regions he visited in the course of the Mokujiki research, there were many that Yanagi would come to call “Mingei” (folk craft). The journey of discovery of the Buddhas of Mokujiki, in which Yanagi set foot in those regions, and the people he met there, played a decisive role in the later development of the Mingei movement.

(Moriya Miho — art historian)

Notes: Tsutsumi Shigehisa, “Mokujiki Shonin Ryakuden” (Taisho 14 / 1925), in “Collected Works of Yanagi Soetsu,” vol. 21, Chikuma Shobo, 1989.

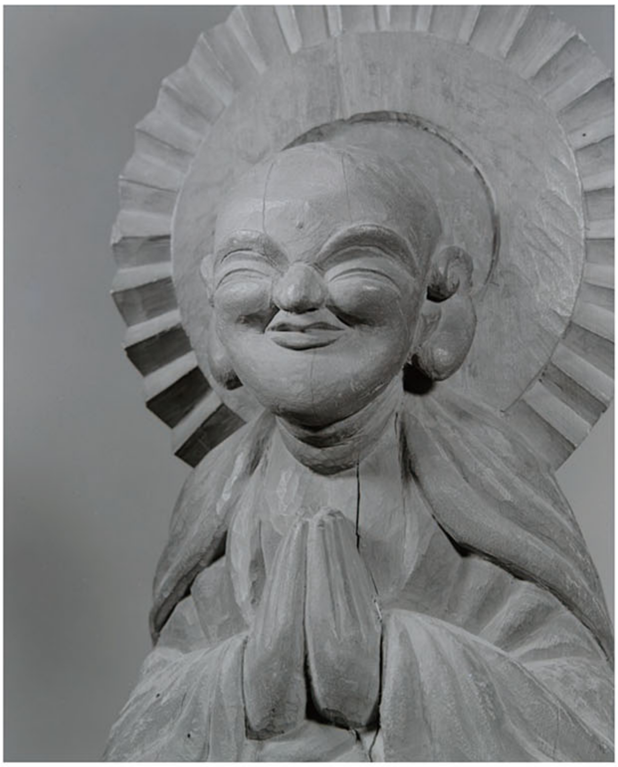
This text was written drawing on the catalogues “Yanagi Soetsu and the Study of Mokujiki: The Mokujiki Stir at the End of the Taisho Period” (2007); “Yanagi Soetsu and the Mokujiki Scholars of Yamanashi: New Discoveries” (2018); and “Mokujiki Exhibition — Return to the Homeland, a Smile” (Minobu town, 2018).

Photo credits / figs. 2 and 3: Art One, Ltd.

Fig. 5 — “Blessing upon This Research.” “Yamanashi Nichinichi Shinbun” newspaper, issue of 29 November 1924.

四国堂の木喰仏

白土慎太郎



地蔵菩薩像　撮影・坂本万七　日本民藝館蔵

日本民藝館が所蔵する木喰仏のうち五体は、木喰が村民の協力も得て、故郷・丸畑に建立した四国堂の像である。四国八十八箇所霊場の本尊に因む八十八体仏が刻まれ、堂内には施主の内仏とされた八体を除く八十体と、弘法大師像（山梨県立博物館）、大黒天像、現在日本民藝館が所蔵する自身像（自刻像）を加えた八十三体が納められた。

建立から百年余りを経た一九一九年、四国堂は解体され堂内仏が流出する。一九二〇年代初頭に市場に出たと言われ、柳宗悦は地蔵菩薩像（日本民藝館）と出会い研究を発願するのである。柳の木喰熱は周辺にも伝播するが、青山二郎、式場隆三郎や河井寛次郎、白樺派の志賀直哉と武者小路実篤らが入手した木喰仏も四国堂仏であった。さらに、近年見出された四国堂仏・

The Buddhas of Mokujiki of the Shikoku-do

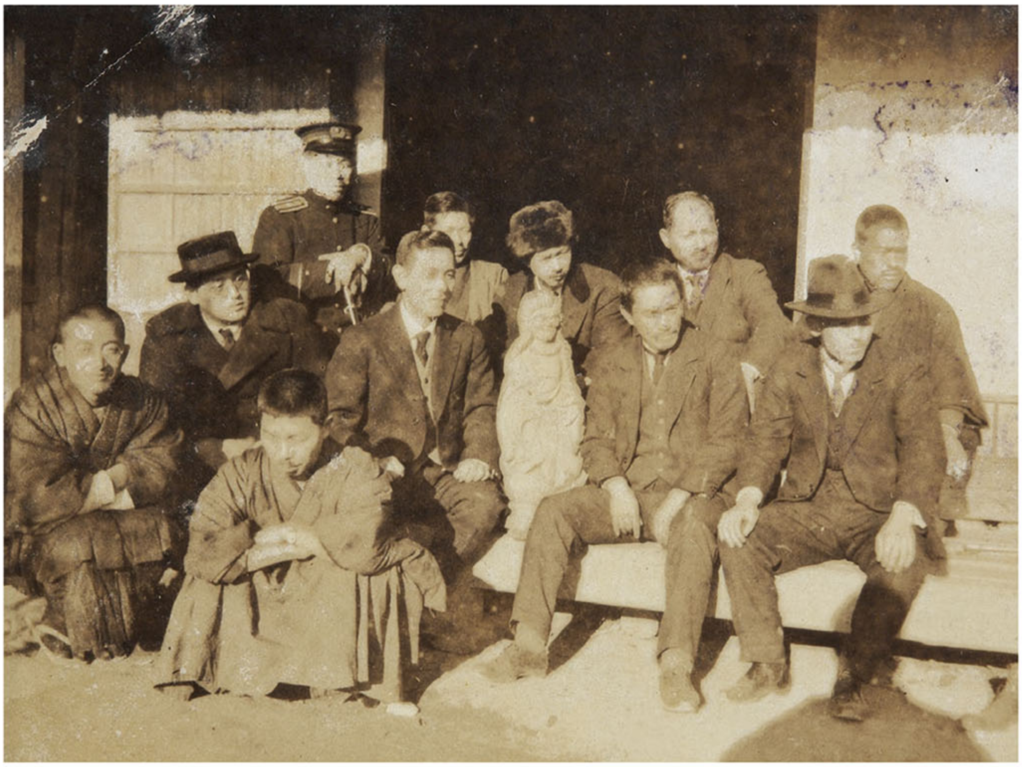
Shirato Shintaro

Five of the Mokujiki images held by the Japan Folk Crafts Museum are statues of the Shikoku-do, the hall that Mokujiki, with the cooperation of the people of his native village, Marubatake, had built there.

The Shikoku-do evoked the eighty-eight sacred pilgrimage sites of Shikoku: eighty-eight Buddhist images were carved corresponding to the principal deities of those temples, and the hall also kept eight images regarded as the patron's "inner Buddhas." Adding these eighty-eight to those eight — and joining the image of Kobo Daishi, that of Daikokuten, and Mokujiki's self-image (self-portrait) now held at the Yamanashi Prefectural Museum — one had a group of eighty-three [or more] images kept in the hall.

More than a hundred years after its construction, in 1919, the Shikoku-do was dismantled and the images kept in it were dispersed. It is said that, in the early 1920s, they began to appear on the market. Yanagi Soetsu found the statue of Jizo Bosatsu (now at the Japan Folk Crafts Museum), and Yanagi's passion for Mokujiki ended up spreading to his circle as well. Aoyama Jiro, Shikiba Ryuzaburo, Kawai Kanjiro, the Shirakaba magazine group, Shiga Naoya and Mushanokoji Saneatsu acquired Mokujiki Buddhas — and many of those pieces were likewise Shikoku-do statues. In addition, the Shikoku-do statues recently identified...

Statue of Jizo Bosatsu. Photo: Sakamoto Manshichi. Japan Folk Crafts Museum.



甲州古関村丸畑での木喰仏調査　一九二五年頃　日本民藝館蔵
木喰仏の後ろで黒い毛皮帽を被る人物が柳宗悦

千手観音菩薩像（名古屋・宝蔵院）は、一九四五年七月の空襲で明石市無量光寺の本尊が焼失した際、住職の小川龍彦が新たな本尊の眷属とした像である。小川もまた、柳に薫陶を受けた民藝運動の協力者であった。

二間半（約四五五センチ）四方の四国堂には、壁三面に三段の棚が設けられていたという。とすれば、壁一面に三十体ほどが並ぶ計算になる。日本民藝館所蔵の虚空蔵菩薩像には、光背側面に「二十一」と墨書があり、第二十一番札所太龍寺の本尊・虚空蔵菩薩に因んだ像と知れる。柳によれば、これと背銘の日付を参照することで、一番札所からほぼ順番通りに彫られたことが分かるというが、堂内の配列もこれに従っていただろうか（自身像は最上段に配されたという）。四国堂仏は四散したが故に、日本民藝館や河井寛次郎記念館などで見ることができるが、単体で見るしかない。木喰による最大の群像が一堂に立ち並ぶ姿を想像すれば、四国堂仏の異なった魅力が現れるのではないだろうか。

（しらと・しんたろう　日本民藝館主任学芸員）

The Buddhas of Mokujiki of the Shikoku-do (cont.)

The Senju Kannon image (Nagoya · Hozo-in) is one of the pieces that, in July 1945, when the principal deity of Muryoko-ji temple in Akashi burned in an air raid, the abbot adopted as the new principal deity. Ogawa Tatsuhiko was one of the Mingei movement collaborators inspired by that piece; and Ogawa, in turn, received Yanagi’s influence.

It is said that, in the Shikoku-do, there were three walls; on one of them, a single face with shelves arranged in three tiers, in a space of about two and a half ken (approx. 4.5 meters) in the four directions. It is estimated that some thirty images were arranged there. The Kokuzo Bosatsu image held at the Japan Folk Crafts Museum has, on the back of its halo, the ink inscription “twenty-one,” so it is known to be the principal deity of the 21st temple (on the route), Tairyu-ji. According to Yanagi, the images were carved almost in the order of the temples, counting from the first, and that arrangement also matched the dates of the inscriptions on the back.

The Shikoku-do statues were dispersed. For that reason, although today one can see them at the Japan Folk Crafts Museum, the Kawai Kanjiro Memorial House and elsewhere, we can only contemplate them in isolation (the self-image, it is said, was placed on the highest tier). If we imagine that greatest of all groups of Mokujiki images gathered together in a single hall, would not a wholly different charm arise from it?

(Shirato Shintaro — chief curator of the Japan Folk Crafts Museum)

Survey of the Buddhas of Mokujiki at Marubatake, Furuseki village, Koshu, c. 1925. The figure in the dark fur hat, behind the Buddhas, is Yanagi Soetsu. Japan Folk Crafts Museum.

木喰仏と民間仏

矢島新

柳宗悦が木喰に出会ったのは大正十三（一九二四）年のこと。柳のその後の精力的な調査研究については別稿にお任せするが、それが近世宗教美術発掘の、まさに口火を切る業績であったことを強調したい。

昭和に入って作仏聖の先輩格である円空が知られるようになり、弾誓（たんせい）派など独自の作仏を行った修行僧の発見が続いた。ほとんどが無名の作り手による路傍の石仏や、山奥の祠にひっそり祀られていた神像の研究が各地で着実に進んだことは申すまでもなく、近年弘前大学（現在は名誉教授）の須藤弘敏によって民間仏の概念が提唱されるに至った。[註1] 柳の木喰発見からわずか百年ほどの間に、それまで等閑視されてきた江戸時代の庶民的な聖像の研究は急速に進展したのである。

この十年ほどの間、毎年のように須藤の仏像調査に同行する機会に恵まれた。青森、岩手、秋田の三県を主たるフィールドに、本堂の片隅や境内脇の小さな堂宇を調べ、あるいは山麓の神社や、時には旧家の神棚に祀られる神仏の像を調査する旅である。県や市町村が刊行する地方史や文化財報告書などで紹介されているケースが多かったので、木喰が残した宿帳の他に情報を持たなかった百年前の柳の調査と比べることはできないが、ほとんど研究者の眼垢のついていない聖像に向き合うことの楽しさを実感した。

この調査の中で、日本の農山村には、実に多くの神仏の像が今も祀られていることに気づかされた。至るところに聖像があふれているのは、一神教文化圏はもちろん、多神教的な信仰形態を示す国や地域にあっても、あまり見かけない光景ではないだろうか。日本各

The Buddhas of Mokujiki and Folk Buddhas

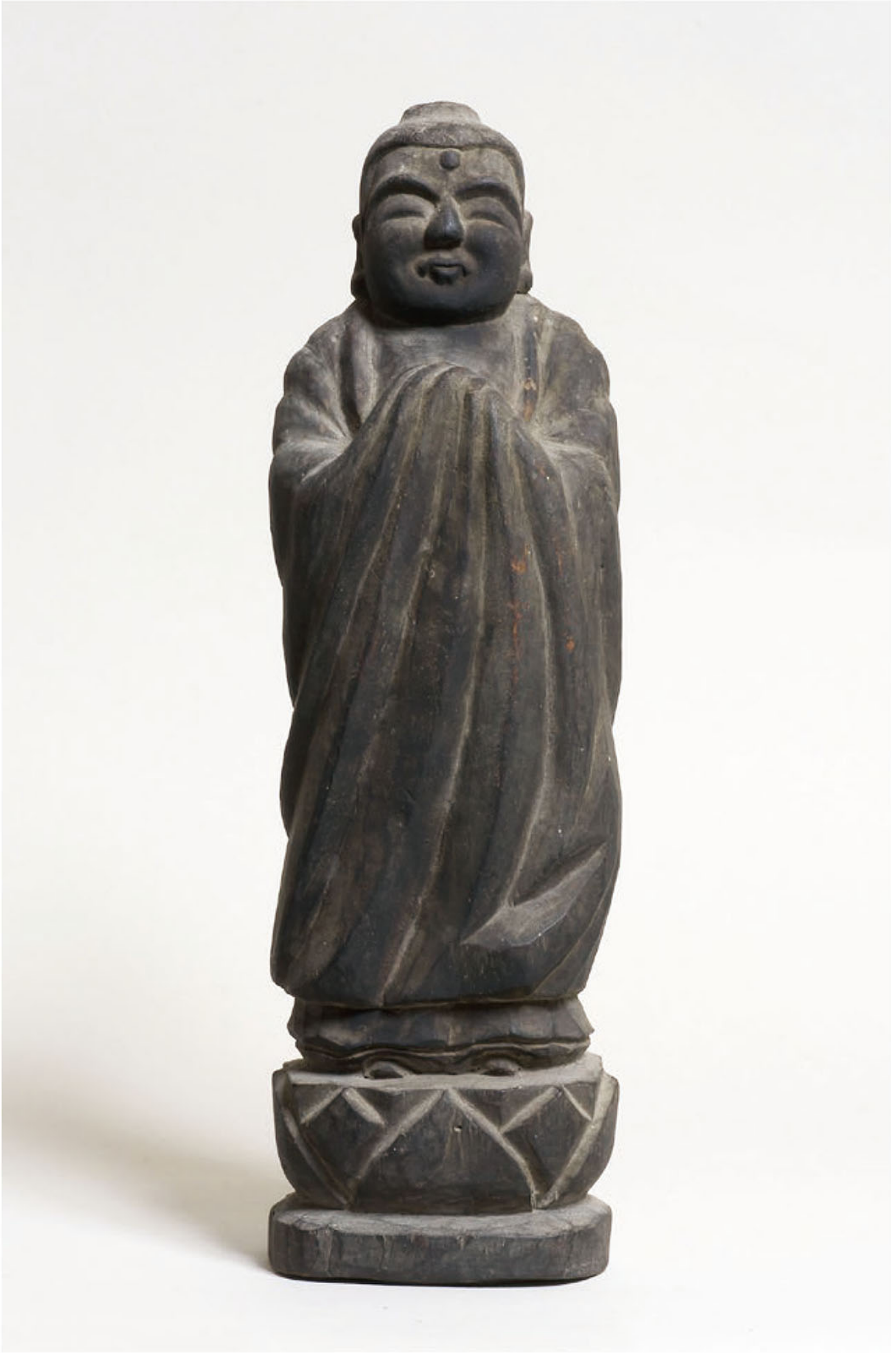
Yajima Arata

Yanagi Soetsu encountered Mokujiki in Taisho 13 (1924). I leave the detailed account of the vigorous research that followed to another text; here I want only to stress that he came to inaugurate the field of the discovery of early-modern religious art.

The entry into the Showa period brought a growing recognition of Enku, who may be regarded as the great forerunner among monk-sculptors. The works of carving workshops, the images in the itinerant tradition of wandering monks who carved on their own account, the stone Buddhist images at the roadside, the divine images quietly venerated in small shrines of the deep north — the study of these figures advanced rapidly, and what had until then been largely neglected began to draw attention.

It was over the past ten years, while conducting almost yearly surveys of Buddhist images at the invitation of Sudo Hirotoshi (formerly professor at Maesho University, currently professor emeritus; note 1), that I too was able to confront this theme directly. I had the good fortune of the chance to accompany him. We traveled the three prefectures of Aomori, Iwate and Akita, surveying small shrines in a corner of the main hall or beside its precincts, images of deities on the household shelves of old houses, and at times images of deity-Buddhas venerated in village shrines at the foot of the mountains. It is a journey to inventory those images in the villages and municipalities.

When one compares Yanagi’s research on Mokujiki, conducted about a hundred years ago, with what we still find today, many of these cases appear neither in the cultural-property reports nor in the local histories. Having been left out of that information network, there are many images that even today remain venerated in nooks where no researcher has laid eyes. But in the course of this research, I realized how many images of gods and Buddhas continue to be venerated in the farming and mountain villages of Japan. That so many sacred images should still survive even in a monotheistic cultural sphere — which is, of course, also a form of polytheistic faith — is it not a scene not so rare to come across in Japanese lands?



釈迦如来像　海傳寺蔵　撮影・須藤弘敏

The Buddhas of Mokujiki and Folk Buddhas (cont.)

Statue of Shaka Nyorai. Collection of Kaiden-ji temple. Photo: Sudo Hirotoshi.

地に散在する多くの祠や小堂宇は森に溶け込み、路傍の石仏は風景の一部となっている。

　ある程度の規模の集落には寺があり、取り立てて論ずるほどの作でないことが多いにしても、丁寧に仕上げられた本尊が祀られている。須藤が言うようにその多くは京都などの工房に属する職業的な仏師によって制作され、地方に運ばれたものである。

　作仏聖が彫った素朴な木彫も各地に残されている。北東北にも津軽や下北に比較的初期の円空仏の大作が残り、今も信仰の対象である。木喰の最初期の作と考えられる如来像が青森県六戸町の海傳寺から発見されたことは、まだ記憶に新しい[註2]。須藤とさっそく拝見に伺ったが、実に素朴な小像であった。

　須藤の調査はすべての聖像が対象である。金箔が施された本尊はもちろん、素朴な仕上げの円空や木喰の木彫も含めるが、主たる対象は、これまでの仏像調査の網にかからなかった像である。十和田市周辺に残る右衛門四良（えもんしろう）作の木彫像はその典型で、儀軌などほとんど学んだことのない地元の大工が、日頃扱い慣れた土地の木材を刻んで、いわば見様見真似で彫りだしたものである。それらに仏師が彫る仏像の完成度は求むべくもないが、制作を依頼した地域の人々の純朴な祈りや願いが感じられて、胸を打つものがある。須藤は仏師や作仏聖ではない者が刻んだそうした像を、「民間仏」と名付けた。昨年から今年にかけて、須藤監修の「みちのく　いとしい仏たち」と名付けられた展覧会が盛岡、京都、東京を巡回したので、陸奥の民間仏を実際にご覧になった方もいらっしゃるだろう。

　木喰や円空はこれまで職業仏師との比較で論じられることが多かった。今後は民間仏との比較が課題になるだろう。海傳寺の像は木喰が仏像を彫り始めた最初期の作例だが、その素朴な姿は、民間仏に他ならないように感じた。ただし木喰はその後の旅の中で千体を超える像を彫り上げるので、晩年の作仏には独自のスタイルが生まれ、ある種の作家性を帯びるようになる。洗練と言ってもよい。しかし彫り始めたばかりの海傳寺の像にはまだ後年のような作家性は感じられず、純朴さの印象が先に立った。

　円空や木喰は職業的仏師ではないが、彫り上げた像の数は、仏師に勝るとも劣らない。日々の仏像制作は

The Buddhas of Mokujiki and Folk Buddhas (cont.)

There are many shrines and small halls scattered through the landscape, merging into the forest, become part of the scenery; the roadside stone Buddhist images are a part of it. Of them one does not ask the degree of finish of the statues a professional sculptor carves, nor does one seek such perfection in them; on the contrary, it is in that simple prayer of the local people — who commissioned their making — that what touches the heart resides.

From last year into this one, an exhibition supervised by Sudo was organized, titled “Michinoku — the Beloved Buddhas,” devoted to the folk Buddhas of Mutsu, which traveled to Morioka, Kyoto and Tokyo. Anyone who saw it will have realized that many of those images were carved neither by professional sculptors nor by monk-sculptors, but by ordinary people, and so it called them “folk Buddhas” (minkan-butsu).

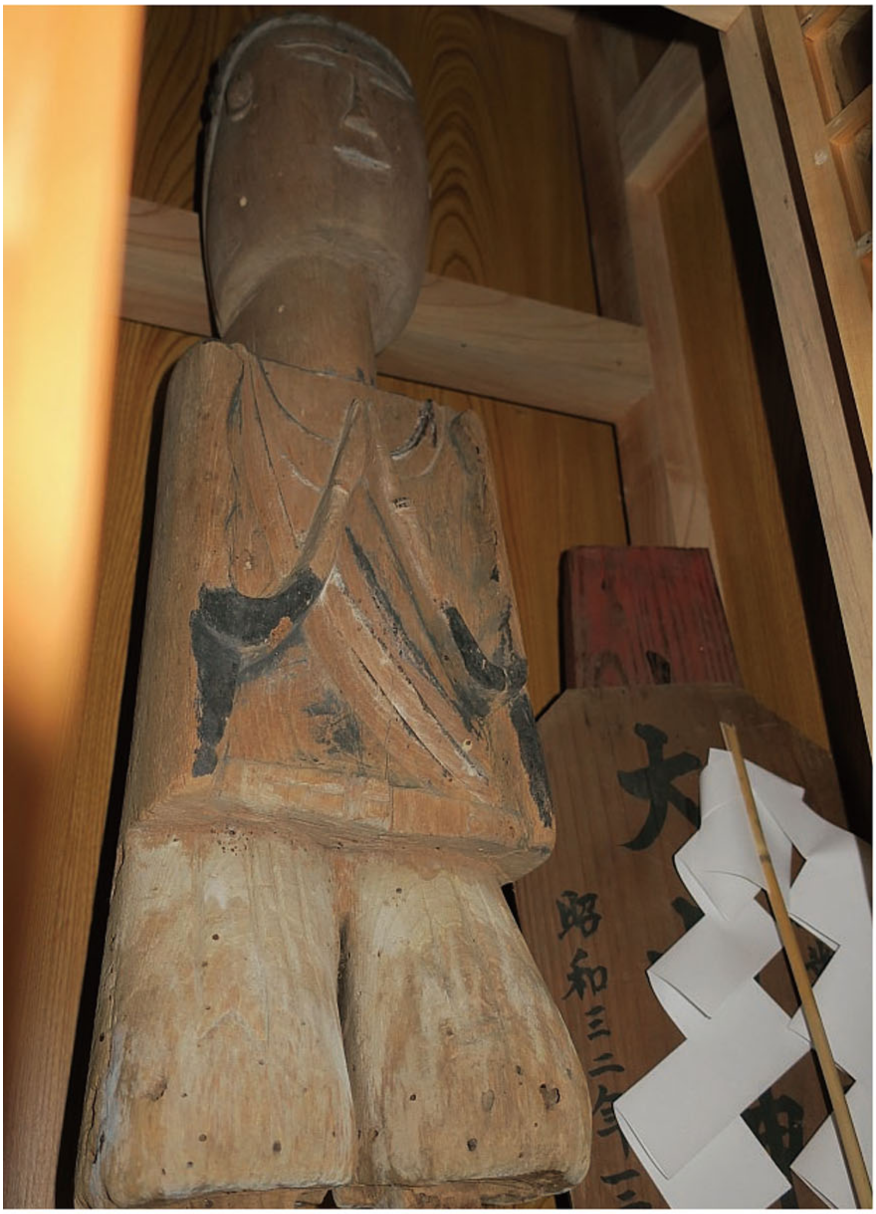
In future, the comparison between folk Buddhas and the Buddhas of Mokujiki will be a theme to deepen. Mokujiki and Enku are discussed above all in parallel with folk Buddhas. The Kaiden-ji image is a work that may be considered among the first Mokujiki carved — an example of his early period — and although one does not feel in it the refined characterization of the works of his last years, its plain aspect is nothing other than a folk Buddha.

It is said that the principal deity of Kaiden-ji, in Rokunohe (Aomori prefecture), was discovered from that temple. It is reckoned to be the oldest work among the large pieces of the Enku type. The large works of Enku and Mokujiki are preserved chiefly in Tsugaru and Shimokita; many remain objects of faith. I had the chance to venerate it up close with Sudo, and the impression was of something entirely new to memory.

Sudo’s research took as its object all sacred images. The principal deity — of simple finish — was, of course, the main object; but so too were the small, plain images. The wooden statues by Emon Shiro, kept in the surroundings of Towada, are typical of that kind; works of a local carpenter who, used to handling everyday ritual, carved by imitation, in the good “see one, make the same” manner, the wood of the land itself. Enku and Mokujiki were not professional Buddhist sculptors, but the images they carved fall no short of — indeed may surpass — those of professional carvers. The Buddhist images they went on carving day after day...

修行と呼ぶべき行為であったに違いないが、数をこなす中で自ずと造形感覚は磨かれただろう。そこに厳しい修行によって磨かれた宗教的境地があらわれるのは言うまでもない。内なる仏が表現されるのである。

昨年久しぶりに新潟県下の木喰仏を訪ねた。長岡市から山に分け入って小栗山観音堂を拝したとき、堂内に並ぶ三十三体の観音群像、とりわけ巨大な中尊如意輪観音像は、まさしく地域の本尊であるように感じられた。一方民間仏が寺の本尊になることはない。須弥壇の片隅や、脇の堂宇にひっそり祀られて、人々のささやかな願いに応える存在である。聖の彫る聖像と民間仏はともに素朴な味わいが魅力だが、人々の信仰の



山神像　兄川山神社蔵（岩手県八幡平市）

The Buddhas of Mokujiki and Folk Buddhas (cont.)

...were nothing but what must be called an ascetic act (shugyo). Alongside fulfilling his quota, the sense of form sharpened of itself in that process. It was through rigorous asceticism that this sense was honed; and in it the religious atmosphere is manifest. Needless to say, it is the inner Buddha that is expressed there.

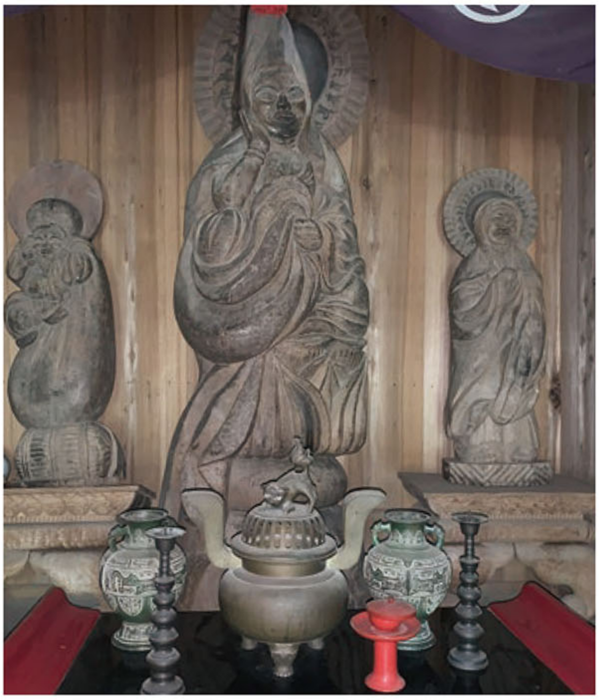
Last year, after a long time, I visited the Buddhas of Mokujiki of Niigata prefecture and venerated the Oguriyama Kannon-do. Inside the hall, thirty-three images of Kannon are lined up, and in particular an enormous central image of Nyoirin Kannon that truly feels like the region's principal deity. Folk Buddhas, for their part, are rarely the principal deity of a temple: they are found quietly venerated in a corner of the altar or in a side hall, answering the simple prayers of the people. Both the sacred images carved by saints and the folk Buddhas have the charm of a plain flavor; but when it comes to people's faith,

the position they occupy seems to me somewhat different. I think that Mokujiki, after fulfilling his pilgrimage throughout Japan, on heading to Echigo, settled there for a while and carved many images. In Echigo, he received sufficient veneration from the people. To the eyes of those who followed his work up close, that aged Mokujiki, wielding the chisel with prayer in his heart, surely appeared a saint. That is why they commissioned from him the making of a group of images worthy of the region, and venerated him as the principal deity in a hall to match.

Note 1: Sudo Hirotoshi and Yajima Arata, "Charming Buddhist Images: Cheerful Hell Paintings — The Modeling of Plainness," Pie International, 2015. > Note 2: Kondo Akiko, "Prayer Embedded in the First Discovery in the Tohoku Region — Enku and Mokujiki," catalogue "Micro-Smile (Bisho)," Art One, 2015.

Image of a mountain deity (Yama-no-kami). Collection of Anakawa Yama-jinja shrine (Hachimantai city, Iwate prefecture).

小栗山観音堂（新潟県小千谷市）



如意輪観音像　小栗山観音堂蔵

中での位置付けは少し異なるように思う。

　木喰が越後に向かったのは日本廻国を達成した後で、しばらく腰を落ち着けて多くの像を彫っている。越後は木喰にとって、人々から十分な尊敬を受けられる居心地の良い土地だったのだろう。制作を見守った人々の眼に、祈りを込めて鑿（のみ）を振るう老齢の木喰は、聖人と映ったに違いない。だからこそ地域の本尊としての群像の制作を依頼し、相応しい堂舎に祀ったのだろう。聖人が心を込めて彫った聖像。木喰仏の本質は、そのようなことではないだろうか。

（やじま・あらた　跡見学園女子大学文学部教授）

註1　須藤弘敏・矢島新『かわいい仏像　楽しい地獄絵　―素朴の造形―』パイ・インターナショナル、二〇一五年

註2　近藤暁子「東北地方で初めて発見された木喰仏」『微笑みに込められた祈り 円空・木喰展』アートワン、二〇一五年所収

The Buddhas of Mokujiki and Folk Buddhas (conclusion)

(continued) — They are sacred images that a saint carved, putting his whole heart into them. Is it not there, after all, that the essence of the Buddhas of Mokujiki lies?

(Yajima Arata — professor in the Faculty of Letters, Atomi Gakuen Women’s University)

Above: Oguriyama Kannon-do (Ojiya city, Niigata prefecture). Below: Statue of Nyoirin Kannon. Collection of the Oguriyama Kannon-do.

木喰上人への見方

柳宗悦

（前略）現われてくる上人の姿は、彼自らを示す幾多の側面を持つでしょう。併し何よりも彫刻家としての上人が吾々の前に現われてきます。実際上人の遺業として今日明かに残るものは、彼が刻んだ仏像であると云わねばなりません。それは量に於ても私達の驚きを誘うのに充分なのです。而も彼の特質を最も鮮かに浮び出させるのも、その彫刻にあると云わねばならないでしょう。今後彼の偉大が認められる日が来るなら、それは必ずや彫刻家としての上人だと云い得るでしょう。思出の多い或日のこと、私の心が上人に強く引きつけられたのも、偶々そこに置かれてあった彼の作品に依るのです。又恐らく上人に就て今貴方がたの驚嘆を集めているのも、全く彼の彫刻であると云っていいでしょう。

なぜ彼の彫刻が私達を引きつけるか。お互に明確な幾多の理由を有つ私達は、此事に就て、語り合う必要もない様に思うのです。それ程彼の作と他の作との間には、手法や表現の間に異った点が見られるからです。併し私は上人への見方に就て、互に一つ心懸けなければならない事があると思うのです。私の短い此手紙は、その問題に触れようとして書き出されたのに外ならないのです。

いち早く彫刻家として彼を認識する私達の見方に不自然さはないでしょう。ですが同時に彼

How to Look at the Master Mokujiki

(from “Mingei of the Kinki Region,” No. 3, August 1949)

Yanagi Soetsu

(…) The figure of the master that presents itself to us shows us, surely, countless facets of himself. But above all, what clearly remains today is, I believe, the master as a sculptor. The Buddhist images he carved are, in truth, more than enough to awaken in us astonishment before the master’s legacies. And what makes his characteristics most vividly felt lies, it must be said, precisely in his sculpture.

The day will surely come when the master’s greatness is recognized. When that day comes, it will rest without fail upon the master as a sculptor. That his work so often draws us so strongly has its origin, after all, in the fact that a sculpture is there. His works, too, preserved on memorable days, grip our hearts precisely for that reason. And it is likely that this admiration regarding the master now seizes you as well.

Why does the master’s sculpture captivate us? It falls to us both to discuss it clearly. Among us, who possess numerous and distinct reasons, there is a point that needs clarifying between us regarding how we look at the master. This short letter of mine is no more than an attempt to touch on that problem. But, at the same time, I think there is nothing artificial in our way of acknowledging him — that of identifying him as soon as possible as a sculptor — nor is it forced. Yet, at the same time…

を彫刻家としてのみ見る誤りに、私達は誘われてくるのです。彼の作は面白いものとして吾々の前に現われがちです。之も否定する事の出来ない彼の価値です。併しその彫刻に表われる美の本質は、只の彫刻が示す美とは異るのです。日夜を彼の作の側らに送る私には、此事が切に想い起されてきます。

　明治と云う一時代を隔てて、上人の作を離れて見得る私達は、既にそれを鑑賞する余裕を持っています。その時代の人はそれを拝む信仰は持っていても、彫刻として楽む心は持っていなかったのです。併し私達に於て事情は逆転してきました。何事にも先立て彫刻としての面白味が心を引いているのです。之も時代が与えてくれる恩恵だと見る事も出来ましょう。ですが同時に鑑賞に止る弊に傷ついてくるのです。多くの人には彫刻としての興味以外には、上人の作と何等の関係も無くなってくるのです。

　それを只の彫刻として見ても、充分に価値があると云う事を、私は否定しようとするのではないのです。ですがそれは上人の作が示す世界の一断面に過ぎないのです。而もその一断面をのみ見て、他を忘れるなら、その一断面をも正当に見てはいないのだと云う事が出来るでしょう。

「彫刻家としての上人」此言葉は私達には不自然とは思われませんが、上人の耳にはどんなにか奇異に響くでしょう。なぜなら彼は自らを仏師であると云った事はあっても、彫刻家であると思った事はないからです。ここに仏師と云うのは、今日の様に職業として仏を刻む者を指すのではないのです。信仰と技術とが二つに分れて了った今日での仏師を指すのではないのです。

　それなら上人の作の彫刻としての面白味は、上人にとっては副産物だと云わねばなりません。併し多くの人は仏像としてではなく彫像としてのみ、それを取り扱おうとするのです。私達の

How to Look at the Master Mokujiki (cont.)

...we err in looking at him only as a sculptor, and are thereby led to deceive ourselves. His work is also something interesting and beautiful that manifests itself to us; but the essence of that value differs from what a sculpture without more shows. I remember this night and day.

Separated from the master by an era we call Meiji, we, who managed to behold his work, already possessed the margin to appreciate it. The people of that time, even having the faith that venerated those images, did not have the heart free to enjoy them as sculpture. But with us the situation was reversed. The faith that precedes all gave us the grace of being able to see. And this too may be taken as a gift the age offered us. For many, however, there is no other interest than that of sculpture; even so, the master’s work, at the same time,

is kept beside its appreciation — and even if we see it only as sculpture, that has sufficient value. But I do not wish to deny it. It is no more than one facet of the world that the master’s work reveals; and even that facet matters to see with justice. To forget all the rest and see only one section is what leads me to want to deny it.

“The master as a sculptor” — these words do not seem to me artificial; but, however strange it may sound to the master’s ears, he will have said it of himself: that he was a monk-sculptor (busshi). That he regarded himself as a busshi points not to a sculptor in today’s professional sense; it points to one who carves Buddhas. Here faith and technique do not separate into two: for the master, the product was a by-product. It must be said. Our...

柳宗悦　長州（現・山口県西部）での木喰仏調査にて　1925年4月　日本民藝館蔵

見方には屢々此危険が入ってきます。

単なる芸術ではなく、宗教芸術であると云う事に、中心の意味は集るのです。その美はいつも信仰との結合にあるのです。若し彼の作を見て、信仰上の感激が私達に起らなかったら、それはまだ彼の作を充分に解してはいないのだと云う事が出来るでしょう。併し彼から離れて鑑賞家としての位置に立つ場合、私達は屢々その美を芸術としての美に限って了うのです。そうして上人の信仰にも触れる事なく、又私達の信仰をも養おうとはしないのです。鑑賞か興味に止って、敬虔な世界に進んではゆかないのです。

（中略）私は嘗て過去の人がなした様に只それを信仰の対象として

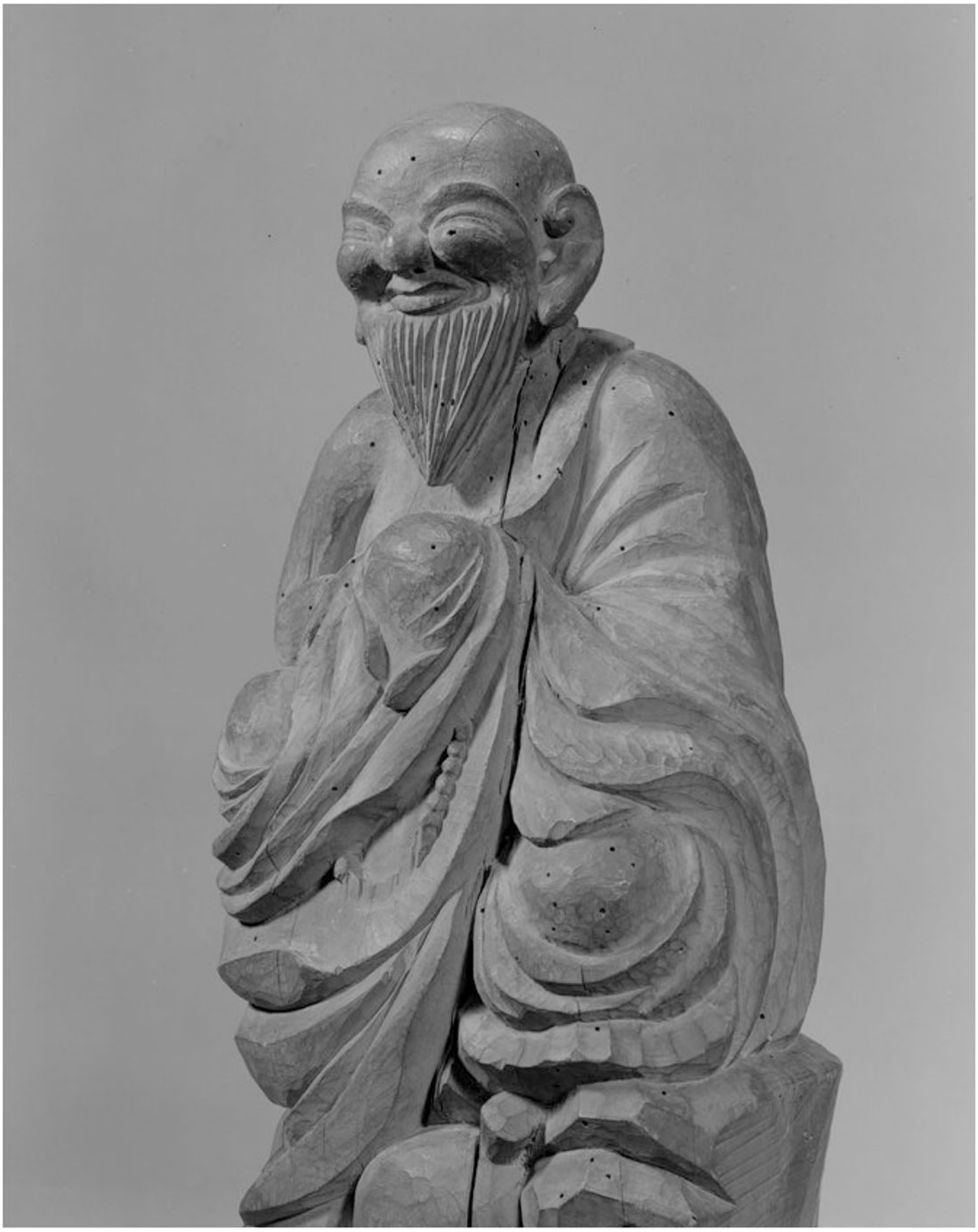
How to Look at the Master Mokujiki (cont.)

...way of seeing has here, often, this danger.

It is not mere art: its central meaning always lies in faith. Its beauty is always gathered in the bond with faith. That beauty is always in the union with faith. If we contemplate his work and the emotion of faith does not rise in us, then it is because we have not yet fully understood his work. If we manage to interpret it in its fullness, perhaps it withdraws from the place of the mere appreciator. When this happens, we, who often place ourselves in the position of appreciators, limit that beauty to a beauty as art. And when we also touch the master’s faith, it is not enough for us to cultivate appreciation or interest: it matters to advance reverently toward a world of devotion. (...)

I never came to know personally anyone of the past; but it is as if I saw him, and I take him solely as an object of faith...

Yanagi Soetsu, during the survey of the Buddhas of Mokujiki in Choshu (present-day western Yamaguchi prefecture), April 1925. Japan Folk Crafts Museum.



自身像（自刻像）　撮影・坂本万七　日本民藝館蔵

How to Look at the Master Mokujiki (cont.)

Self-image (self-portrait). Photo: Sakamoto Manshichi. Japan Folk Crafts Museum.

崇めよと説くのではないのです。それを芸術としても尊ぶ余裕を得た私達の時代を感謝していいのです。ですがそれが為に、その作の本質的意義を見忘れるなら、見方は又浅いものに終るでしょう。芸術としての現われを通して信仰の世界に迄心を触れるようにしなければならないと思うのです。特にその作品が宗教的なものである場合、此事は常に主張さるべき理解だと思うのです。宗教と芸術とを分割して只一方からのみ見ようとする見方を正しいと思う事は出来ません。

　恐らく宗教とは関わりのない一つの器に対しても同じ様な事が云えるでしょう。私達はそれを愛玩する多くの人々のいる事を知っています。ですが其美を通して真理の世界に触れようとする人は少ないのです。宛ら真と美とが縁のないものかの様に無頓着でいるのです。併し若しそうなら、かかる人はその美をも正しく解してはいないのだと云っていいでしょう（もとよりここに真を含む美とは、理屈を持つ美と云う意味では決してはありません。説明せらるる美なら、浅い美だとも云い得るでしょう）。

　私は多くの美しいものを愛してきました。併しその愛を只享楽に終らせてはならぬと云う事を反省してきました。上人の作に接するに及んで、この感を切に深くしています。

（十一月五日夜）

（やなぎ・むねよし）

本稿は『越後タイムス』一九二四年十一月九日初出。『柳宗悦全集』第七巻（筑摩書房、一九八一年二月）を底本に一部抜粋し、現代仮名遣いに改め掲載しました。

How to Look at the Master Mokujiki (conclusion)

...to venerate him. But for that very reason, I do not have the margin to take it also as art and venerate it. If, on account of that, we forget to brush against the essential meaning of his work, then our way of seeing becomes superficial again. His works are, in particular, religious in nature; and in that case it always matters to bear in mind that we must touch with our whole heart the world of faith that the work expresses. I think it is right to seek to look at them only from that side. To separate religion and art, and want to see only from one side, is not the correct way of seeing.

Probably, there are many people who love and enjoy many beautiful works without any link to religion. I know that few are those who, before the same vessel, manage to feel the same. Those for whom truth and beauty have no bond, untroubled by any link, are rare. But if so, that beauty can also be correctly understood; it is not that it does not exist. (Of course, beauty that bears truth never exhausts itself in the sense of a superficial beauty. If it is explainable, it will be a shallow beauty.)

I have loved many beautiful things. And I have reflected on whether I should let that love exhaust itself in mere delight. On coming to touch the master’s works, I feel this deeply and vividly.

(Night of 5 November) (Yanagi Muneyoshi)

This text was first published in the “Echigo Times” of 9 November 1924. It is reproduced here in partial excerpt, based on “Collected Works of Yanagi Soetsu,” vol. 7 (Chikuma Shobo, February 1981), updated to modern kana orthography.

『近畿民藝』第三号より

柳との結縁

河井寛次郎

大正十三年に遡る。リーチとイギリスに同道した濱田は帰国して五条坂の自分の家に暫く泊って居てくれた。濱田はそれよりずっと前から柳と知り合いであったので私を吉田山の西の中腹の柳の家に誘ってくれた。柳は関東大震災の後に京都に居を移した直後であった。

初対面である。部屋に案内された私はいきなり左側の棚の上の且つて見た事もない仏像が私の全身を把まえた（今民藝館西館に安置されて居る木喰上人御作地蔵菩薩である）。息もつけなく自分はせきこんだ。「何ぅいぅこれは仏なのですか。誰が何処で何時作ったのですか」。此れが初対面のあいさつでした。

木喰仏が見付かった初期であった柳の火の熱情の中に飛び込んだのであった。話は尽きなかった。すべては其処につくされて居た。柳とのつきない交りが此時から始まった。

（かわい・かんじろう）

The Bond with Yanagi

(from “Mingei of the Kinki Region,” No. 3)

Kawai Kanjiro

Let us go back to Taisho 13 (1924). Hamada, who had returned to Japan after accompanying Leach to England, lodged for a few days at his house in Gojozaka. It was he who introduced me to Yanagi. Hamada had known Yanagi even before, and took me to his house, at the western foot of Mount Yoshida. It was shortly after Yanagi had moved to Kyoto, in the wake of the Great Kanto Earthquake.

It was our first meeting. Led into a room, I suddenly came upon, on the shelf to the left, a Buddhist image I had never seen — and which seized my whole being. (It is the image of Jizo Bosatsu carved by the venerable Mokujiki, today kept in the west wing of the present Japan Folk Crafts Museum.) I almost held my breath. “What is this? Is it a Buddha? Who made it, where and when?” This was our first face-to-face encounter. And it was also the greeting of a first meeting.

The Mokujiki Buddha was in the early period of its discovery by Yanagi, and I plunged at once into the ardor of Yanagi’s passion. The conversation had no end. Everything unfolded there. And it was in that moment that the inexhaustible association with Yanagi began.

(Kawai Kanjiro)

木喰仏

小川龍彦

昨年暮このかた木喰五行上人の八十四才御作十一面観音と同年御作大通智勝仏の木彫物を私室に安置し、日々夜々拝んで居る処へ四月十三日京都五条坂から上人九十才御作の山邊赤人尊の木彫物を恵まれ、いよいよ陋屋が賑かになった（木喰五行上人は八十九才の御時より自ら明満仙人と称せられ、赤人尊像には明満仙人と記してある）。

八十四才御作の二躰は二尺余の大きいもので今進めて居る本堂の再建が完成し、其方で御祀りして早く多くの人々に結縁して貰うのが待たれる。家族だけで御祀りして置くのでは上人の発願の志にも反すると思って、心苦しい。赤人尊は一尺程の小像で和歌三神として玉津島明神像、人麿尊像と倶に作られたらしく、最近五条坂が揃って迎えられた一躰なのである。

十一面観音は厳かで猛からず、御腕など何処か艶で八十四才の老翁の御作と思えない。鉄斎翁晩年の作の持つあの驚くべきみずみずしさを想起させる。真当に生きて居る人の作にはこのような不老さが自らに現われて来る。木喰上人のこの老いざるみずみずしさの頂点は丹波の清源寺の釈迦如来像であろう。此の上人九十才御作釈迦如来の御像のみずみずしさは凡そ比類がない。嘗て清源寺を訪ね其の御顔を仰いだ時思わず息を呑んだのを今に忘れない。

然し赤人尊、人麿尊、玉津島明神の三像をはじめて拝んだ時の驚きは更に深いものがあった。

The Buddhas of Mokujiki

Ogawa Tatsuhiko

Since the end of last year I have kept in my room two images carved by the venerable Mokujiki Gogyo: one of Eleven-Headed Kannon, carved when he was 84, and an image of Daitsu Chisho-butsu, from the same year. On their arrival — on 13 April, from Gojozaka in Kyoto — I venerated them day and night, and my humble thatched house came at last to life. (The venerable Mokujiki Gogyo, from the age of 89, began to call himself “Myoman Sennin”; this image he called “Myoman Sennin.”)

The two “venerable at 84” pieces are large, over two shaku, and are now at the front, in the already rebuilt main hall; I hope that many will come to establish their bond with them. The image of Akahito (Kakinomoto no Hitomaro) is a small piece of about one shaku, carved together with Tamatsushima Myojin and the “three deities of Waka” (Wakasanjin), received not long ago at Gojozaka.

The Eleven-Headed Kannon is severe and vigorous; nothing of affected arms or details, but rather a freshness that evokes the last years of the old master at 84. One cannot imagine the old age of one who carved thus. The Buddhist images of the venerable Mokujiki, made in this late period of his, seem to have been made to be bound to many people. How it weighs on the heart! The image of Akahito is limpid and serene — sound and form. How I would like to visit the Seigen-ji and contemplate once more the three images — Shaka Nyorai, Akahito and Tamatsushima Myojin — carved by the venerable at 90. When, some time ago, I lifted my gaze to the countenance of the Shaka Nyorai carved by the venerable at 90, I unwittingly held my breath; and even today I do not forget that astonishment.

像には鮮かな性格の具体があるではないか。和歌三神は生き生きした個性を具えた性格として鋭く彫り出されて居るのである。到底写実的な肖像が見られようとも期待しない遠い世代の尊らが鮮かに現前に把握し取り出されて居るのである。それを見てうならざるを得ないのは誰しもであろう。

　私は赤人は人麿よりも好きだ。赤人の純粋さは心を捕えて離さない。あの冴えと澄み！　人麿の圧倒的大きさとは自ら別境である。一日久しぶりに萬葉年表を披いて、赤人の全歌を通読したが、一々の歌の打ち出す響の音と彫像の現すものと――音と形――微塵も相背馳する筋がない。冴えと澄み――音の姿であり形の声である。想うに赤人の歌を見た丈で赤人の姿というものが直ちに上人の想いに現れたのであろう。想いに現れたものを直ちにそのまま彫る事が上人の如きには苦もなく果せたのであろう。地理に明るい人が土地に迷わない様に、心に明るい上人は他個の心にも誠にも神通無礙自在である。私は上人に見る「魂が魂の内を滑るが如き」という自在さに到らなければこの世界も只上辺だけしか見えないことをつくづく思い省るのである。この赤人像に見る鋭さと確かさ、その明るさ、既に井戸茶碗の軽快さが具って居る。具体の秘密の精しさ！　そこには細みまで見られるではないか。冴えと澄み。木喰五行上人の仏智の不可思議さよ。

　南無木喰五行上人、敬首礼。

　八十四才から九十才へ。純粋から充実へ。そして更に軽快さへ。上人には尚もつきない進歩前進がある。上人のすさまじいまでの精進が自分の猪首を捕えて離さない。齢五十才を迎えて私にも漸く勉強ということ、精神ということがわかって来た嬉しさ！　精進せよとは釈尊の最期の御言葉であった。内からわかって来る嬉しさ有難さ。

The Buddhas of Mokujiki (cont.)

Those images have a vividly carved concreteness of character, do they not? The image of the three deities of Waka is seen as the living personality of a venerable and distant generation, which no realistic portrait could hope to capture. There is no one who, on seeing them, does not grasp them clearly before himself.

I like Akahito even more than Hitomaro. That limpidity! Akahito’s purity grips the heart and does not let it go. That limpidity! Akahito is himself a world apart. After a long time, leafing through the chronology of the Man’yo era, I read at one stretch all of Akahito’s poetry; and not a particle of dust contradicted Akahito’s whole figure. Sound and form — what the poetry of Akahito makes resound coincides with what the sculpture makes appear: sound and form. Limpid and serene — it is the form of sound, it is the voice of form. On reflection, to see Akahito’s poetry is, without more, to see Akahito’s figure; what arose in thought manifested itself just so in the master’s thought.

The master reached the heart of others, and was sincere. The acuity one sees in the master — and his exactness! If I do not reach this world, it will be seen only at the surface. I knew it already. People of clear heart do not lose themselves in the land; they see at once directly, clearly. Lucid and unimpeded — such is the freedom of one who is “spirit without hindrance” (jinzu-muge-jizai). Geographically clear. How bitter it is for a man to reach this point! How painstakingly the master carved, taking to the limit the figure of the venerable at 84! But that freedom — the lightness that already dwelt in the Ido-style tea bowl — he possessed entirely. The limpid lightness is there. The Buddha of the venerable Mokujiki Gogyo.

The fineness of that secret of the body! Is not everything seen down to the most minute? Lucid and serene.

What an unfathomable mystery, that of Chisho! Namu Mokujiki Gogyo Shonin — I salute him with bowed head.

From 84 to 90 years. From purity to fullness. And to a still greater lightness. The master’s fervor never exhausts itself nor lets it go. At fifty years of age he turned toward advance. To know that the advance of discipline caught his own bowed head and did not let it go — what joy to know, little by little, myself too! What joy to understand, coming from within, what spirit is! “To strive” (shojin) were the supreme words of Shakyamuni’s final time.

五行上人の御仏たちにこの思いをおくる有難さ！　つきない力の湧き起る勿体なさ、百鬼の世界、憐れ何もわかっていないてんやわんやの顔の味さよ！

一切の不可思議を解く御鍵——一切即一、一即一切——木喰仏に私の思いはつきない。（一九四九・五・一三。御本尊焼盡の地を守る茅屋にて）

（附記）本文記載の人麿尊、赤人尊、玉津島明神は本年四月柳宗悦氏御入洛の際縁あって京都某氏より譲り受け、人麿尊は日本民藝館に、赤人尊は明石無量光寺に、玉津島明神は京都河井氏に鎮った。何れも文化四年七月四日明満仙人九十才、カセイ（加勢）大工与清と記されて居る。丹波の諸仏に後ること数カ月である。

（おがわ・たつひこ）

本稿は『近畿民藝』第三号（一九四九年八月）より転載いたしました。

『近畿民藝』第三号表紙

The Buddhas of Mokujiki (conclusion)

The gratitude of being able to direct this feeling to the Buddhas of the venerable Gogyo! The inexhaustible force that springs in them — immeasurable. The flavor of the faces of the world of a hundred demons, and the taste of all that is worthy of compassion in them!

The key that opens all the unfathomable mysteries — “one is all, all is one” — my feeling for the Buddhas of Mokujiki has no end. (13 May 1949.)

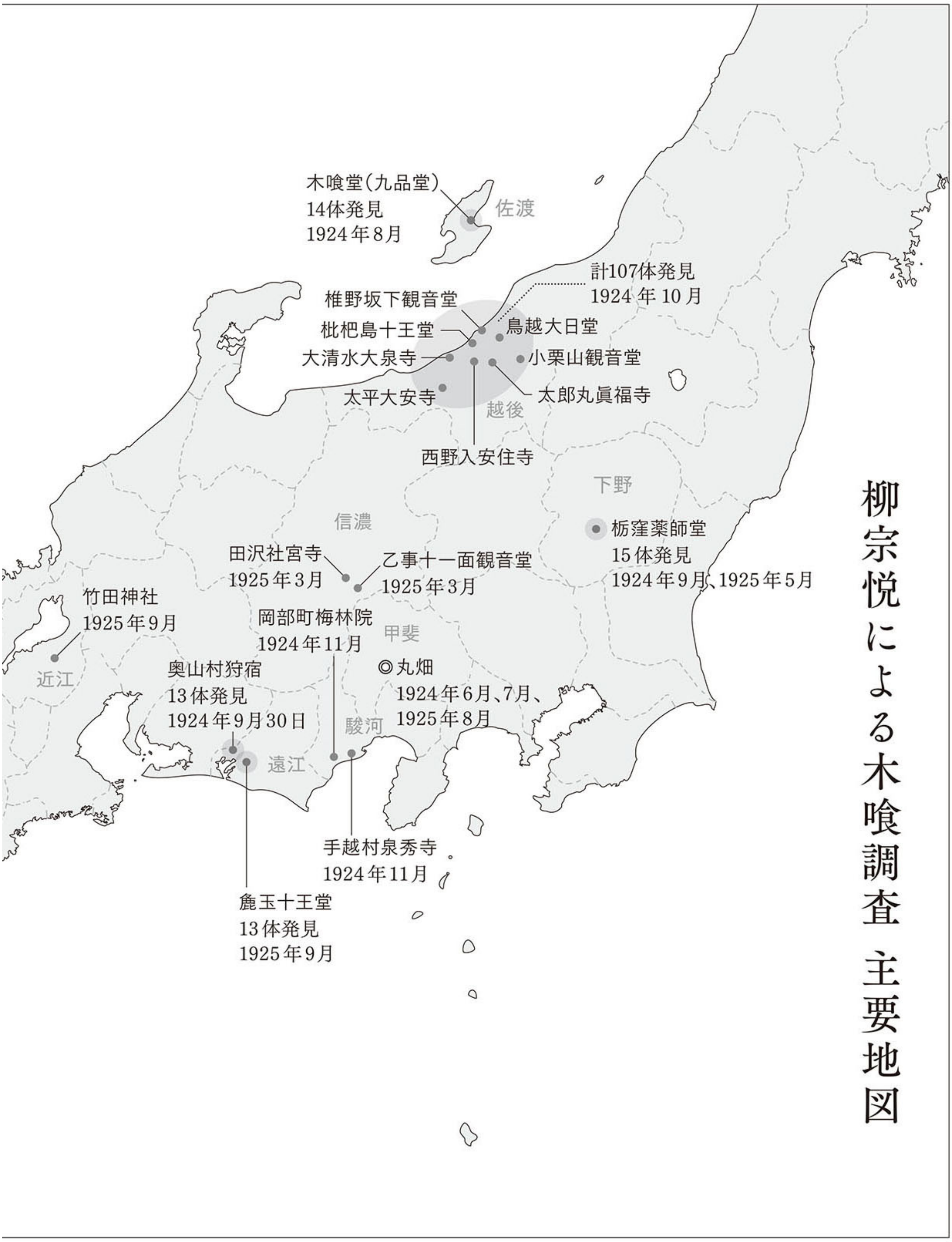
(Appendix) The images of Hitomaro, Akahito and Tamatsushima Myojin referred to here: that of Hitomaro was received from a gentleman of Kyoto, and that of Akahito is today kept at the Japan Folk Crafts Museum. Akahito was adopted this year as the principal deity of the Muryoko-ji of Akashi after the fire that destroyed it (April, on the occasion of Yanagi Soetsu’s trip to Kyoto). Tamatsushima Myojin was entrusted to Mr. Kawai of Kyoto. All date from 4 July, Bunka 4 (1807); the image is inscribed “Myoman Sennin, 90 years, Kasei, master carpenter Yosei.” It remains there. There follow, some months later, the various Buddhas of Tanba.

This text was reproduced from “Mingei of the Kinki Region,” No. 3 (August 1949).

(Ogawa Tatsuhiko)

Cover of No. 3 of “Mingei of the Kinki Region.”

柳宗悦による木喰調査　主要地図


木喰堂（九品堂）
14体発見
1924年8月
佐渡
計107体発見
1924 年 10 月
椎野坂下観音堂
枇杷島十王堂
鳥越大日堂
大清水大泉寺
小栗山観音堂
太平大安寺
太郎丸眞福寺
越後
西野入安住寺
下野
栃窪薬師堂
15 体発見
1924年9月、1925年5月
信濃
田沢社宮寺
1925年3月
乙事十一面観音堂
1925年3月
竹田神社
1925年9月
岡部町梅林院
1924年11月
甲斐
近江
◎丸畑
1924年6月、7月、
1925年8月
奥山村狩宿
13体発見
1924年9月30日
駿河
遠江
手越村泉秀寺
1924年11月
鹿玉十王堂
13体発見
1925年9月

Map of the Main Areas of Yanagi Soetsu’s Mokujiki Survey (East/Central)

Marked localities (with the date of Yanagi’s survey):

Mokujiki-do (Kuhon-do), Sado Island — 14 images discovered, August 1924.

Echigo region (107 images discovered in all, October 1924): Shiinosaka-shita Kannon-do; Biwajima Juo-do; Daiseisui Daisen-ji; Taihei Daian-ji; Torigoe Daio-do; Oguriyama Kannon-do; Taromaru Shinpuku-ji; Nishino Nyu An-juji.

Tochikubo Yakushi-do (Shimotsuke) — 15 images discovered, September 1924 and May 1925.

Tazawa Sha-gu-ji (Shinano), March 1925; Otokoto Juichimen Kannon-do, March 1925.

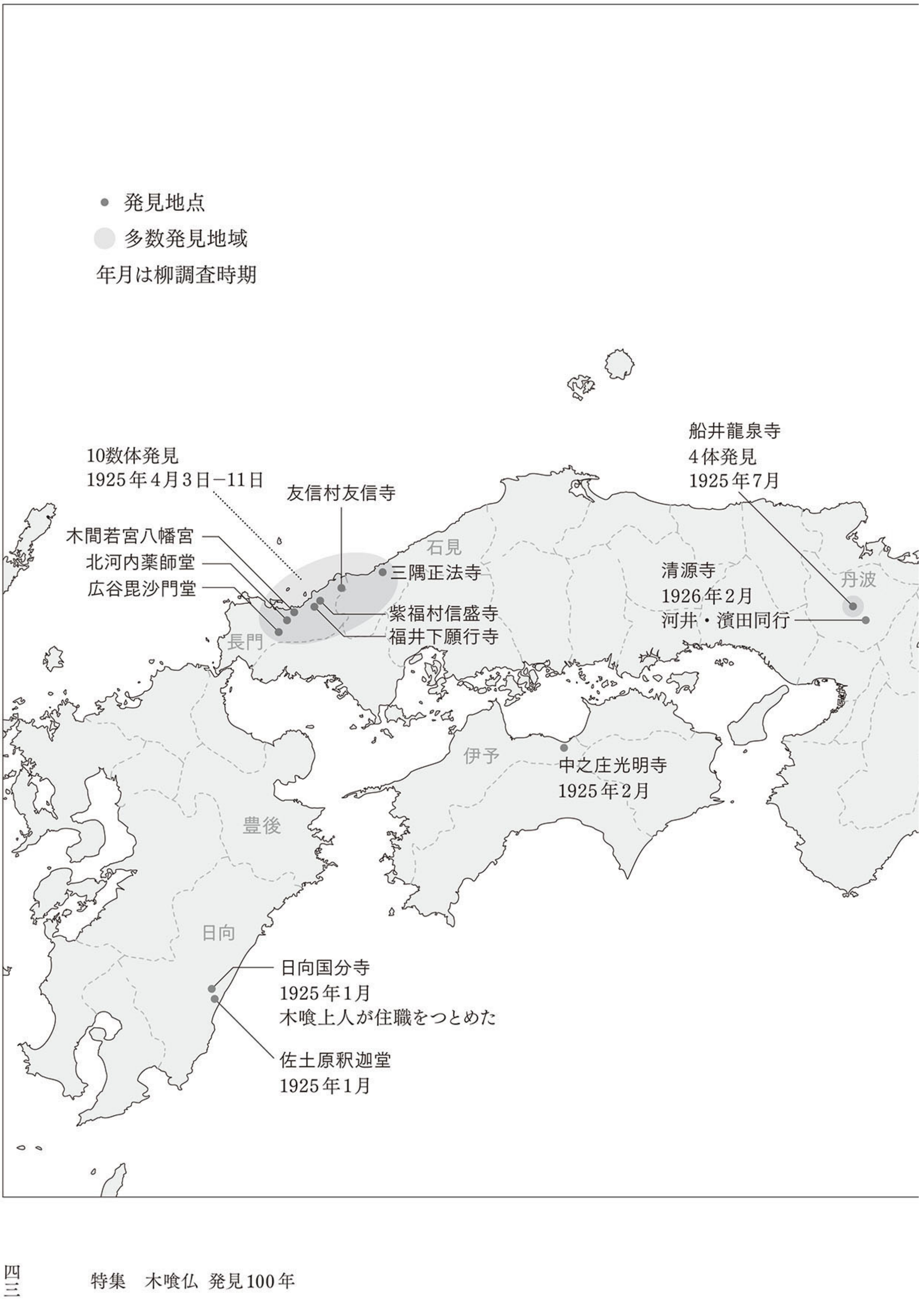
Marubatake (Kai) — June/July 1924 and August 1925.

Okabe-cho Bairin-in, November 1924; Tegoshimura Senshu-ji (Suruga), November 1924.

Okuyama-mura Kariyado (Totomi) — 13 images discovered, 30 September 1924.

Shikatama Juo-do — 13 images discovered, September 1925.

Takeda-jinja (Omi), September 1925.


● 発見地点
多数発見地域
年月は柳調査時期
10数体発見
1925年4月3日−11日
友信村友信寺
木間若宮八幡宮
北河内薬師堂
広谷毘沙門堂
石見
三隅正法寺
紫福村信盛寺
福井下願行寺
長門
船井龍泉寺
4体発見
1925年7月
清源寺
1926年2月
河井・濱田同行
丹波
伊予
中之庄光明寺
1925年2月
豊後
日向
日向国分寺
1925年1月
木喰上人が住職をつとめた
佐土原釈迦堂
1925年1月

Map of the Main Areas of the Mokujiki Survey (West)

Map key: dot = place of discovery; gray patch = area with numerous discoveries; the dates indicate the time of Yanagi’s survey.

Marked localities:

Iwami / Nagato region (more than ten images discovered, 3–11 April 1925): Kima Wakamiya Hachiman-gu; Kitagochi Yakushi-do; Hirotani Bishamon-do; Shifuku-mura Shinjo-ji; Fukui Gegan-gyo-ji; Tomonobu-mura Yushin-ji; Misumi Shoho-ji.

Funai Ryusen-ji (Tanba) — 4 images discovered, July 1925.

Seigen-ji — February 1926; Yanagi accompanied by Kawai and Hamada.

Nakanosho Komyo-ji (Iyo), February 1925.

Hyuga Kokubun-ji (Hyuga), January 1925 — the temple of which the venerable Mokujiki was abbot.

Sadowara Shaka-do, January 1925.

柳宗悦の木喰関連著作

柳宗悦の木喰研究の援助を目的として「木喰五行研究会」が結成され、一九二五年三月〜十二月にかけ柳の編集による『木喰上人之研究』五冊と特別号一冊が刊行されました。これとは別に『木喰五行上人略傳』、『木喰上人　和歌選集』も研究会から発行されています。中でも一九二五年七月に限定三〇〇部で柳の装幀で刊行された『木喰上人作 木彫佛』は柳が調査した全国各地の木喰仏が収められた写真集で代表的なものです。柳はこうした出版活動と並行して「木喰五行上人木彫佛展覧會」なども開催していきました。

（編集部）

柳宗悦編輯
木喰上人之研究
木喰上人研究會発行
第一號

『木喰上人之研究』第一号〜第五号（木喰五行研究会、一九二五年）写真は第一号

『木喰上人作 木彫佛』（乙種製本）
（木喰五行研究会、1925年）

『木喰上人作 木彫佛』（甲種製本）
（木喰五行研究会、1925年）

Main Works by Yanagi Soetsu Related to Mokujiki

With the aim of supporting Yanagi Soetsu's study of Mokujiki, the "Mokujiki Gogyo Research Society" (Mokujiki Gogyo Kenkyukai) was formed, which between March and December 1925 published, under Yanagi's coordination, the five volumes of the "Study of the Venerable Mokujiki" (Mokujiki Shonin no kenkyu), plus a special issue. Apart from these, the "Brief Biography of the Venerable Mokujiki" (Mokujiki Shonin ryakuden) and the poetry collection "Venerable Mokujiki: Selected Waka Poems" were also published. Of all of them, the work "Works of the Venerable Mokujiki: Wood-Carved Buddhas" (Mokujiki Shonin saku: mokuchobutsu) stands out, published in July 1925 in a limited edition of 300 copies, with binding designed by Yanagi: it is a photographic album gathering Mokujiki Buddhas from all over the country surveyed by Yanagi and represents the most remarkable thing produced. Yanagi pursued these publishing activities in parallel and also organized the "Exhibition of Wood-Carved Buddhas of the Venerable Mokujiki Gogyo," among other initiatives.

(Editorial Department)

Above: "Study of the Venerable Mokujiki" (Mokujiki Shonin no kenkyu), Nos. 1–5 (Mokujiki Gogyo Research Society, 1925); in the image, No. 1. Center: "Works of the Venerable Mokujiki: Wood-Carved Buddhas" (otsu-type binding), 1925. Below: the same work, in the ko-type binding, 1925.

図版　木喰仏　四国堂仏を中心に

表紙、14　**千手観音像**　1801年　高71.3㎝　日本民藝館蔵
甲斐国（現・山梨県）古関村丸畑四国堂　四国堂八十八体仏のうち、第四十四番。
表紙、1-5、7、14は柳宗悦旧蔵。

1. **地蔵菩薩像**　1801年　高69.6㎝　日本民藝館蔵
   四国堂仏のうち、第五番。小宮山清三が1924年1月16日に柳宗悦に贈ったもの。
2. **自身像**（自刻像）　1801年　高73.8㎝　日本民藝館蔵
   四国堂仏のうちの一体。
3. **虚空蔵菩薩像**　1801年　高72.7㎝　日本民藝館蔵
   四国堂仏のうち、第二十一番。
4. **秋葉大権現像**　1789年　高60.0㎝　日本民藝館蔵
   現在の宮崎県に滞在していた頃の作。
5. **柿本人麻呂像**　1807年　高48.0㎝　日本民藝館蔵
6. **薬師如来像**　1801年　高75.8㎝　個人蔵
   四国堂仏のうちの一体。棟方志功旧蔵。
7. **不動明王像**　1801年　高75.0㎝　日本民藝館蔵
   四国堂仏のうちの一体。
8. **薬師如来坐像**　1801年　高72.0㎝
   調布市武者小路実篤記念館蔵
   四国堂仏のうちの一体。武者小路実篤旧蔵。
9. **玉津島明神像**　1807年　高50.0㎝　河井寛次郎記念館蔵
   河井寛次郎旧蔵。
10. **釈迦如来座像**　江戸時代　1801年　72.5㎝　河井寛次郎記念館蔵
    四国堂仏のうちの一体。河井寛次郎旧蔵。
11. **制誉和尚像**　1807年　高36.0㎝　鳥取民藝美術館蔵
    吉田璋也旧蔵。
12. **千手観音菩薩像**　1801年　高70.0㎝　一燈園資料館「香倉院」蔵
    四国堂仏のうちの一体。河井寛次郎旧蔵。
13. **観音菩薩像**　1801年頃　高73.0㎝　日本工芸館蔵
    三宅忠一旧蔵。

撮影／表紙・14　村林千賀子、6　高野尚人、11　長谷裕太郎写真事務所。
写真提供／13　株式会社アートワン、ほか所蔵元提供。

List of Plates

Plates — The Buddhas of Mokujiki: Centered on the Shikoku-do Statues

Cover and No. 14 — Thousand-Armed Kannon, 1801, height 71.3 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the eighty-eight Shikoku-do statues, the forty-fourth. The cover and Nos. 1–5, 7 and 14 belonged to the former Yanagi Soetsu collection.

1. Jizo Bosatsu — 1801, height 69.6 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues, the fifth. Presented by Komiyama Seizo to Yanagi Soetsu on 16 January 1924.

2. Self-portrait (self-image) — 1801, height 73.8 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues.

3. Kokuzo Bosatsu — 1801, height 72.7 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues, the twenty-first.

4. Akiba Daigongen — 1789, height 60.0 cm. Japan Folk Crafts Museum. A work from the period when he resided in present-day Miyazaki prefecture.

5. Kakinomoto no Hitomaro — 1807, height 48.0 cm. Japan Folk Crafts Museum.

6. Yakushi Nyorai — 1801, height 75.8 cm. Private collection. One of the Shikoku-do statues. Former Munakata Shiko collection.

7. Fudo Myoo — 1801, height 75.0 cm. Japan Folk Crafts Museum. One of the Shikoku-do statues.

8. Seated Yakushi Nyorai — 1801, height 72.0 cm. Chofu Mushanokoji Saneatsu Memorial House. One of the Shikoku-do statues. Former Mushanokoji Saneatsu collection.

9. Tamatsushima Myojin — 1807, height 50.0 cm. Kawai Kanjiro Memorial House. Former Kawai Kanjiro collection.

10. Seated Shaka Nyorai — Edo period (1801), height 72.5 cm. Kawai Kanjiro Memorial House. One of the Shikoku-do statues. Former Kawai Kanjiro collection.

11. The monk Seiyo — 1807, height 36.0 cm. Tottori Folk Crafts Museum. Former Yoshida Shoya collection.

12. Senju Kannon Bosatsu — 1801, height 70.0 cm. Collection of “Koso-in,” the Itto-en documentary center. One of the Shikoku-do statues. Former Kawai Kanjiro collection.

13. Kannon Bosatsu — c. 1801, height 73.0 cm. Japan Crafts Museum. Former Miyake Chuichi collection.

Photographs / cover and No. 14: Murabayashi Chikako; No. 6: Takano Naoto; No. 11: Hasegawa Yutaro Photography Office. Photo provision / No. 13: Art One, Ltd., and the other holders of the works.

Feature — The Buddhas of Mokujiki: 100 Years Since Their Discovery.

Cover & 14. Statue of thousand-armed Bodhisattva Kannon. 1801. h.71.3cm. Japan Folk Crafts Museum collection. the forty-fourth out of the eighty-eight Buddhist statues of Shikoku-do, Marubatake, Furuseki village, Kai province (present Yamanashi prefecture)

1. *Jizo* Bodhisattva. 1801. h.69.6cm. the Japan Folk Crafts Museum collection. the fifth Shikoku-do Buddhist statues. This statue was gifted to Soetsu Yanagi by Seizo Komiyama on January 16th, 1924.
2. Self-portrait. 1801. h.73.8cm. the Japan Folk Crafts Museum collection. one of the Shikoku-do Buddhist statues.
3. Statue of Akasagarbha. 1801. h.72.7cm. the Japan Folk Crafts Museum collection. the 21st Shikoku-do Buddhist statues.
4. Statue of Akiba Daigongen. 1789. h.60.0cm. the Japan Folk Crafts Museum collection. Mokujiki at the age of 71, while he stayed in Miyazaki.
5. Statue of Kakinomotono Hitomaro. 1807. h.48.0cm. the Japan Folk Crafts Museum collection.
6. Statue of Yakushi-nyorai (Bhaisajyaguru). 1801. h.75.8cm. private collection. one of the Shikoku-do Buddhist statues. former Shiko Munakata collection.
7. Statue of Acala. 1801. h.75.0cm. the Japan Folk Crafts Museum collection.
8. Statue of Seated Yakushi-nyorai. 1801. h.72.0cm. Chofu Mushanokoji Saneatsu Memorial House collection. one of the Shikoku-do Buddhist statues. former Saneatsu Mushanokoji collection.
9. Tamatsushim Myōjin. 1807. h.50.0cm. Kawai Kanjiro Memorial House collection. former Kanjiro Kawai collection.
10. Statue of Seated Buddha Shakyamuni. 1801. h.72.5cm. Kawai Kanjiro Memorial House collection. one of the Shikoku-do Buddhist statues. former Kanjiro Kawai collection.
11. Statue of Monk Seiyo. 1807. h.36.0cm. Tottori Folk Crafts Museum collection. former Shoya Yoshida collection.
12. Statue of thousand-armed Bodhisattva Kannon. 1801. h.70.0cm. Ittōen Museum 'Kōsōin' collection. one of the Shikoku-do Buddhist statues. former Kanjiro Kawai collection.
13. Statue of Kannon Bosatsu (Avalokitesvara). ca.1801. h.73.0cm. Nihon Kogei Museum collection.

Cover, 1-5, 7 & 14 are former Soetsu Yanagi collection.

photo: Chikako Murabayashi (Cover & no.14) / Naoto Takano (no.6) / Yutaro Hase photography office (no.11)

List of Plates (English version)

This page reproduces, in English, the same list of plates given in Japanese on the previous page (list of the 14 images with dates, dimensions, collections and provenances). As it is already in English in the original and rendered in English in the preceding translation, it is not repeated here.

Buddhist statues by Mokujiki

-mainly from the Shikoku-do Buddhist statues-

Soetsu Yanagi (1889-1961), founder of the Japan Folk Crafts Museum (Nihon Mingeikan), encountered a sculpture by Mokujiki Myōman at the village mayor's house in Yamanashi prefecture in January 1924, and since then he had conducted research about for two years all over Japan. This issue celebrates the 100th anniversary since Yanagi found the beauty of sculptures by Mokujiki, and introduces the collection of Mingei Movement advocators in the plates.

Mokujiki was a monk, and he started creating Buddhist statues at the age of 60 traveling throughout Japan, and continued until he passed away at 93. Shikoku-do was built by Mokujiki himself in cooperation with the village people in his hometown Marubatake, Yamanashi. There eighty-eight Buddhist statues were created, which were attributed to Shikoku Eighty-eight Temple Pilgrimage. In 1919, about one hundred years after its foundation, Shikoku-do was torn down and the statues flowed out. It is said that they were sold in markets at the beginning of 1920's. Yanagi started his research just around this period, and his passion toward Mokujiki gave significant influences on his surroundings. Actually, some of them owned Mokujiki statues of the Shikoku-do.

The Japan Folk Crafts Museum stores five statues from the Shikoku-do. One of them is the statue of Akasagarbha, and it was written '21' in ink on its back, which is considered to be in response to the principal image Akasagarbha of the 21st pilgrim Tairyu-ji temple. According to Yanagi, Mokujiki created the statues for Shikoku-do from the 1st pilgrim in order. If you imagine a scenery full of Mokujiki sculptures all in one space, you can enjoy their new attractiveness.

Buddhist statues by Mokujiki (English summary)

This page is the English-language summary of the feature, present in the original magazine. Its content corresponds to the articles already translated above (Yanagi’s 1924 encounter with a Mokujiki sculpture, his roughly two-year nationwide survey, the 100th anniversary, and the history of the Shikoku-do and its dispersed statues). As it already appears in English in the original, it is not re-rendered here.

第一六二回　民藝夏期学校開催報告

民藝夏期学校を終えて

広瀬徹也

松井健先生の講義（杜人舎講堂）　撮影・篠島幹夫

去る九月七日・八日の二日間、富山県南砺（なんと）市で第一六二回「民藝夏期学校」富山会場を開催した。全国から抽選で選ばれた年齢も職業も多様な三十名と、地元協会から二十四名が参加。加えてオンラインでは五十四名が視聴し、参加者は合計で百八名となった。

今回の会場である城端（じょうはな）別院善徳寺は、昭和二十三年に柳宗悦が『美の法門』を執筆した場所だ。また講義のメイン会場とした善徳寺杜人舎（もりとしゃ）は、富山民藝協会の創設者・安川慶一（木工家・建築家）が設計した研修道場を改修した複合文化施設で、宿泊施設、講堂、カフェ、民藝ショップなどを有する「泊まれる民藝館」として、今年三月にオープンした。

さて、この民藝夏期学校は、民藝の本旨を伝えることを目的に、日本民藝協会と各地民藝協会の共催により毎年全国で開催されている。今回は標語を「民藝の還元～『美

161st Mingei Summer School — The Mingei Summer School Concludes

Hirose Tetsuya

On 7 and 8 September, the 161st “Mingei Summer School” was held in Nanto (Toyama prefecture). Thirty participants, selected by lottery from applicants nationwide, plus a further twenty-four from the local association, took part; adding the fifty-four who followed online, participants numbered, in all, one hundred and eight.

The venue this time, the Tonin-sha of Zentoku-ji temple (a sub-temple of the Johana monastery), is the place where, in Showa 23 (1948), Yanagi Soetsu wrote “The Dharma Gate of Beauty” (Bi no homon). The main lecture space, the Tonin-sha of Zentoku-ji, is a complex conceived by the founder of the Toyama Mingei Association, Yasukawa Keiichi (woodworker and architect): a renovated retreat center that brings together cultural facilities, lodging, a lecture hall, a cafe and a Mingei shop, and which opened this year, in March, as “the Mingei Museum where you can stay overnight.”

Professor Matsui’s lecture was dense in content and full of fervor — ninety minutes repeated three times over two days. Without being easy to follow in depth, it traced Yanagi’s line of thought to the highest point at which he proposed a Buddhist aesthetic, guided by three keywords: “prototype” (genkei), “asceticism” (shugyo) and “freedom” (jiyu).

Lecture by Professor Matsui Ken (Tonin-sha Lecture Hall). Photo: Shinojima Mikio.

の法門』を場として〜」とし、講師には東京大学名誉教授・金城次郎館館長の松井健先生をお迎えした。

まず開校式では、共催であるとなみ民藝協会の太田浩史会長（日本民藝協会常任理事）に標語の解説をしていただいた。すなわち「還元」とは、実はこの地を訪れた際の柳の言葉（「真宗素描」『柳宗悦全集』第十九巻、筑摩書房、一九八二年）からきており、民藝運動の原点に還ろうという想いを込めている。

そして松井先生の講義は、二日間で九十分を三回行うという大変内容の濃い、熱気に満ちたものとなった。詳細は紙幅の都合でとても踏み込めるものではないが、柳がその最高到達点として仏教美学を提唱するまでの思索の道筋を、「原型」「修行」「自由」という三つのキーワードに沿ってお話いただいた。柳がなぜ美を間違わないのか、物を直に観ることの意義と真髄。「民藝の還元」という標語に相応しい、その原点を見つめ直すまたとない機会となった。

色紙和讃のご開帳
（城端別院善徳寺・新講堂）

また一日目の夕方からは、懇親と夕食をかねて交流会を開催した。各自が普段から使っている器を取り皿として持参していただいたこともあってか、はじめての方同士でも皆さん楽しそうにお話されていたことが印象深い。そして二日目の朝は、柳が「凡ての期待は尚小さすぎた」（「色紙和讃に就いて」『蒐集物語』）とその美しさに感嘆の声を放ったという善徳寺の宝物「色紙和讃」を特別に拝見した。

松井先生の講義終了後は、「民藝の自由」をテーマにディスカッションする座談の時間に。そこでは、「民藝がほかのアートと何が違うのかを話し合うことができた」「自分の人生を肯定されたような気がした」などのお声をいただいた。ぎゅっと詰め込んだ二日間。民藝夏期学校は盛況のうちに幕を閉じた。杜人舎の玄関先に生けられた清らかな蓮の花とともに、私は帰路に就く皆さんを見送りながら、美しいものたちを通して仲間と語り喜び合えることの尊さを実感した。

最後に、この度の運営に多大なご協力をいただいた善徳寺、杜人舎の関係者の方々、そして松井健先生に心より感謝申し上げたい。

（ひろせ・てつや　富山民藝協会）

The Mingei Summer School Concludes (conclusion)

With “The Dharma Gate of Beauty” as its motto, the invited speaker was Professor Matsui Ken, professor emeritus of the University of Tokyo. At the opening ceremony, the co-organizer and director of the Nanto Museum, Kinjo Jiro (permanent administrator of the Japan Mingei Association), explained the meeting’s motto. This year’s motto was “The Return of Mingei (Mingei no kangen) ~ The Dharma Gate of Beauty ~.”

“Return” (kangen) is, in fact, a word Yanagi used when visiting this very place (from “Outline of Shin Buddhism” [Shinshu sobyo], in “Collected Works of Yanagi Soetsu,” vol. 19, Chikuma Shobo, 1981). Why do we mistake beauty? Why do we not look directly at the things themselves? The meaning and essence of observing was conveyed to us — the deep significance of the motto “the return of Mingei.”

From the afternoon of the first day, there was a gathering combining dinner and fellowship. Each brought and used as a plate a piece they ordinarily use, and it was striking to hear, even among strangers, cheerful conversations for the first time.

On the morning of the second day, we were given the special chance to venerate the treasures of Zentoku-ji — “Anthology (Shushu-monogatari)” and “Shikishi wasan” — and their beauty drew exclamations of admiration; Yanagi wrote that “all expectation fell still short.”

After the close of Professor Matsui’s lecture, there was a discussion time around the theme “The Freedom of Mingei.” There voices were heard such as “it was almost like having my own life validated” or “I was able to talk about how Mingei art differs.” The Mingei Summer School was a success, and the curtain fell after two intense days. At the entrance of the Tonin-sha a pure lotus was in bloom; and as I set out on the way back, taking leave of everyone, I felt the nobility of being able, through beautiful things, to converse with companions and rejoice together.

Finally, I offer my sincere thanks to Zentoku-ji, to the Tonin-sha and to all involved, as well as to Professor Matsui Ken, for the enormous cooperation in realizing this meeting.

(Hirose Tetsuya — Toyama Mingei Association)

The solemn opening of the shikishi with the hymns of praise (wasan), in the new Lecture Hall of Zentoku-ji, Johana monastery.

展覧會

鈴木大拙館

企画展　ともなる人

—岡村美穂子の生き方—

D.T.Suzukiとして知られる世界的な仏教哲学者・鈴木大拙（本名・鈴木貞太郎一八七〇—一九六六）。当展は、晩年の鈴木大拙にとって「ともなる人」であり、大拙の没後半世紀にわたって「大拙先生」を語り伝えてきた岡村美穂子（一九三五—二〇二三）の姿を紹介します。

日系二世の岡村美穂子が、当時アメリカを中心に活躍していた大拙と初めて出会ったのは十五歳のときでした。コロンビア大学にて、大拙の講義に接した少女は、眼鏡をはずしたり、本のページをめくる、その手の動きに「いつわりを知らない他の生き物のしぐさ」を感じ取ったといいます。出会いの年から大拙が亡くなるまでの間、十五年にわたって大拙の仕事と生活を支え続けました。鈴木大拙館・設立（二〇一一年）以後においても、鈴木大拙館名誉館長として、講演会をはじめ様々な場で「大拙先生」を伝えてきました。それらは過去の人物の昔話ではありません。「ともなる人」が語るところに、大拙そのひとがあらわれているのだといえます。

当展は、いまを生きる大拙の見方や考えを伝えるため、岡村美穂子の語り、業績に注目します。　（広報資料より）

◇利用案内

会　期　二〇二四年十月四日㊎—二〇二五年一月十九日㊐

時　間　九時三十分—十七時（入館受付は十六時三十分まで）

休館日　月曜（一月十三日は除く）、一月十四日、年末年始（十二月二十九日—一月三日）

入館料　一般三一〇円　六十五歳以上二一〇円　高校生以下、日本民藝館友の会会員は無料

鈴木大拙館企画展
ともなる人
—岡村美穂子の生き方—
2024年10月4日[金]–2025年1月19日[日]
鈴木大拙館
D.T. Suzuki Museum

お問い合わせ

鈴木大拙館
〒920-0964
石川県金沢市本多町3-4-20
TEL 076-221-8011
https://www.kanazawa-museum.jp/daisetz/

Exhibitions — D.T. Suzuki Museum

Thematic exhibition “Tomonaru hito” — The Way of Life of Okamura Mihoko

D.T. Suzuki (real name: Suzuki Teitaro, 1870–1966), the world-renowned Buddhist philosopher, was for Okamura Mihoko the “Master Daisetz” (Daisetz-sensei) and, at the same time, someone “to walk side by side with” (tomonaru hito). This exhibition presents the figure of Okamura Mihoko (1935–2023), who for the latter half of the century transmitted Daisetz’s legacy.

The second-generation Japanese-American Okamura Mihoko, then active at Columbia University, met Daisetz for the first time at the age of fifteen. The young woman who attended Daisetz’s lectures, wearing glasses, leafed through the pages of books, and from the gestures of those hands she felt “the inflection of another life she did not yet know.” From the year of that encounter until Daisetz’s death, for fifteen years, she sustained his work and life. And even afterward — as honorary director of the D.T. Suzuki Museum, founded in 2011 — she continued to support Daisetz’s work.

Useful information: Period: 4 October 2024 (Fri) to 19 January 2025 (Sun). Hours: 9:30–17:00 (last entry 16:30). Closed: Mondays (except 13 January); 14 January; and year-end/New Year period (29 December to 3 January). Admission: general public 310 yen; over-65s 210 yen; high-school students and younger, free; members of the Friends of the Japan Folk Crafts Museum, free.

Contact: D.T. Suzuki Museum, 920-0964, Honda-machi 3-4-20, Kanazawa city, Ishikawa prefecture. Tel. 076-221-8011. https://www.kanazawa-museum.jp/daisetz/ (From promotional material)

大倉集古館

特別展　志村ふくみ一〇〇歳記念

―《秋霞》から《野の果て》まで―

染織家・志村ふくみ（一九二四〜）の一〇〇歳記念回顧展である本展は、紬織りを独自の感性と想像力で、芸術性の高い作品として発展させた人間国宝・志村ふくみの芸術思想と、自然にある無数の色を抽出して糸を染め織るという、人と自然が共生する営みに一生を捧げる仕事を紹介します。ふくみが染織の道に入るきっかけとなった《秋霞》、一〇〇歳を目前にして若き日を回想した《野の果てⅡ》、次世代へのメッセージを託した石牟礼道子原作の新作能「沖宮（おきみや）」の衣裳などを展示し、彼女の足跡を辿ります。あわせて、ふくみを染織の道に導いた母・小野豊（一八九五―一九八四）と民藝精神や、ふくみの芸術精神を育んだ夭折の画家である兄・小野元衛（一九一九―四七）にも焦点を当てます。三十一歳で染織の世界に入り、ものづくりに対する独自の芸術理念を貫きながら七十年にわたって創りあげてきたふくみの作品の展観を通じて、多くの人々に感動を与え、その精神が後世に引き継がれてゆく契機となれば幸いです。

（広報資料より）

◇利用案内

会　期　二〇二四年十一月二十一日㈭―二〇二五年一月十九日㈰
前期：十一月二十一日㈭―十二月十五日㈰
後期：十二月十七日㈫―二〇二五年一月十九日㈰
時　間　十時―十七時（入館は十六時三十分前まで）
※金曜日は十九時まで開館（入館は十八時三十分まで）
休館日　月曜（祝休日の場合は翌平日）、十二月二十九日―三十一日
※新年は一月一日から開館
入館料　一般一五〇〇円　大高生一〇〇〇円　中学生以下無料

志村ふくみ《秋霞》一九五八年　個人蔵

お問い合わせ
大倉集古館
〒105-0001
東京都港区虎ノ門2-10-3
（オークラ東京前）
TEL 03-5575-5711
https://www.shukokan.org/

Exhibitions — Okura Museum of Art (Okura Shukokan)

Special exhibition: Shimura Fukumi at 100 — from “Shuka” to “No-no-hate”

The textile dyer-weaver Shimura Fukumi (b. 1924), a Living National Treasure, made tsumugi weaving a field of her own expression, drawing from nature countless colors to dye and weave threads. This retrospective of her 100 years presents works of high artistic quality that she developed from the idea of a life in which human being and nature coexist, and traces her path from the earliest period. On show are the work “Shuka” (Autumn Haze), the new creation “No-no-hate II” (Edge of the Field) — a message to coming generations — and costumes for the noh play “Okinaya,” among others. It also includes a focus on her mother, Ono Yutaka (1895–1984), a painter who died at 31, and her brother, Ono Motoe (1919–1947), who cultivated Fukumi’s artistic spirit.

Useful information: Period: 21 November 2024 (Thu) to 19 January 2025 (Sun). First phase: until 15 December; second phase: 17 December to 19 January. Hours: 10:00–17:00 (entry until 16:30); Fridays until 19:00 (entry until 18:30). Closed: Mondays (next working day if a public holiday); 29 December to 31 January; reopens 1 January. Admission: general public 1,500 yen; university and high-school students 1,000 yen; free up to high-school age. Work reproduced: Shimura Fukumi, “Shuka,” 1958, private collection. Contact: Okura Shukokan, 105-0001, Toranomon 2-10-3, Minato-ku, Tokyo (next to Hotel Okura Tokyo). Tel. 03-5575-5711. https://www.shukokan.org/ (From promotional material)

京都国立近代美術館

生誕一二〇年　人間国宝 黒田辰秋

―木と漆と螺鈿の旅―

京都を拠点に活躍した黒田辰秋は昭和四十五（一九七〇）年には木工芸の分野において初めてとなる重要無形文化財保持者（人間国宝）に認定された日本を代表する木漆工芸家です。その制作は、当時一般的であった分業制に疑問を持ち、図案制作、素地作りから加飾までを一貫して自身で行うもので、実用性と装飾性、素材の特性を一体化させたところに独自の創作世界を切り開きました。本展は、黒田の生誕一二〇年を記念して開催するもので、初期から晩年までの代表作を通じて日本工芸史に確かな足跡を残した作家の生涯を紹介いたします。

（広報資料より）

◇利用案内

会　期　二〇二四年十二月十七日㈫―二〇二五年三月二日㈰
時　間　十時―十八時
　金曜日は二十時まで開館（入館は閉館の三十分前まで）
休館日　月曜日（ただし、一月十三日、二月二十四日は開館）、一月十四日㈫、二月二十五日㈫、年末年始（十二月二十九日～一月三日）
観覧料　一般一二〇〇円　大学生五〇〇円　高校生以下・十八歳未満は無料（要証明）

◇本展は豊田市美術館へ巡回します。
会　期　二〇二五年三月十五日㈯―五月十八日㈰

生誕一二〇年　人間国宝
黒田辰秋
木と漆と螺鈿の旅
Kuroda Tatsuaki
京都国立近代美術館

お問い合わせ
京都国立近代美術館
〒606-8344
京都市左京区岡崎円勝寺町26-1
TEL 075-761-4111(代表)
https://www.momak.go.jp/

Exhibitions — National Museum of Modern Art, Kyoto

120th anniversary of his birth — Living National Treasure: Kuroda Tatsuaki — The Journey of Wood, Lacquer and Mother-of-Pearl Inlay

Kuroda Tatsuaki, active from Kyoto, was in Showa 45 (1970) the first to be recognized as a holder of Important Intangible Cultural Property (Living National Treasure) in the field of woodwork — a representative figure of lacquer on wood in Japan. He questioned the division-of-labor system then current and did everything himself, from design to finish, uniting functionality and ornament and drawing out the characteristics of the material. This exhibition, marking the 120 years since his birth, presents the artist’s work from his beginnings to his last years, leaving a firm trace in the history of Japanese craft.

Useful information: Period: 17 December 2024 (Tue) to 2 March 2025 (Sun). Hours: 10:00–18:00; Fridays until 20:00 (entry until 30 min before closing). Closed: Mondays (except 13 January; also closed 14 January and 24 February). Admission: general public 1,200 yen; university students 500 yen; free up to high-school age and under-18s (with proof). Note: the exhibition then travels to the Toyota Municipal Museum of Art (15 March to 18 May 2025). Contact: National Museum of Modern Art, Kyoto, 606-8344, Okazaki Enshoji-cho 26-1, Sakyo-ku, Kyoto. Tel. 075-761-4111. https://www.momak.go.jp/ (From promotional material)

甘味 おかめ

●麹町店
東京都千代田区麹町 1-7　フェルテ麹町1･7 1F
03-5275-5368／10：30～18：00／土･日･祝休

●有楽町店
東京都千代田区有楽町 2-7-1　イトシアプラザ 1F
03-3211-0585／11：00～20：00／月曜休（月祝営業･翌火休）

●交通会館店
東京都千代田区有楽町 2-10-1　東京交通会館 B1
03-3216-6008／11：00～19：00／日･祝休

ラストオーダーは各店、閉店30分前とさせていただきます。

URL www.kanmi-okame.jp

美しい信州の酒
酒の王
神渡
みわたり
MIWATARI
JUNMAI NAMA SAKE

純米生酒

令和２酒造年度全国新酒鑑評会　金賞

第91回関東信越国税局酒類鑑評会
吟醸酒の部 優秀賞、純米吟醸酒の部 優秀賞

酒の王「神渡 純米生酒」は一切加熱処理をせず、フレッシュなまま瓶詰めして－5℃の大冷蔵酒庫に囲い、静かにご用命をお待ちしております。新鮮な〔生〕の風味をそのままご賞味いただくため、蔵元よりフルシーズン、クール便で直送いたします。

	300㎖ 5本入セット	720㎖ 3本入セット	720㎖ 2本入セット
全国一律	4,400円（送料込）	6,050円（送料込）	4,510円（送料込）

お酒は20歳になってから

（上記価格は税込価格です）

酒の王 **神渡**（みわたり） 醸造元 **株式会社 豊島屋**

〒394-0028 長野県岡谷市本町３丁目9-1　TEL 0266(23)1123　FAX 0266(22)0787
E-MAIL info@kk-toshimaya.co.jp　URL http://www.jizake.miwatari.jp/

Advertisements

This page contains commercial advertisements:

Kanmi Okame — Japanese sweets house (kanmi), with shops in Kojimachi, Yurakucho and the Kotsu Kaikan Building (Tokyo). www.kanmi-okame.jp

Miwatari — “the king of sake,” Junmai Nama sake. Brewed by Toshimaya Co., Ltd. (Okaya city, Nagano prefecture), award-winning in national competitions. Sets: 5 bottles of 300 ml for 4,400 yen; 3 of 720 ml for 6,050 yen; 2 of 720 ml for 4,510 yen (postage included). http://www.jizake.miwatari.jp/ (“Alcohol only from age 20.”)

アフリカ・アジア・インド、民具、古美術品
ギャラリーかんかん

ソンゲ仮面
H37cm

ヨルバ儀礼容器
H68cm

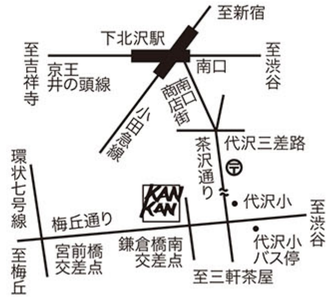
バンバラ
マリオネット
H80cm

KANKAN 東京かんかん
TOKYO KANKAN CO.,LTD.

ギャラリーかんかん本店
〒155-0033
東京都世田谷区代田1-47-1
TEL. 03-5486-3122

ギャラリーかんかん広尾
〒150-0012
東京都渋谷区広尾5-6-6
広尾プラザ2F
TEL. 03-6277-0686

http://www.kankan.co.jp


至新宿
下北沢駅
至吉祥寺
京王井の頭線
南口
至渋谷
南口商店街
小田急線
茶沢通り
代沢三差路
〒
環状七号線
KANKAN
代沢小
梅丘通り
至渋谷
宮前橋交差点
鎌倉橋南交差点
代沢小バス停
至梅丘
至三軒茶屋

---

designed by SORI YANAGI

HIDA

高山店 / TEL.0577-36-1110
東京ミッドタウン店 / TEL.03-5413-7637
東京神谷町店 / TEL.03-5425-6661
大阪店 / TEL.06-6110-5022
名古屋店 / TEL.052-243-1321
福岡店 / TEL.092-717-3232
仙台店 / TEL.022-722-8551

飛騨産業は創業100周年を機に、直営店の名称を“HIDA”へと変更いたしました。

飛騨産業株式会社 〒506-8686 岐阜県高山市漆垣内（うるしがいとう）町3180 https://hidasangyo.com

Advertisements

Gallery Kankan (Tokyo Kankan Co., Ltd.) — folk and antique art of Africa, Asia and India. Shops in Daita (Setagaya) and Hiroo (Shibuya), Tokyo. In the image: Songye mask (h. 37 cm), Yoruba ceremonial vessel (h. 68 cm), Bambara marionette (h. 80 cm). http://www.kankan.co.jp

HIDA (Hida Sangyo Co., Ltd.) — furniture; chair designed by Sori Yanagi. Shops in Takayama, Tokyo (Midtown and Kamiyacho), Osaka, Nagoya, Fukuoka and Sendai. On its 100th anniversary, the company renamed its own stores “HIDA.” https://hidasangyo.com

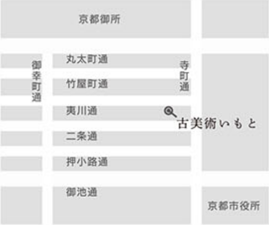
古美術 いもと

李朝工芸・民藝・古陶磁

お譲り頂けるお品物がございましたら、お気軽にご相談下さい。
丁重に買入させて頂きます。

堅手鉢 島岡達三旧蔵

〒604-0917 京都市中京区丸屋町 698
Tel 075-204-8852
Web https://art-imoto.jp
Instagram @art_imoto
営業時間 11時〜18時
定休日 不定休
（お電話またはホームページにて
ご確認の上、ご来店下さい）
＜兵庫県民芸協会理事＞



GALLERY ST. IVES

バーナード・リーチと濱田庄司が英国・セントアイヴスで1920年に築窯して100余年。その流れを汲む日英の陶芸家を常設と企画展でご紹介いたします。

《常設作家・工房》
リーチ工房 / ジョン・リーチ工房 / ダグラス・フィッチ
クライヴ・ボウエン / バーナード・リーチ / 濱田庄司 他

マシュー・フォスター
榎田智　岩下宗晶

12月7日(土)～22日(日)《会期中 火・水曜休》

英国・セントアイヴス、リーチ工房のマシュー・フォスターが初来日。2022年夏にリーチ工房で滞在制作してマシューと友情を育んだ益子の榎田智、岩下宗晶と三人展を開催いたします。

《作家在廊日はホームページをご覧ください。》

British & Japanese Studio Pottery
ギャラリー・セントアイヴス
〒158-0081 東京都世田谷区深沢 3-5-13
Tel 03-3705-3050 **Email** mail@gallery-st-ives.co.jp
URL www.gallery-st-ives.co.jp

日本各地の **しめ飾り展**
12月6日（金）〜 売り切れ次第終了

年内は30日まで営業いたします

営業時間：11時〜19時（水曜定休）
目黒区駒場1-33-8 コードンブリューII 2F
TEL：03（5875）3261
＊駒場東大前駅より西口、東口より徒歩3分
＊日本民藝館より徒歩10分
http://www.beniyamingeiten.com/

べにや民芸店

Advertisements

Kobijutsu Imoto — antique art: Joseon-dynasty crafts, mingei, antique ceramics. Purchase of pieces. Kyoto, Nakagyo-ku, Maruya-machi 698. https://art-imoto.jp

Gallery St. Ives — British and Japanese studio pottery, in the tradition of Bernard Leach and Hamada Shoji at St Ives (England), which celebrates over 100 years. Exhibition of Matthew Foster, Enokida Satoshi and Iwashita Munaki (7–22 December). Setagaya, Tokyo. www.gallery-st-ives.co.jp

Beniya Mingei-ten — “Exhibition of shimekazari decorations from across Japan,” from 6 December (Fri), until sold out. Meguro-ku, Komaba, Tokyo (10 min from the Japan Folk Crafts Museum). http://www.beniyamingeiten.com/

光原社

☎〇一九－六二二－二八九四
〒020－〇〇六三　盛岡市材木町二－一八

〒980－〇八一一　仙台市青葉区一番町一－四－一〇
☎〇二二－二二三－六六七四

・くらしのギャラリー本店
12月20日㈮―28日㈯
迎える。日本の正月〜しめ飾り〜
・くらしのギャラリー大阪
（阪急うめだ本店7階）
12月13日㈮―17日㈫
諸国注連縄紀行
・岡山天満屋
12月11日㈬―16日㈪
倉敷ガラス　小谷栄次展

平成24年より、12年余にわたりお引き立ていただきました『くらしのギャラリー本店』は令和7年1月より『くらしのギャラリー杜の街グレース店』と統合することとなりました。つきましては、問屋町の現店舗は令和6年12月28日を持って閉店いたします。当地での長年にわたるご愛顧に心より感謝申し上げます。来春より、杜の街にてさらに楽しくみなさまのくらしに役立つアレコレをご紹介してまいりますので、今後とも引き続きお引き立て賜りますよう、心よりお願い申し上げます。

岡山県民芸振興㈱　くらしのギャラリー
gallery@okayama-mingei.com

工藝きくち
―諸国民芸品、取り揃えております―

共手土瓶　湯町窯

〒862-0971
熊本市中央区大江４丁目11番17号
TEL／FAX 096-371-2220
10:00〜18:00　日曜定休

御品物
求めております

古美術
ささき

本店　　〒155-0031
世田谷区北沢3-2-11
レガーロ東北沢１Ｆ
TEL 03-5738-8331　日・祝休
銀座店　〒104-0061
中央区銀座1-14-7 吉澤ビル１Ｆ
TEL 03-5524-3324　日・祝休
http://www.kobijutsu.ne.jp

Advertisements

Kogensha — Morioka (Iwate) and Sendai (Miyagi).

Kurashi-no Gallery (Okayama Folk Art Promotion) — main shop (20–28 Dec., “Welcoming the Japanese New Year ~ shimekazari ~”); Osaka shop, on the 7th floor of Hankyu Umeda (13–17 Dec.); Okayama Tenmaya (11–16 Dec., Kurashiki glass exhibition, Kotani Eiji). The main Toiya-machi shop closes on 28 December 2024 and merges, from January 2025, with the “Mori-no-machi” shop. gallery@okayama-mingei.com

Kogei Kikuchi — folk crafts of various regions; in the image, an everyday teapot, Yumachi kiln. Kumamoto city.

Kobijutsu Sasaki — antique art; purchase of pieces. Main shop (Setagaya, Kitazawa) and Ginza shop (Chuo-ku), Tokyo. http://www.kobijutsu.ne.jp

大因州製紙協業組合
山根和紙資料館

山根和紙

鳥取県鳥取市青谷町山根一二八—五
TEL 〇八五七（八六）〇〇一一
FAX 〇八五七（八六）〇〇二六

鎌倉・もやい工藝オーナー
久野恵一氏監修の書籍

民藝の教科書

①うつわ
②染めと織り
③木と漆
④かごとざる
⑤手仕事いろいろ
⑥暮らしの道具カタログ

［シリーズ6冊・本体各2,000円（税別）］
全国書店、ネット書店などでお求めいただけます。
《発行》株式会社グラフィック社 〒102-0073 東京都千代田区九段北 1-14-17 電話 03-3263-4318
www.graphicsha.co.jp
もやい工藝 鎌倉市佐助 2-1-10 www.moyaikogei.jp

出西 くらしの VILLAGE

出西窯
ル コションドール出西
ビショップ出西店

出西くらしのヴィレッジでは
「出西窯」と、ベーカリーカフェ「ル コションドール」
神戸発のアパレル・雑貨店「ビショップ」が
暮らしにまつわる様々なアイディアを発信しています。

〒699-0612 島根県出雲市斐川町出西3368
www.shussai-village.jp

民藝合本ファイル

背表紙を広げて
リニューアルしました

本誌『民藝』１年分12冊が簡単に合本できます。ぜひご利用下さい。１部850円（税込）
ご注文は、日本民藝協会（tel 03-3467-5911）

Advertisements

“Mingei Textbook” (Mingei no kyokasho) — book series supervised by Kuno Keiichi (owner of the Moyai Kogei workshop, Kamakura): 1) Vessels; 2) Dyeing and weaving; 3) Wood and lacquer; 4) Baskets and sieves; 5) Various handcrafts; 6) Catalogue of everyday utensils. Series of 6 volumes, 2,000 yen each (excl. tax). Pub. Graphic-sha. www.graphicsha.co.jp; www.moyaikogei.jp

Yamane Washi — handmade washi paper of the former Inshu district; Yamane Paper Documentary Center (Tottori city).

“Mingei” binding file — lets you easily bind the 12 annual issues of the magazine. 850 yen (incl. tax). Orders to the Japan Mingei Association (tel. 03-3467-5911).

Kurashi-no Village — Shussai kiln, “Le Coquindor Shussai” bakery-cafe, and “Bishop Shussai” shop (Izumo city, Shimane). www.shussai-village.jp

工芸喜頓

東京都世田谷区世田谷1-48-10
03-6805-3737
www.kogei-keaton.com

12月　定例販売会
X'mas、正月用品と
民芸作家の焼物 展
—フェアトレードチョコレート・
蜜ローソク・御神酒口　ほか—

12月17日㈫–22日㈰　10時–18時
青森市桜川7—19—50

つがる工藝店

※販売日のみ開店
その他は要連絡

連絡先　〒030-0945
青森市桜川7-19-41
電話　017-743-7009
FAX 017-752-9109

京の茶漬
ビフテキ
牛肉水たき

十二段家

京都祇園花見小路　電話　075-561-0213

骨董・古民藝・李朝工芸
買取のご相談承ります

R antiques

神奈川県鎌倉市稲村ケ崎3-7-14
TEL. 0467-23-6172
http://r-kamakura.com

「灯り展」
2024年9月7日㈯～2025年2月11日（火・祝）

鳥取民藝美術館

10時～17時　休館：水曜日（祝日開館・翌日休館）・年末年始
鳥取市栄町651番地　TEL.0857-21-3504

鳥取駅
駅より3分
サンロード
若桜街道
太平線通り

鳥取 たくみ
10時～18時 定休日同上
たくみ割烹店
定休日・水曜日（変更有り）
TEL.0857-26-6355

民芸食事処
ひろしま **八雲**
すすぎ鍋、瀬戸内鍋、小魚料理

●広島市中区富士見町４－９
電話 082-244-1551

●広島市中区流川町１-24
電話 082-243-4500

Advertisements

Kogei Keaton — Setagaya, Tokyo. www.kogei-keaton.com

Tsugaru Kogei-ten — exhibition of ceramics by folk-art artists and New Year/Christmas goods; fair-trade chocolate, honey candles, ritual sake, etc. (Aomori city, 17–22 Dec.).

Junishoku-ya — Kyoto tea-over-rice, steak, water-boiled beef. Gion, Kyoto. Tel. 075-561-0213.

R antiques — antiques, antique mingei, Joseon crafts; consultations for purchase accepted. Inamuragasaki, Kamakura. http://r-kamakura.com

“Light Exhibition” (Akari-ten) — Tottori Folk Crafts Museum, 7 Sept. 2024 to 11 Feb. 2025. Includes the Takumi restaurant.

Yakumo — mingei-cuisine restaurant: susugi and Seto Inland Sea hotpots, small-fish dishes. Two shops in Hiroshima (Naka-ku).

工藝風向
FOUCAULT++
福岡市中央区
赤坂2・6・27
TEL092・716・5173

—『民藝』広告掲載募集—
『民藝』誌に広告を掲載しませんか?
『民藝』では広告掲載にご協力頂ける企業、団体様などを募集しております。
お問い合わせお待ちしております。

日本民藝協会
〒153-0041　東京都目黒区駒場4-3-33
TEL 03-3467-5911／FAX 03-3467-4537
MAIL mingei@jade.dti.ne.jp

東京都豊島区長崎4-9-5
TEL 03-6909-5960
11時～18時　水・木曜定休
小鹿田焼　ソノモノ
www.ontayakisonomono.com

やまと民藝店
京都市中京区河原町通り蛸薬師上ル 075(221)2641

ちきりや工芸店
松本市中央3-4-18
TEL 0263-33-2522

Advertisements

Kogei Fuko (Foucault) — Akasaka, Fukuoka. Tel. 092-716-5173.

Ontayaki Sonomono — Onta ware; Nagasaki-cho, Toshima-ku, Tokyo. www.ontayakisonomono.com

Yamato Mingei-ten — Kawaramachi, Nakagyo-ku, Kyoto. Tel. 075-221-2641.

Matsumoto folk-art shop — Matsumoto, 3-4-18. Tel. 0263-33-2522.

Call for advertisements in “Mingei” magazine: the Japan Mingei Association seeks companies and organizations interested in advertising in the magazine. Komaba 4-3-33, Meguro-ku, Tokyo. Tel. 03-3467-5911. mingei@jade.dti.ne.jp

〈取　扱　品　目〉
陶磁器　染物　織物　漆器　家具　木工品　和紙
金工品　ガラス器　編組品（ざる・かご）敷物　郷土玩具
など全国の民芸品を取揃えております。

日本橋髙島屋７階
銀座たくみもご利用ください。

GINZA_TAKUMI

◎日曜日・祝日定休　営業時間11時〜19時
◎年末年始休業のお知らせ　12/31 〜 1/5休業
※年末は12/30の17時半まで、年始は1/6より通常営業します。
※営業時間等変更がある場合は、インスタグラムやホームページでお知らせします。

諸國民藝　たくみ

〒104-0061　東京都中央区銀座８丁目４番２号
TEL　03-3571-2017　FAX　03-3571-2169
http://www.ginza-takumi.co.jp
Email　shop@ginza-takumi.co.jp

Advertisements — Ginza Takumi

Shokoku Mingei Takumi (Ginza Takumi) — folk crafts from all over Japan. Items: ceramics, dyed textiles, weaving, lacquer, furniture, woodwork, washi paper, metalwork, glass, basketry (zaru and baskets), rugs, regional toys, and more. Also at the 7th-floor shop of Nihonbashi Takashimaya. Closed Sundays and public holidays; hours 11:00–19:00. Closed 31 December to 5 January (on 30 Dec. until 17:30; reopens normally on 6 January). Ginza 8-4-2, Chuo-ku, Tokyo. Tel. 03-3571-2017. http://www.ginza-takumi.co.jp

各地民藝協會所在地

青森県	036-8001	青森県弘前市代官町14-2　ステーブルズ内	0172-33-9225
宮城県	980-0811	仙台市青葉区一番町1-4-10　光原社内	022-223-6674
秋田県	010-0001	秋田市中通2-3-8　㈶秋田県物産振興会内	018-862-8529
山形県	999-3145	上山市河崎2-1-35　花鳥賊方	023-673-4665
栃木県	321-4218	栃木県芳賀郡益子町城内坂2　陶庫内	0285-72-2081
東京	104-0061	東京都中央区銀座8-4-2　たくみ内	03-3571-2017
山梨	400-0023	山梨県甲府市愛宕町379-17　深沢方	055-251-7758
新潟県	948-0003	十日町市本町6丁目　十日町地域地場産業振興センター内	0257-57-2323
富山	939-8081	富山県富山市堀川小泉町797-1-103　desk内	090-8341-1093
となみ	939-1626	富山県南砺市法林寺308　光徳寺内	0763-52-0943
越前	915-0232	福井県越前市新在家町11-12　越前和紙の里紙の文化博物館内	0778-42-0016
長野県	390-0807	松本市城東2-1-29 A-102　かつ玄内	0263-35-2955
上田	386-0025	上田市天神2-2-22　小市方	0268-22-2317
飛騨	506-0851	高山市大新町1-52　日下部民藝館内	0577-32-0072
遠州	430-0947	浜松市中区松城町106-14　古美術神田内	053-458-7520
京都	606-0016	京都市左京区岩倉木野町340　京都民芸資料館内	075-722-6885
大阪	532-0011	大阪市淀川区西中島6-8-20-402　ＵＲ設計内	06-6307-7828
兵庫県	622-0233	京都府船井郡京丹波町森山田3　西堀方	070-5660-2186
鳥取	680-0831	鳥取市栄町651　鳥取民藝美術館内	0857-21-3504
島根	690-2102	島根県松江市八雲町東岩坂　安部榮四郎記念館内	0852-54-1745
出雲	693-0033	出雲市知井宮町628　出雲民藝館内	0853-22-6397
岡山県	710-0046	倉敷市中央1-4-11　倉敷民藝館内	086-422-1637
広島県	730-0802	広島県広島市中区本川町2丁目6-10　和田ビル203　READAN DEAT内	082-961-4545
愛媛	793-0023	西条市明屋敷238-8　愛媛民藝館内	0897-56-2110
福岡	810-0042	福岡市中央区赤坂2-6-27　工藝風向内	092-716-5173
長崎	852-8155	長崎市中園町2-4　けやき内	095-842-3330
熊本県	861-8006	熊本市北区龍田1-5–2　熊本国際民藝館内	096-338-7504
小鹿田	877–1241	日田市源栄町皿山170　小袋方	0973-29-2400
沖縄	900-8678	那覇市久茂地2-2–2　沖縄タイムス社文化事業局内	098-860-3588

Locations of Regional Mingei Associations

List of the regional Mingei associations (with postal code, address and telephone):

Aomori — c/o Stables, Daikan-cho 14-2, Hirosaki city; 0172-33-9225. Miyagi — c/o Kogensha, Ichiban-cho 1-4-10, Aoba-ku, Sendai; 022-223-6674. Akita — c/o Akita Products Promotion Assoc., Nakadori 2-3-8; 018-862-8529. Yamagata — c/o Hanatori, Kawasaki 2-1-35, Kaminoyama city; 023-673-4665. Tochigi — c/o Toko, Shiroyamazaka 2, Mashiko-machi, Haga district; 0285-72-2081. Tokyo — c/o Takumi, Ginza 8-4-2, Chuo-ku; 03-3571-2017. Yamanashi — c/o Fukazawa, Atagomachi 379-17, Kofu city; 055-251-7758. Niigata — Tokamachi Local Industry Promotion Center, Hon-cho 6-chome; 0257-57-2323. Toyama — c/o desk, Horikawa Koizumi-machi 797-1-103, Toyama city; 090-8341-1093. Tonami — c/o Kotoku-ji, Horin-ji 308, Nanto city, Toyama; 0763-52-0943. Echizen — Echizen Paper Cultural Museum, Shin-zaike-cho 11-12, Echizen city, Fukui; 0778-42-0016. Nagano — c/o Katsugen, Shirohigashi 2-1-29 A-102, Matsumoto city; 0263-35-2955. Ueda — c/o Oichi, Tenjin 2-2-22, Ueda city; 0268-22-2317. Hida — c/o Higashibe Mingei Museum, Oshin-machi 1-52, Takayama city; 0577-32-0072. Enshu — c/o Kobijutsu Kanda, Shiroshiro-cho 106-14, Naka-ku, Hamamatsu; 053-458-7520. Kyoto — c/o Kyoto Mingei Museum, Iwakura Kino-cho 340, Sakyo-ku; 075-722-6885. Osaka — c/o UR Sekkei, Nishinakajima 6-8-20-402, Yodogawa-ku, Osaka; 06-6307-7828. Hyogo — c/o Nishihori, Moriyama-da 3, Kyotanba-cho, Funai district, Kyoto; 070-5660-2186. Tottori — c/o Tottori Folk Crafts Museum, Sakae-machi 651; 0857-21-3504. Shimane — c/o Abe Eishiro Memorial Museum, Yakumo-cho Higashi Iwasaka, Matsue; 0852-54-1745. Izumo — c/o Izumo Mingei Museum, Chii-no-miya-cho 628, Izumo city; 0853-22-6397. Okayama — c/o Kurashiki Mingei Museum, Chuo 1-4-11, Kurashiki city; 086-422-1637. Hiroshima — c/o Readan Deat, Honkawa-cho 2-6-10, Wada Building 203, Naka-ku, Hiroshima; 082-961-4545. Ehime — c/o Ehime Mingei Museum, Akeya-shiki 238-8, Saijo city; 0897-56-2110. Fukuoka — c/o Kogei Fuko, Akasaka 2-6-27, Chuo-ku, Fukuoka; 092-716-5173. Nagasaki — c/o Keyaki, Nakazono-machi 2-4, Nagasaki city; 095-842-3330. Kumamoto — c/o Kumamoto International Mingei Museum, Tatsuda 1-5-2, Kita-ku, Kumamoto; 096-338-7504. Onta — c/o Kobukuro, Sarayama 170, Genei-machi, Hita city; 0973-29-2400. Okinawa — Okinawa Times Cultural Department, Kumoji 2-2-2, Naha city; 098-860-3588.

二〇二四年発行の『民藝』

民
藝
ふるさとの凧
853

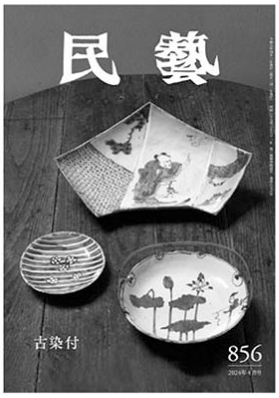
1月号（853）
ふるさとの凧
2024年1月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-39-8

民　藝
二〇二三年度日本民藝館展
新作工藝公募展
854

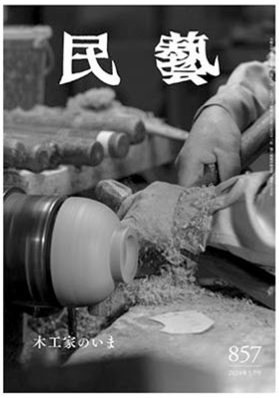
2月号（854）
2023年度
日本民藝館展
新作工藝公募展
2024年2月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-40-4

民　藝
住
住まいと暮らし
855

3月号（855）
住まいと暮らし
2024年3月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-41-1



4月号（856）
古染付
2024年4月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-42-8


民　藝
木工家のいま
857

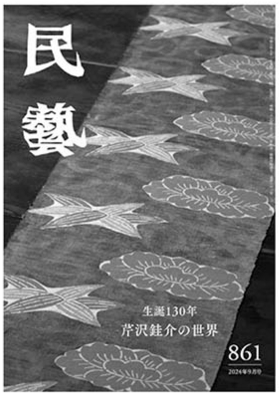
5月号（857）
木工家のいま
2024年5月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-43-5

民　藝
朝鮮民族美術館
設立一〇〇年
858

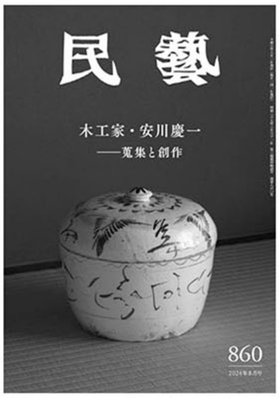
6月号（858）
朝鮮民族美術館
設立100年
2024年6月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-44-2

“Mingei” Issues Published in 2024 (Part 1)

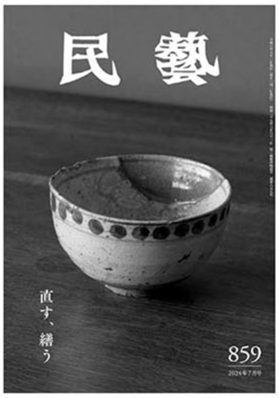
March (No. 855) — “Dwelling and Daily Life.” 870 yen (incl. tax). February (No. 854) — “Japan Folk Crafts Museum Exhibition 2023 / New Crafts Open Competition.” 870 yen. January (No. 853) — “Furusato no kaze” (The Wind of the Homeland). 870 yen. June (No. 858) — “100 Years Since the Founding of the Korean Folk Art Museum.” 870 yen. May (No. 857) — “The Woodworkers, Today.” 870 yen. April (No. 856) — “Ko-sometsuke” (Old Blue-and-White Porcelain). 870 yen.


民藝
生誕130年
芹沢銈介の世界
861

9月号（861）
生誕130年
芹沢銈介の世界
2024年9月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-47-3


民藝
木工家・安川慶一
——蒐集と創作
860

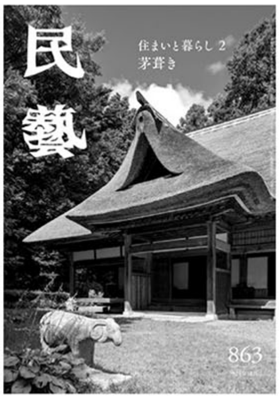
8月号（860）
木工家・安川慶一
蒐集と創作
2024年8月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-46-6



7月号（859）
直す、繕う
2024年7月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-45-9

民藝
木喰仏　発見一〇〇年
864

12月号（864）
木喰仏
発見100年
2024年12月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-50-3


民藝
住まいと暮らし 2
茅葺き
863

11月号（863）
住まいと暮らし 2
茅葺き
2024年11月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-49-7

10月号（862）
柚木沙弥郎と
光原社の100年
2024年10月1日発行
870円（税込）
ISBN 978-4-910406-48-0

年間購読　10,920円（税込、送料込）　合本ファイル　850円（税込）

本誌の購入を希望される方は、左のQRコードをスキャンしていただくか、URL（https://mingeikyoukai.stores.jp）を入力いただき、販売サイトをご利用ください。なお、合本ファイルのご購入はメール（mingeikyoukai@gmail.com）またはお電話（03-3467-5911）でのご連絡をお願いいたします。各号の目次は当協会HP（https://www.nihon-mingeikyoukai.jp）よりご確認ください。2023年8月号より電子版を刊行しております。※2025年4月号より、料金を改定いたします（年間購読11,520円、1冊920円）。ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

“Mingei” Issues Published in 2024 (Part 2)

September (No. 861) — “130 Years Since His Birth: The World of Serizawa Keisuke.” 870 yen. August (No. 860) — “The Woodworker Yasukawa Keiichi — Collecting and Creating.” 870 yen. July (No. 859) — “Mending, Repairing.” 870 yen. December (No. 864) — “The Buddhas of Mokujiki: 100 Years Since Their Discovery.” 870 yen. [this issue] November (No. 863) — “Dwelling and Daily Life 2: Thatched Roofs.” 870 yen. October (No. 862) — “Yunoki Sayabei and the 100 Years of Kogensha.” 870 yen.

Annual subscription: 10,920 yen (incl. tax and postage). Binding file: 850 yen. Orders at https://mingeikyoukai.stores.jp or mingeikyoukai@gmail.com / tel. 03-3467-5911. Digital edition available since the August 2023 issue. From the April 2025 issue, prices will be revised (annual subscription 11,520 yen; single copy 920 yen).

編輯後記

本号で特集した柳と木喰仏との出会いのほか、本年は朝鮮民族美術館の設立、濱田の英国からの帰国、柳と河井との結縁など、民藝の歴史において「ちょうど百年」が多い年でした。「日本民藝美術館設立趣意書」から百年となる二〇二六年までは、折に触れて各所で「ちょうど百年」が言及されることとなるでしょう。ただ、本誌における特集は、単なる懐古や顕彰ではなく、彼らの活動が現在にどのような影響を与え、私たちがそれをどう評価し、受け継いでいくかを判断するための誌面でありたいと考えています。来年もどうぞ本誌をご愛読くださいますよう、よろしくお願い申し上げます。

（高木）

木喰仏関連の特集は『工藝』においては第二一号（一九三二年九月）、『民藝』誌上では一九八六年四月号の「円空と木喰」特集以来となりました。本号表紙に使用した柳宗悦旧蔵の木喰仏・千手観音像の写真は、日本民藝館西館（旧柳宗悦邸）の床の間に展示されていた折、別の要件で撮影に訪れていたカメラマンがその様子に感銘を受け自主的に撮影したものでした。このため、これまで皆さまに見ていただく機会がありませんでしたが、柳が木喰仏と出会って百年を記念する特集号の表紙として使用することができ、とても嬉しく思っています。

（鈴木）

次号は「仏教美学　柳宗悦が見届けたもの」特集（仮）です。

民藝　十二月号　第八六四号

発行日　令和六年十二月一日
発行人　日本民藝協会　井上泰秋
制　作　『民藝』編集委員会
編集長　高木崇雄
編集委員　朝倉圭一　佐々風太　須浪隆貴
滝口聡子　野﨑　潤　広瀬徹也
前野直史
制作進行　村上豊隆　鈴木理恵
英　文　古屋真弓
レイアウト　髙橋克治
印　刷　シナノ書籍印刷株式会社
〒153-0041東京都目黒区駒場四—三—三三
電　話　〇三—三四六七—五九一一
FAX　〇三—三四六七—四五三七
E-mail　mingei@jade.dti.ne.jp
URL　https://www.nihon-mingeikyoukai.jp

ISBN 978-4-910406-50-3

本誌は日本民藝協会の機関誌ですが、会員以外の購読も歓迎致します。ご希望の方は各地民藝協会・日本民藝協会へお申込み下さい。感想もお寄せ下さい。
誌代—一箇年前納・一〇、九二〇円（送料共）
（分売一冊八七〇円　送料七九円）

Editorial Postscript / Credits

Editorial postscript (Henshu koki):

Besides Yanagi's encounter with the Buddhas of Mokujiki, this year also marked the hundred years of other milestones: Hamada's return from England, Yanagi's bond with Kawai, and the founding of the Korean Folk Art Museum. And the "Statement of Intent for the Founding of the Japan Folk Crafts Museum" noted that 2026 will be the year when "exactly one hundred years" are completed. This feature is not mere nostalgia or homage: we wanted to make it a page that helps us assess and decide how to inherit those activities and what influence they had. We hope you will read it with pleasure in the coming year too. (Takagi)

The previous feature on the Buddhas of Mokujiki in the magazine was "Enku and Mokujiki" (No. 211, September 1932) of the magazine "Kogei." On this issue's cover we used the photograph of the Mokujiki Buddha / Senju Kannon once belonging to Yanagi, displayed on the tatami floor of the museum's west wing (Yanagi's former residence). Owing to various circumstances, we could not separately photograph the photographer who recorded it at the time; even so, it was a joy to be able to use as the cover of this special issue — commemorating the hundred years of Yanagi's encounter with the Buddhas of Mokujiki — the image we had all seen. (Suzuki)

The next issue will be the feature "Buddhist Aesthetics — What Yanagi Soetsu Witnessed" (provisional title).

Credits — "Mingei," December issue, number 864: Publication date: 1 December, Reiwa 6 (2024). Responsible editor: Inoue Yasuaki. Editing: Editorial Committee of "Mingei" magazine, Japan Mingei Association. Editor-in-chief: Takagi Takao. Editorial committee: Asakura Keiichi, Sasa Futa, Suname Ryuki, Taki Satoko, Nozaki Jun, Hirose Tetsuya. Production: Maeno Naofumi. English: Murakami Toyotaka, Suzuki Rie. Layout: Furuya Mayumi, Takahashi Katsuji. Printing: Shinano Shoseki Insatsu, Ltd. 153-0041, Komaba 4-3-33, Meguro-ku, Tokyo. Tel. 03-3467-5911. Fax 03-3467-4537. mingei@jade.dti.ne.jp / https://www.nihon-mingeikyoukai.jp ISBN 978-4-910406-50-3.

The magazine is the organ of the Japan Mingei Association; subscriptions from non-members are also welcome. Price: annual subscription 10,920 yen (postage included); single copy 870 yen (plus 79 postage). Comments and suggestions are welcome.

出雲街道城下町　津山

岡山県の北部出雲街道沿いに位置する津山市は、近世の城郭都市としては日本一の規模でいまだに江戸時代を背負っている。旧出雲街道筋の町並・桜の名所津山城址・作楽神社（児島高徳）・武家屋敷・衆楽園・寺町界隈etc.　世界遺産と言っていい森本家の「つやま自然のふしぎ館」（博物館）・森本慶三記念館（旧津山基督教図書館）・旧西村旅館（木造3階建）・江見写真館・JR津山機関庫。新しく城東むかし町にオープンした津山洋学資料館。解体されるかもしれない箕作阮甫ゆかりの田町武家屋敷。江戸・明治・大正の資料と情緒のあふれる旅館お多福。長い歴史に培われた牛肉・ホルモン料理は日本一（焼肉千恵）・千恵鍋・そずり鍋・干し肉・煮こごり。黒豚ソーセージ・神戸より美味い中国料理東姫楼本店・十一寿司のさくら鯖鮨・しいたけ弁当・鶴山おこわ。茶道が盛んで和菓子は美味、菓子屋巡りも楽しい。五大北天饅頭・千本桜・千羽鶴・十萬石・いちま・桐襲・千代堂饅頭・すらっこう饅頭・横綱饅頭・くらはしの油饅頭。宮坂流傘踊り・すずし連。観光ずれしてないため無愛想にみえるが人情に厚く世話好きな人が多い。美人が多く北に奥津温泉あり、そして棟方志功は津山を愛してくれ、詩人柳井道弘との物語がこのまちにはある。

なーんもないまち
　見るところはありゃせん
おいしい物もないし、愛想もないし
　せえでもちいたぁ
　　ええとこがあるかもしれん
来てみんちゃい　津山え

棟方志功・柳井道弘記念館
（M＆Y記念館）
〒708-0814　岡山県津山市東一宮13-8
TEL/FAX　0868-27-3239
E-mail　tnck621@mx1.tvt.ne.jp

MUNAKATA & YANAI
MUSEUM OF ART

松本民芸家具

○家具は日常欠くことのできない実用品でありますが、使い心地がよく、見て美しいものでありたいと思います。
○よい家具とは適切な材料と正しい仕事によって生み出されます。木材資源のリサイクルの上でも、少なくとも百年以上長持ちすることが望まれます。木の家具が将来ますます貴重になるからです。

長野県松本市中央四丁目七番五号
株式会社　**中央民芸**
電話　〇二六三（三二）一三二六（三三）三五三六
FAX　〇二六三（三二）三八〇二

Advertisements

Tsuyama — an old castle town on the Izumo road (northern Okayama prefecture), with the largest pre-modern castle-town ensemble still retaining an Edo-period atmosphere. Sights to visit: ruins of Tsuyama Castle, Sakushu Shrine (Kojima Takanori), samurai residences, Shuraku-en garden, and the “Tsuyama Museum of Natural Wonders” (next to the Mori Hako Museum). Famous for beef and hormon dishes (No. 1 in Japan), and for countless sweets and manju buns. A text in local dialect invites: “They say it’s a place with nothing to see and unfriendly, but come and take a peek — maybe there’s something good.” Munakata Shiko and Yanai Michihiro Memorial Museum (M&Y Museum of Art), Higashi-ichinomiya 13-8, Tsuyama city, Okayama. Tel./Fax 0868-27-3239.

Matsumoto Mingei Kagu (Chuo Mingei, Inc.) — folk-art furniture. “Good furniture is made of suitable material and by correct work; with proper recycling of wood resources, it can last more than a hundred years. Wooden furniture will become ever more precious in the future.” Chuo 4-7-5, Matsumoto city, Nagano. Tel. 0263-33-3801 / Fax 0263-33-3826.

民藝

令和六年十二月一日発行　八六四号　昭和二十九年三月三十一日　第三種郵便物認可

ISSN 0462-6133

Back Cover

民藝 — MINGEI. Published 1 December, Reiwa 6 (2024). Number 864. Approved as third-class mail matter on 31 March, Showa 29 (1954). ISSN 0462-6133. (At the center, the emblem of the Japan Mingei Association.)